MKL 100

meister

D - Kreuzlinienlaser 4

BG - Лазер с кръстосани линии 11

CZ - Křížový laser 18

E - Láser de líneas cruzadas 24

F - Laser à lignes croisées 30

GB - Cross line laser 37

GR - Λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών 43

H - Keresztvonalas szintezőlézer 50

HR - Križni linijski laser 57

I - Laser a linee incrociate 63

NL - Kruislijnlaser 70

P - Laser de linhas cruzadas 76

RO - Laser liniar încrucişat 82

RUS - Лазерный прибор с перекрещивающимися линиями 88

SLO - Križno linijski laser 95

TR - Artı göstergeli lazer 101

Ⓓ **ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG**

Ⓑⓖ **Превод на оригиналното ръководство за експлоатация**

Ⓒⓩ **Překlad originálního návodu na obsluhu**

Ⓔ **Traducción de las instrucciones de servicio originales**

Ⓕ **Traduction du manuel d'utilisation original**

Ⓖⓑ **Translation of the Original Operating Instructions**

Ⓖⓡ **Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης**

Ⓗ **Az eredeti kezelési útmutató fordítása**

Ⓗⓡ **Prijevod originalne upute za uporabu**

Ⓘ **Traduzione delle istruzioni per l'uso originali**

Ⓝⓛ **Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing**

Ⓟ **Tradução das instruções de funcionamento originais**

Ⓡⓞ **Traducerea manualului de utilizare original**

Ⓡⓤⓢ **Перевод оригинального руководства по эксплуатации**

Ⓢⓛⓞ **Prevod originalnih navodil za uporabo**

Ⓣⓡ **Orjinal işletme talimatının tercümesi**

Nr. 6566030

6566030-Kreuzlinie-man 20.03.14 13:25 Seite 2

Service

Meister Werkzeuge GmbH
Kundenservice

Oberkamper Str. 39 · Warenannahme Tor 1
D-42349 Wuppertal

Tel.: +49 (0)1805 / 99 21 21
(14 Cent/min aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunk max. 42 Cent/min)

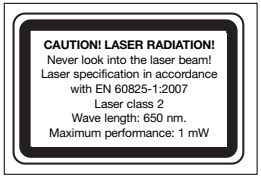
Fax: +49 (0)202 / 6 98 05 88

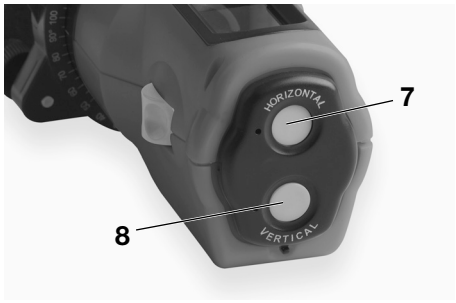
E-Mail: meister-service@meister-werkzeuge.de

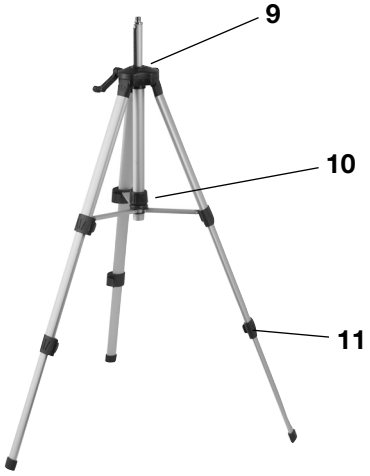
Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von unserer Internetseite www.meister-werkzeuge.de heruntergeladen werden.

1
2
3
CROSS BEAM
4
5
6

ACHTUNG LASERSTRAHLUNG
Nicht in den Strahl blicken
Laserspezifikation nach
EN 60825-1:2007
Laserklasse 2
Wellenlänge: 650 nm
Ausgangsleistung: < 1 mW


CAUTION! LASER RADIATION!
Never look into the laser beam!
Laser specification in accordance
with EN 60825-1:2007
Laser class 2
Wave length: 650 nm.
Maximum performance: 1 mW


HORIZONTAL
7
8
VERTICAL


9
10
11

D Betriebsanleitung & Sicherheitshinweise

WARNUNG! Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes an andere Nutzer muss diese Betriebsanleitung ebenfalls weitergegeben werden.

Inhalt

	Seite
1 – Vorwort	4
2 – Technische Daten	4
3 – Bauteile	
4 – Gestaltungsmerkmale	4
5 – Grundlegende Sicherheitshinweise	4
6 – Beschreibung	5
7 – Bedienen des Kreuzlinienlasers	6
8 – Reinigen und Lagern des Kreuzlinienlasers	8
9 – Entsorgen des Kreuzlinienlasers	9
10 – Service-Hinweise	9

1 – Vorwort

Diese Gebrauchsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie diese immer bei dem Kreuzlinienlaser auf. Geben Sie die Gebrauchsanleitung weiter, wenn Sie den Kreuzlinienlaser weitergeben.

2 – Technische Daten

Laserklasse	II
Genauigkeit	0,5 mm/m
Max. Strahlung	1 mW
Wellenlänge	650 nm
Batterien	2 x Mignon (AA), 1,5 V
Laserlinienreichweite	10 m
Selbstnivellierend	± 3°
Stativhöhe	max. 125 cm

Technische Änderungen vorbehalten.

3 – Bauteile

1 Sperre
2 Laserstrahl
3 Schwenkbasis
4 Winkeleinstell-Libelle
5 Nivellierplattform
6 Niveaueinstellschrauben (3x)
7 Knopf horizontaler Laser
8 Knopf vertikaler Laser
9 Punkt-Libelle
10 Dreharretierung
11 Spannhebel

4 – Gestaltungsmerkmale

Allgemeine Gestaltungsmerkmale

Verschiedene Elemente der Gebrauchsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie leicht unterscheiden, ob es sich um normalen Text,

- Aufzählungen oder

➔ Handlungsschritte

handelt.

Diese Hinweise enthalten zusätzliche Informationen zum Gebrauch des Kreuzlinienlasers.

5 – Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten und befolgen Sie im Umgang mit dem Kreuzlinienlaser alle Warnungen und Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung und auf dem Gerät.

VORSICHT!
Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungseinwirkung führen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Kreuzlinienlaser ist ein Messwerkzeug mit Aluminium-Gehäuse, das im Heimwerkbereich und in der Raumausstattung einsetzbar ist. Es dient dem Ausrichten von Gegenständen, wie z. B. Bildern.

Jeder andere Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Dieses Gerät ist nur zum Einsatz im häuslichen Bereich bestimmt.

Die Meister Werkzeuge GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch sowie durch Manipulation des Kreuzlinienlasers entstehen.

Gefahr von Verletzungen

ACHTUNG! Ein direkter Blick in den Laserstrahl kann bei nicht vorhandenem Schließreflex der Augen zu Verletzungen führen!

- Richten Sie den Kreuzlinienlaser nie direkt auf die Augen von Menschen und Tieren.
- Schauen Sie nie direkt in den Laserstrahl.
- Bewahren Sie den Kreuzlinienlaser für Kinder unzugänglich auf.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Kreuzlinienlasers an Gegenständen, die Licht reflektieren können, wie z.B. Spiegeln.
- Schalten Sie den Laserstrahl immer aus, wenn Sie den Kreuzlinienlaser unbeaufsichtigt lassen.

Vorsicht vor Beschädigungen des Kreuzlinienlasers

ACHTUNG! Öffnen Sie niemals den Kreuzlinienlaser!

- Lassen Sie den Kreuzlinienlaser nicht fallen, da dies sonst zu fehlerhaften Ergebnissen führen kann.

6 – Beschreibung

Lieferumfang

- Kreuzlinienlaser
- Stativ
- 2 Batterien Mignon (AA), 1,5 V
- Bedienungsanleitung
- Garantieurkunde

Funktionsweise

Dieser selbstnivellierende Kreuzlinienlaser ist ein Instrument mit zwei Laserstrahlen, um horizontale (waagerechte) und/oder vertikale (senkrechte) Linien zu zeichnen. Diese Laserwasserwaage justiert sich selbst in einem Bereich von +/– 3° innerhalb von 8–10 Sekunden oder weniger. Die Basis der Wasserwaage nimmt zwei Qualitätslibellen auf. Nachdem das Gerät nivelliert ist, bleiben die Laserlinien bei einer Drehung um 360° horizontal in Linie. Mit dem leichten und dennoch stabilen Stativ kann die Laserlinie auf die gewünschte Höhe eingestellt werden.

Angaben im Typenschild

Das Typenschild enthält folgende Angaben:

- Laserklasse 2 mit Warnung nicht in den Laserstrahl zu schauen
- Max. Strahlung
- Wellenlänge
- Zugrunde gelegte Norm
- Typenbezeichnung

7 – Bedienen des Kreuzlinienlasers

Lasersicherheit

Der Kreuzlinienlaser ist Laserklasse 2 mit einer maximalen Leistung von 1 mW und einer Wellenlänge von 650 nm. **NIEMALS IN DEN LASERSTRAHL SEHEN.**

⚠ WICHTIG: Alle Anweisungen durchlesen, bevor dieses Werkzeug in Betrieb genommen wird. Die Sicherheitsschilder nicht vom Werkzeug entfernen.

⚠ VORSICHT: Kein anderes optisches Gerät mit diesem Laser verwenden oder an diesem Laser befestigen.

WARNUNG: Niemals direkt in den Laserstrahl sehen, da dies gefährlich sein kann. Beachten Sie bitte alle Sicherheitsvorschriften wie folgt:

- Tragen Sie immer eine Laserschutzbrille (eine normale Brille reicht nicht aus).
- Der Laser ist gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers zu verwenden und zu warten.
- Den Strahl nie auf Personen oder andere Gegenstände als das Werkstück richten.
- Der Laserstrahl muss immer auf ein stabiles Werkstück ohne reflektierende Oberfläche gerichtet sein, d.h. Holz oder rau beschichtete Oberflächen sind akzeptabel. Hochglänzendes, reflektierendes Stahlblech oder ähnliches sind für den Lasereinsatz ungeeignet, da die reflektierende Oberfläche den Laserstrahl auf den Bediener zurückwerfen kann.
- Den Aufbau der Laserwaage nicht durch einen anderen Typ ersetzen. Reparaturen müssen vom Laserhersteller oder einem autorisierten Händler ausgeführt werden.
- Es kann sein, dass der Laser bei hellem Sonnenlicht oder auf bestimmten Oberflächen schlecht zu sehen ist.
- Den Laser immer ausschalten, wenn er nicht gebraucht wird oder unbeaufsichtigt ist.

- Immer vorsichtig mit dem Laser umgehen: die Laserwaage ist ein Präzisionsinstrument.

- Den Laser immer außerhalb der Reichweite von Kindern oder Haustieren halten.

- Den Laser nie auf andere richten.

- Immer ausschalten, wenn der Laser nicht gebraucht wird oder unbeaufsichtigt ist.

Aufbau und Einstellung

Batteriefach öffnen und die mitgelieferten Batterien einsetzen. Auf richtige Polung (+/–) achten. Verbrauchte Batterien immer satzweise wechseln.

Das Stativ aufklappen und es fest auf eine ebene Fläche stellen und so waagerecht wie möglich ausrichten. Unebene Flächen und Neigungen durch Einstellen der Teleskopbeine des Stativs ausgleichen und mit Hilfe der Punkt-Libelle nivellieren (diese ist oben am Stativ zu finden).

Nach Ausrichtung des Stativs, die Position durch Betätigung der Dreharretierung und der Spannhebel sichern.

Die Nivellierplattform fest mit dem Stativ verschrauben.

Die Nivellierplattform durch die drei Stellschrauben und mit Hilfe der Winkeleinstell-Libellen (diese sind an der Oberseite der Basis zu finden) in Nivellierposition bringen.

Die Nivellierposition ist erreicht, wenn beide Libellen der Schwenkbasis eine Mittelposition eingenommen haben.

Die Sperre neben dem Laser lösen, um die Laserkreuzlinie auszugleichen.

Hinweis: Die Sperre ist eine Transportsicherung und muss vor dem Gebrauch gelöst und während des Transportes wieder eingelegt werden, um den Laser nicht zu beschädigen.
Die Laserlinie sollte sich innerhalb von 15 Sekunden selbst nivellieren.

Der selbstjustierende Laser kann mit oder ohne Stativ verwendet werden.

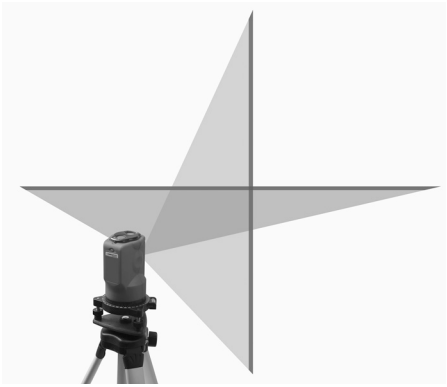
Horizontrale und/oder vertikale Linienprojektion

Durch Drücken des vertikalen und/oder horizontalen Knopfes an der Oberseite des Lasers wird ein vertikaler, horizontaler oder Kreuzlaserstrahl erzeugt. Die roten Leuchten neben den Knöpfen zeigen an, welcher der beiden Knöpfe gedrückt worden ist. Zum Ausschalten die erleuchteten Knöpfe ein zweites Mal drücken.

Bevor Sie die Laseranzeigen benutzen, muss der Laser nivelliert worden sein.

Warten Sie, bis die Bewegung der Linien aufhört, dann ist der Laser nivelliert.

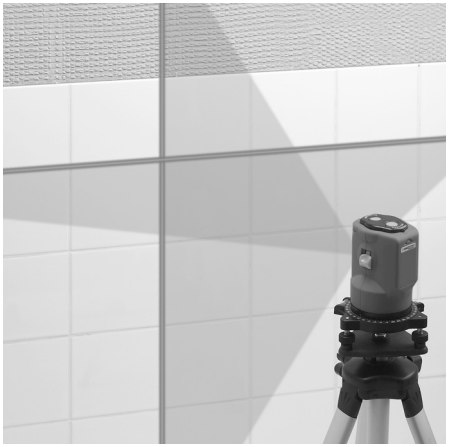
Der Laser kann manuell um den vollen Bereich von 360 Grad gedreht werden.



Anm.: Die Laserwaage kann Winkel von +/– 6 Grad begrenzt ausgleichen. Wenn die Waage auf einen zu spitzen Winkel gesetzt wird, kann sie sich nicht richtig selbst nivellieren.

Typische Anwendungen

Aufhängen von Bildern



Verlegen von Fliesen oder Fliesenböden

Einbau von Fensterrahmen oder Regalen

8 – Reinigen und Lagern des Kreuzlinienlasers

Reinigen des Kreuzlinienlasers

➔ Reinigen Sie den Kreuzlinienlaser ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

➔ Reinigen Sie die Laseroptik mit einem weichen Pinsel.

Lagern des Kreuzlinienlasers

➔ Lagern Sie den Kreuzlinienlaser staubfrei in der Verpackung.

➔ Entnehmen Sie die Batterien und verwahren Sie diese separat, wenn Sie den Kreuzlinienlaser längere Zeit nicht verwenden.

9 – Entsorgen des Kreuzlinienlasers

⚠ ACHTUNG! Nicht mehr brauchbare Elektro-, Batterie- und Akkugeräte gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind entsprechend der Richtlinie 2012/19 EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt zu sammeln und einer umwelt- und fachgerechten Wiederverwertung zuzuführen.

⚠ ACHTUNG! Bei batterie- oder akkubetriebenen Elektrogeräten sind die Batterien oder Akkus zu entnehmen und entsprechend der geltenden Batterieverordnung getrennt zu entsorgen. Batterien und Akkus niemals in den Hausmüll geben!

Bitte führen Sie nicht mehr brauchbare Elektrogeräte einer örtlichen Sammelstelle zu. Verpackungsmaterialien nach Sorten getrennt sammeln und gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen. Einzelheiten erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

10 – Service-Hinweise

- Bewahren Sie das Gerät, Betriebsanleitung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.
- Meister-Geräte sind weitgehend wartungsfrei, zum Reinigen der Gehäuse genügt ein feuchtes Tuch. Zusätzliche Hinweise entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.
- Meister-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dennoch einmal eine Funktionsstörung auftreten, so senden Sie das Gerät bitte an unsere Service-Anschrift. Die Reparatur erfolgt umgehend.
- Eine Kurzbeschreibung des Defekts verkürzt die Fehlersuche und Reparaturzeit. Während der Garantiezeit legen Sie dem Gerät bitte Garantie-Urkunde und Kaufbeleg bei.
- Sofern es sich um keine Garantiereparatur handelt, werden wir Ihnen die Reparaturkosten in Rechnung stellen.

⚠ WICHTIG! Öffnen des Gerätes führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs!

⚠ WICHTIG! Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Originalteile bzw. von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom Meister Werkzeuge GmbH - Kundenservice oder einem autorisierten Fachmann

durchgeführt wurde! Entsprechendes gilt für die verwendeten Zubehörteile.

- Zur Vermeidung von Transportschäden das Gerät sicher verpacken oder die Originalverpackung verwenden.
- Auch nach Ablauf der Garantiezeit sind wir für Sie da und werden eventuelle Reparaturen an Meister-Geräten kostengünstig ausführen.

BG

Ръководство за обслужване & указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За намаляване на риска от нараняване прочетете внимателно упътването за експлоатация още преди първия пуск и съхранявайте заедно с машината! Когато предавате уреда на други ползватели, трябва да предавате също и упътването за експлоатация.

Съдържание

	Страница
1 – Предговор	
2 – Технически данни	**11**
3 – Детайли	**11**
4 – Признаци на оформление	**11**
5 – Основни инструкции за безопасност	**12**
6 – Описание	**12**
7 – Обслужване на лазера с кръстосани линии	**13**
8 – Почистване и съхранение на лазера с кръстосани линии	**15**
9 – Изхвърляне на лазера с кръстосани линии	**16**
10 – Указания за сервиза	**16**

1 – Предговор

Настоящото упътване за употреба е неразделна част от продукта. Съхранявайте го винаги до лазера с кръстосани линии. Когато предавате лазера с кръстосани линии, предавайте с него и упътването за употреба.

2 – Технически данни

Лазерен клас	II
Точност	0,5 mm/m
Макс. излъчване	1 mW
Дължина на вълната	650 nm
Батерии	2 x миньон (AA), 1,5 V
Обсег на лазерните линии	10 m
Самонивелиращ	± 3°
Височина на статива	макс. 125 cm

Запазваме си правото на технически промени.

3 – Детайли

1 Блокировка
2 Лазерен лъч
3 Подвижна основа
4 Либела за регулиране на ъгъла
5 Нивелираща платформа
6 Винт за регулиране на нивото (3x)
7 Копче за хоризонталния лазер
8 Копче за вертикалния лазер
9 Точкова либела
10 Въртящ фиксатор
11 Стягащ лост

4 – Признаци на оформление

Общи признаци на оформление

Отделни елементи от упътването за употреба имат определени признаци на оформление. Лесно можете да различите, дали става дума за нормален текст,

- изброяване или

➔ отделни стъпки при действията.

Тези инструкции съдържат допълнителна информация за употребата на лазера с кръстосани линии.

5 – Основни инструкции за безопасност

При работа с лазера с кръстосани линии спазвайте и следвайте всички предупреждения и указания в упътването за употреба и върху уреда.

ВНИМАНИЕ!
Ако се използват устройства за обслужване и фиксиране, различни от посочените, или се процедира по друг начин, това може да доведе до опасно действие на излъчването.

Правилна употреба

Лазерът с кръстосани линии е измервателен инструмент с алуминиев корпус, който се използва в областта на занаятите във връзка с дома и вътрешното обзавеждане. Той служи за подравняване на предмети, като например картини.

Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да причини персонални или материални щети.

Уредът е предназначен само за битова употреба.

МАЙСТЕР-ВЕРКЦОЙГЕ
Веркцойгфабрик Фертрибсгез. мбХ (Meister Werkzeuge GmbH) не носи отговорност за щети в резултат на неправилна употреба и манипулиране на лазера с кръстосани линии.

Опасност от наранявания

ВНИМАНИЕ! При липса на рефлекс за затваряне на очите директното гледане в лазера може да предизвика увреждане на очите!

- Никога не насочвайте лазера с кръстосани линии директно към очите на хора и животни.
- Никога не гледайте директно в лазерния лъч.
- Съхранявайте лазера с кръстосани линии на място, недостъпно за деца.
- Избягвайте употребата на лазера с кръстосани линии върху предмети, които могат да отразяват светлината, като например огледала.
- Винаги изключвайте лазерния лъч, когато оставяте лазера с кръстосани линии без надзор.

Внимание за повреди на лазера с кръстосани линии

ВНИМАНИЕ! Никога не отваряйте лазера с кръстосани линии!

- Не допускайте лазера с кръстосани линии да падне, тъй като това би могло да доведе до неточни резултати.

6 – Описание

Обем на доставка

- Лазер с кръстосани линии
- Статив
- 2 батерии миньон (AA), 1,5 V

- Ръководство за обслужване
- Гаранционна карта

Начин на работа

Лазерът с кръстосани линии е инструмент с два лазерни лъча за начертаване на хоризонтални (водоравни) и/или вертикални (отвесни) линии. За 8-10 секунди или по-малко лазерният нивелир се самофиксира в границите на +/- 3°. В основата на нивелира има две качествени либели. След като уредът бъде нивелиран, при завъртане на 360° лазерните линии остават хоризонтално. С лекия и въпреки това стабилен статив лазерната линия може да се регулира на желаната височина.

Данни върху фабричната табелка

Фабричната табелка съдържа следните данни:

- Лазерен клас 2 с предупреждение да не се гледа в лазерния лъч
- Макс. излъчване
- Дължина на вълната
- Стандарт, залегнал в основата
- Наименование на типа

7 – Обслужване на лазера с кръстосани линии

Безопасност на лазера

Лазерът с кръстосани линии е лазерен клас 2 с максимална мощност от 1 mW и дължина на вълната 650 nm.
НИКОГА НЕ ГЛЕДАЙТЕ В ЛАЗЕРНИЯ ЛЪЧ.

ВАЖНО: Прочетете всички указания преди да пуснете инструмента в експлоатация. Не махайте табелките за безопасност от инструмента.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте с този лазер или не закрепвайте на този лазер друг оптически уред.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не гледайте директно в лазерния лъч, тъй като това може да бъде опасно. Спазвайте инструкциите за безопасност, както следва:

- Винаги носете очила за защита от лазер (обикновените очила не са достатъчни).
- Лазерът трябва да се използва и поддържа съгласно упътването за обслужване на производителя.
- Никога не насочвайте лъча към хора или други предмети, различни от работния детайл.
- Лазерният лъч трябва винаги да е насочен към стабилен детайл без отражателна повърхност, т. е. приемливи са дърво или грапави повърхности. Отражателната стоманена ламарина със силен блясък или други подобни не са подходящи за употреба на лазера, тъй като отражателната повърхност може да върне лазерния лъч обратно върху обслужващото лице.
- Не заместявайте конструкцията на лазерния нивелир с друг тип. Ремонти може да се извършват от производителя на лазера или от оторизиран търговец.
- Лазерът може да се вижда лошо на ярка слънчева светлина или върху определени повърхности.

- Винаги изключвайте лазера, когато не го използвате или когато той е без надзор.

- Работете винаги внимателно с лазера: лазерният нивелир е прецизен инструмент.

- Дръжте лазера винаги извън обсега на деца или домашни животни.

- Никога не насочвайте лазера към други хора.

- Винаги изключвайте лазера, когато не го използвате или когато той е без надзор.

Конструкция и регулиране

Отворете чекмеджето за батериите и поставете доставените батерии. Внимавайте за правилното разположение на полюсите (+/–). Сменяйте изтощените батерии винаги по двойки.

Отворете статива и го сложете неподвижно върху равна основа, като го регулирате максимално хоризонтално. Изравнете неравните повърхности и наклони чрез регулиране на телескопичните крака на статива и нивелирайте с помощта на точковата либела (тя се намира горе на статива).

След като регулирате статива, осигурете положението чрез задействане на въртящия фиксатор и стягащите лостове. Завийте нивелиращата платформа с винтове за статива.

Поставете нивелиращата платформа с трите регулиращи винта и с помощта на либелите за регулиране на ъгъла (те се намират от горната страна на основата) в нивелирано положение.

Нивелираното положение е достигнато, щом двете либели на подвижната основа застанат в средата.

Освободете блокировката до лазера, за да подравните кръстосаната линия на лазера.

Указание: Блокировката е транспортна осигуровка и преди употреба трябва да се освободи, а по време на транспорта да се постави отново, за да не се повреди лазерът.

Лазерната линия трябва да се самонивелира в рамките на 15 секунди.

Самофиксиращият се лазер може да се използва със или без статив.

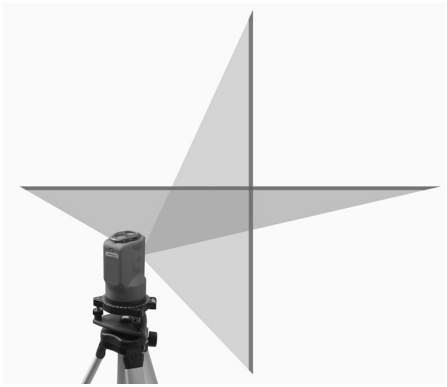
Хоризонтална и/или вертикална проекция на линиите

Чрез натискане на вертикалното и/или хоризонтално копче от горната страна на лазера се произвежда вертикален, хоризонтален или кръстосан лазерен лъч. Червените светлини до копчетата показват кое от двете копчета е натиснато. За да изключите осветените копчета, трябва да натиснете втори път.

Преди да използвате лазерните обозначения лазерът трябва да е нивелиран.

Изчакайте, докато линиите престанат да се движат, тогава лазерът е нивелиран.

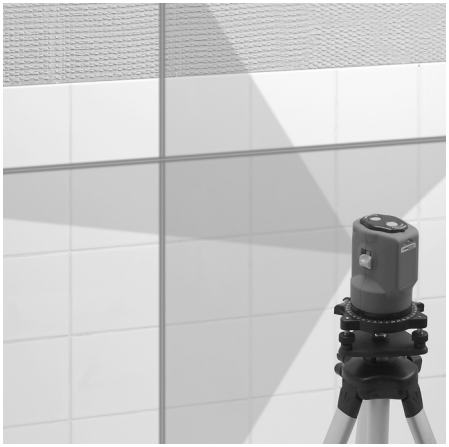
Лазерът може да се движи ръчно около цялата област от 360 градуса.



Забел.: Лазерният нивелир може в ограничена степен да изравнява ъгли от +/- 6 градуса. Ако нивелирът е поставен под твърде остър ъгъл, той не може да се самонивелира добре.

Типични приложения

Окачване на картини



Полагане на плочки или подови плочки

Монтиране на дограма за прозорци или стелажи

8 – Почистване и съхранение на лазера с кръстосани линии

Почистване на лазера с кръстосани линии

➔ Почиствайте лазера с кръстосани линии само с леко навлажнена кърпа.

➔ Почиствайте лазерната оптика с мека четка.

Съхранение на лазера с кръстосани линии

➔ Съхранявайте лазера с кръстосани линии в опаковката, недостъпен за прах.

➔ Извадете батериите и ги съхранявайте отделно, когато не използвате лазера с кръстосани линии по-продължително време.

9 – Изхвърляне на лазера с кръстосани линии

⚠ ВНИМАНИЕ! Неизползваемите електрически и акумулаторни уреди да не се изхвърлят с битовите отпадъци! Те трябва да се събират отделно съгласно директива 2012/19 EG за старите електрически уреди и да се подлагат на правилно рециклиране, което не вреди на околната среда

⚠ ВНИМАНИЕ! При електроуредите с батерии и акумулатори батериите и акумулаторите трябва да се свалят и да се изхвърлят отделно съгласно действащата Наредба за батериите. Никога не изхвърляйте батериите и акумулаторите като битови отпадъци!

Моля, предавайте негодните за по-нататъшна употреба електроуреди на местния събирателен пункт. Точни указания ще получите при Вашето общинско управление. Амбалажът да се отстранява сортиран поотделно в зависимост от материала съответно на местните разпоредби!

10 – Указания за сервиза

- Съхранявайте машината, ръководството за обслужване и евентуалните принадлежности в оригиналната опаковка. По този начин винаги ще Ви бъдат под ръка цялата документация и части.
- Meister-електроуредите почти не се нуждаят от техническо обслужване, за почистване на корпуса е достатъчна влажна кърпа. Електроуредите никога да не се потапят във вода. Допълнителни указания се съдържат в ръководството за обслужване.
- Meisterелектроуредите са подложени на строг качествен контрол. Ако въпреки това възникне дефект, моля, изпратете електроуреда на адреса на нашия сервиз. Ремонтът ще се извърши незабавно.
- Кратко описание на неизправността скъсява времето за търсене на дефекта и за ремонт. През гаранционния срок изпратете заедно с уреда гаранционната му карта и покупателната фактура.
- Когато се касае за ремонт извън гаранцията, трябва да заплатите възникналите ремонтни разходи.

⚠ ВАЖНО! Отварянето на уреда води до загубване на правото на гаранция!

⚠ ВАЖНО! Изрично Ви обръщаме внимание на това, че съгласно Закона за отговорността на

производителите не носим отговорност за вреди, причинени от нашите уреди вследствие на некомпетентен ремонт или неизползване на нашите оригинални или допускани от нас резервни части, както и в случай когато ремонтът не е извършен в сервиз на Meister Werkzeuge GmbH или авторизиран от нас специалист. Същото се отнася за използваните принадлежности.

- За предотвратяване на транспортни щети уредът да се опакова надеждно или да се ползва оригиналната му опаковка.

- Също и след изтичане на гаранционния срок сме на Ваше разположение и ще изпълним при изгодни за Вас разноски евентуално налагащи се ремонти на Meister-уредите.

CZ Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ! Za účelem snížení rizika zranění si důkladně přečtěte návod na obsluhu před prvním uvedením do provozu. Návod na obsluhu uložte ke stroji! Při předání přístroje jiným uživatelům se musí předat i tento návod na obsluhu.

Obsah

	Strana
1 – Úvod	18
2 – Technické údaje	18
3 – Součásti	18
4 – Znaky satruktury návodu	18
5 – Základní bezpečnostní pokyny	19
6 – Popis	19
7 – Obsluha křížového laseru	20
8 – Čištění a skladování křížového laseru	22
9 – Likvidace křížového laseru	22
10 – Pokyny pro servis	22

1 – Úvod

Tento návod na obsluhu je součástí výrobku. Vždy ho ukládejte společně s křížovým laserem. Pokud přístroj odevzdáte dalším osobám, přiložte k němu i návod.

2 – Technické údaje

Třída laseru	II
Přesnost	0,5 mm/m
Max. záření	1 mW
Délka vln	650 nm
Baterie	2 x Mignon (AA), 1,5 V
Dosah laserové linie	10 m
Samonivelační	± 3°
Výška stativu	max. 125 cm

Technické změny vyhrazeny.

3 – Součásti

1 Blokování
2 Laserový paprsek
3 Otočná základna
4 Libela k nastavení úhlu
5 Nivelační základna
6 Šrouby na nastavení úrovně (3x)
7 Tlačítko – horizontální laser
8 Tlačítko – vertikální laser
9 Bodová libela
10 Otočná aretace
11 Upínací páčka

4 – Znaky satruktury návodu

Všeobecné znaky struktury návodu

Různé části návodu na obsluhu jsou označeny pevně určenými znaky struktury návodu. Na základě toho můžete snadno rozlišit, zda se jedná o normální text,

- vyjmenování nebo

➔jednotlivé kroky.

Tyto pokyny obsahují dodatečné informace, týkající se používání křížového laseru.

5 – Základní bezpečnostní pokyny

Při manipulaci s křížovým laserem dodržujte všechna varování a pokyny uvedené v tomto návodu na obsluhu, které jsou rovněž umístěny na přístroji.

POZOR!
Pokud se použijí jiná ovládací a nastavovací zařízení než zde uvedená nebo se provedou jiné pracovní postupy, může dojít k nebezpečnému účinku záření laserovým paprskem.

Použití v souladu s určením

Křížový laser je měřicí zařízení s hliníkovým krytem, určené k použití v domácích dílnách a při zařizování místností. Slouží na vyrovnání předmětů, jako např. obrazů. Jakékoli jiné použití se považuje za použití mimo určení a může mít za následky úrazy osob nebo věcné škody. Tento přístroj je určený pouze k použití v domácím prostředí.

Společnost Meister Werkzeuge GmbH nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody, které vznikly používáním v rozporu s určeným účelem, a ani za škody, které by vznikly při manipulaci s křížovým laserem.

Nebezpečí poranění

POZOR! Přímý pohled do laserového paprsku může v případě, pokud nedojde k reflexnímu zavření očí, způsobit poranění!

- Křížový laser nikdy nemiřte přímo do očí lidí a zvířat.
- Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku.
- Křížový laser ukládejte na takovém místě, které není přístupné pro děti.
- Křížový laser nepoužívejte na předměty, které mohou odrážet světlo, jako např. zrcadla.
- Než necháte křížový laser bez dozoru, vždy ho nejdříve vypněte.

Zabraňte poškození křížového laseru

POZOR! Křížový laser nikdy neotvírejte!

- Dávejte pozor, aby křížový laser nespadnul, v opačném případě by následkem toho mohly být chybné výsledky.

6 – Popis

Rozsah dodávky

- Křížový laser
- Stativ
- 2 baterie Mignon (AA), 1,5 V
- Návod k obsluze
- Záruční list

Popis funkce výrobu

Tento samonivelační křížový laser je nástroj se dvěmi laserovými paprsky, aby se mohly vyznačit horizontální (vodorovné) a/nebo vertikální (svislé) linie. Tato laserová vodováha se sama nastaví v rozsahu +/– 3° během 8–10 sekund nebo i během kratšího času. Základnu vodováhy tvoří dvě kvalitní

libely. Po vyrovnání přístroje zůstanou laserové linie při otočení o 360° horizontálně ve stejné linii. Pomocí lehkého avšak stabilního stativu je možné nastavit laserovou linii do požadované výšky.

Údaje na typovém štítku

Typový štítek obsahuje následující údaje:

- Třída laseru 2 s varováním, nedívat se do laserového paprsku
- Max. záření
- Délka vln
- Závazná norma
- Typové označení

7 – Obsluha křížového laseru

Bezpečnost laseru

Křížový laser patří do třídy laseru 2 s maximálním výkonem 1 mW a délkou vln 650 nm. **NIKDY SE NEDÍVEJTE DO LASEROVÉHO PAPRSKU.**

⚠ **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Než začnete přístroj používat, přečtěte si důkladně všechny pokyny. Z přístroje nikdy neodstraňujte bezpečnostní štítky.**

⚠ **POZOR: Tento přístroj nepoužívejte s žádným jiným optickým přístrojem ani na něj neumístňujte žádný jiný optický přístroj.**

VAROVÁNÍ: Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku, protože to může být nebezpečné. Dodržujte všechny následující bezpečnostní předpisy.

- Vždy noste brýle chránící před laserovým zářením (běžné brýle nestačí).
- Laser se musí obsluhovat a udržovat v souladu s pokyny uvedenými v návodu na obsluhu.
- Nikdy nemiřte paprsek na osoby nebo jiné předměty, kromě těch, které chcete vyrovnat.
- Laserový paprsek musí být vždy namířený na stabilní předmět bez reflektujícího povrchu, tzn. akceptovatelné je např. dřevo nebo předměty s drsným povrchem. Vysoce lesklý, reflektující ocelový plech nebo podobný materiál není vhodný pro použití laseru, protože reflektující povrch může laserový paprsek odrazit zpět na obsluhujícího.
- Konstrukci laserové váhy nikdy nenahrazujte jiným typem. Opravy smí vykonávat pouze výrobce laseru nebo autorizovaný prodejce.
- Může se stát, že je laser v případě jasného slunečního světla nebo na určitých typech povrchů špatně viditelný.
- Laser vždy vypněte, pokud ho nepoužíváte nebo ho necháte bez dozoru.
- S laserem zacházejte vždy opatrně: Laserová váha je precizní přístroj.
- Laser držte mimo dosah dětí nebo nebo domácích zvířat.
- Nikdy nemiřte laser na ostatní.
- Pokud se laser nepoužívá nebo je bez dozoru, vždy ho vypněte.

Konstrukce a nastavení

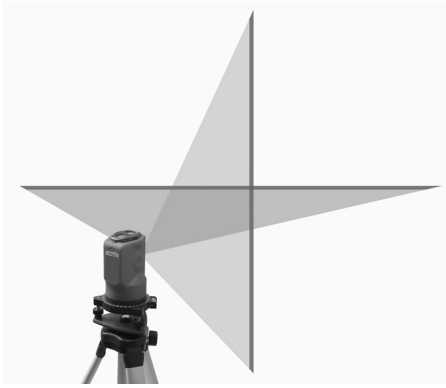
Otevřete přihrádku na baterie a vložte přiložené baterie. Dbejte na správnou polaritu (+/–). Spotřebované baterie vždy kompletně vyměňte.

Rozložte stativ, postavte ho pevně na rovnou plochu a vyrovnejte ho vodorovně, jak je jen možné. Nerovné a nakloněné plochy vyrovnejte pomocí nastavení teleskopických noh stativu a pomocí bodové libely (nachází se nahoře na stativu). Po vyrovnání stativu zajistěte polohu pomocí otočné aretace a napínací páky. Nivelační základnu sešroubujte pevně se stativem. Nivelační základnu umístněte do nivelační polohy pomocí tří nastavovacích šroubů a pomocí libel na nastavení úhlu (nachází se na horní straně základny). Nivelační polohy se dosáhne, pokud obě libely otočné základny dosáhnou středové polohy. Uvolněte blokování vedle laseru k vyrovnání laserové křížové linie.

Upozornění: Blokování je pojistka, která se používá při přenosu, a musí se před použitím uvolnit a během přenosu opět vložit, aby se laser nepoškodil. Laserová linie by se měla v průběhu 15 sekund znovu sama vyrovnat. Samonivelační laser se může používat se stativem nebo bez stativu.

Horizontální a/nebo vertikální liniová projekce

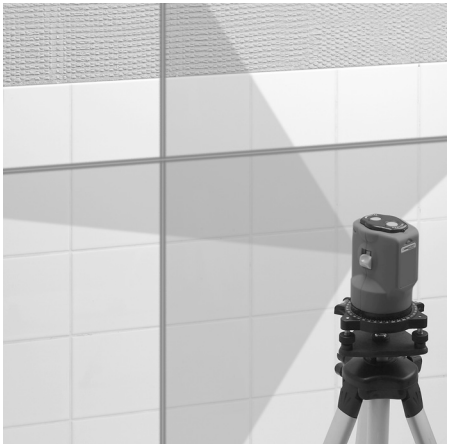
Stisknutím vertikálního a/nebo horizontálního tlačítka na horní straně laseru se vytvoří vertikální, horizontální nebo křížový laserový paprsek. Červené kontrolky vedle tlačítek ukazují, které ze dvou tlačítek se stisklo. Přístroj vypnete tak, že rozsvícená tlačítka stisknete podruhé. Než začnete používat indikátory laseru, musí být laser vyrovnaný. Počkejte, dokud se linie nepřestanou pohybovat. Poté je laser vyrovnaný. Laser je možné manuálně otáčet, a sice v plném rozsahu 360°.



Pozn.: Laserová váha může vyrovnat úhel +/– 6 stupňů omezeně.

Typická použití

Věšení obrazů



Pokládka obkladaček nebo dlaždicových podlah

Montáž okenních rámů nebo regálů

8 – Čištění a skladování křížového laseru

Čištění křížového laseru

➔Křížový laser čistěte pouze mírně navlhčenou utěrkou.

➔Laserovou optiku čistěte měkkým štětcem.

Skladování křížového laseru

➔Křížový laser skladujte v originálním balení na bezprašném místě.

➔Pokud křížový laser nebudete delší dobu používat vyjměte baterie a uložte je odděleně.

9 – Likvidace křížového laseru

⚠ POZOR! Opotřebované elektrické přístroje, přístroje na baterie a akumulátory nepatří do domácího odpadu! Podle směrnice 2012/19 EU pro elektrické a elektronické staré přístroje je nutné je sbírat a odevzdávat za účelem provedení ekologické a odborné recyklace.

⚠ POZOR! U elektrických přístrojů na baterie a nebo akumulátory je nutné baterie nebo akumulátory vyjmout a nechat je odděleně odborně zlikvidovat podle platných platných nařízení o bateriích. Nikdy nedávejte baterie ani akumulátory do domácího odpadu.

Odevzdávejte prosím nepoužitelné elektrické nářadí v místní sběrně. Obalový materiál shromažďujte odděleně podle druhu a likvidujte podle místních předpisů. Podrobnosti získáte od Vaší místní správy.

10 – Pokyny pro servis

- Uchovávejte stroj, návod k obsluze a případně i příslušenství v originálním balení. Takto budete mít veškeré informace i součásti neustále po ruce.

- Přístroje Meister téměř nevyžadují údržbu, k čištění krytu postačí vlhký hadřík. Elektrické stroje nikdy neponořujte do vody. Další pokyny jsou uvedeny v návodu k obsluze.

- Přístroje Meister podléhají přísné kontrole jakosti. Pokud se by přesto vyskytla porucha funkce, zašlete přístroj na adresu naší servisní služby. Opravu provedeme obratem.

- Stručný popis poruchy zkracuje dobu hledání místa závady i opravy. Během záruční lhůty prosím přiložte k přístroji záruční list a doklad o nákupu.

- Pokud se nejedná o záruční opravu, budeme vám náklady na opravu účtovat.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Po otevření přístroje zaniká nárok na záruku.

⚠ DŮLEŽITÉ! Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o ručení za produkty neručíme za škody vzniklé našimi přístroji, pokud byly způsobeny nesprávnou opravou nebo pokud při výměně některé části nebyly použity naše originální díly popř! námi schválené díly a oprava nebyla provedena firmou Meister Werkzeuge GmbH v zákaznickém servisu nebo autorizovaným odborníkem! Totéž platí i pro použité příslušenství.

- Přístroj bezpečně zabalte nebo použijte originálního obalu, aby se při přepravě nepoškodil.

- I po uplynutí záruční doby jsme vám rádi k dispozici a případné opravy přístrojů Meister provedeme za výhodné ceny.

E

Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad

Para evitar el riesgo de lesiones, lea atentamente las instrucciones de uso antes de cada puesta en servicio y entréguelas con la máquina en caso de transferirla a otras personas. Consérvar con la máquina.

Índice

	Página
1 – Prólogo	24
2 – Datos técnicos	24
3 – Componentes	24
4 – Características de composición textual	24
5 – Indicaciones fundamentales de seguridad	25
6 – Descripción	25
7 – Manejo del láser de líneas cruzadas	26
8 – Limpiar y guardar el láser de líneas cruzadas	28
9 – Eliminación del láser de líneas cruzadas	29
10 – Indicaciones de Servicio	29

1 – Prólogo

Estas instrucciones de uso forman parte del producto. Guárdelas siempre con el láser de líneas cruzadas. Entregue las instrucciones de uso si cede el láser de líneas cruzadas a otra persona.

2 – Datos técnicos

Clase de láser	II
Exactitud	0,5 mm/m
Radiación máx.	1 mW
Longitud de onda	650 nm
Pilas	2 x Mignon (AA), 1,5 V
Alcance de las líneas láser	10 m
Autonivelante	± 3°
Altura máx. del trípode	125 cm

Salvo modificaciones técnicas.

3 – Componentes

1 Bloqueo
2 Rayo láser
3 Base basculante
4 Burbuja de ajuste del ángulo
5 Plataforma niveladora
6 Tornillos de ajuste del nivel (3 unid.)
7 Botón láser horizontal
8 Botón láser vertical
9 Nivel de punto
10 Seguro contra el giro
11 Palanca de sujeción

4 – Características de composición textual

Características generales de la composición textual

Distintos elementos de las instrucciones están provistos de características de

composición textual definidas. Así podrá distinguir fácilmente si se trata de un texto normal,
- enumeraciones o

➔procedimientos

Estas indicaciones contienen informaciones adicionales para utilizar el láser de líneas cruzadas.

5 – Indicaciones fundamentales de seguridad

Para el manejo del láser de líneas cruzadas, observe y siga todas las advertencias e indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso y sobre el aparato.

⚠ ¡CUIDADO!
Si Vd. utiliza otros dispositivos de mando o ajuste de los que se indican aquí o aplica otros modos de proceder, esto puede originar un efecto peligroso de la radiación.

Uso reglamentario

El láser de líneas cruzadas es una herramienta de medición con cuerpo de aluminio que puede ser aplicado en el sector doméstico y en el acabado de interiores. Sirve para alinear objetos, como p. ej. cuadros. Cualquier otro uso se considera irreglamentario y puede causar daños a personas y objetos. Este aparato está previsto sólo para el uso en el sector doméstico.

La Meister Werkzeuge GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños que surjan por un uso irreglamentario, así como por manipulación del láser de líneas cruzadas.

Peligro de lesiones

¡ATENCIÓN! ¡Dirigir directamente la vista al rayo láser puede causar graves lesiones en los ojos si éstos carecen del reflejo de cierre!

- No dirija nunca el láser de líneas cruzadas directamente a los ojos de personas y animales.
- No dirija nunca la vista directamente al rayo láser.
- Guarde el láser de líneas cruzadas de forma inaccesible a los niños.
- Evite el uso del láser de líneas cruzadas en objetos que pueden reflejar la luz, como p. ej. espejos.
- Desactive siempre el rayo láser si deja el láser de líneas cruzadas sin vigilancia.

Prevenga estropeos del láser de líneas cruzadas

⚠ ¡CUIDADO! ¡No abra nunca el láser de líneas cruzadas!

- No deje caer el láser de líneas cruzadas, porque esto puede aportar resultados erróneos.

6 – Descripción

Volumen de entrega

- Láser de líneas cruzadas
- Trípode
- 2 pilas Mignon (AA), 1,5 V
- Instrucciones de uso
- Certificado de garantia

Modo de funcionamiento

Este láser de líneas cruzadas autonivelante es un instrumento con dos rayos láser para dibujar líneas horizontales y/o verticales, El nivel del láser se ajusta automáticamente dentro de un margen de +/– 3° en 8–10 segundos o menos. Las base del nivel alberga dos burbujas de calidad. Una vez que el aparato está nivelado, las líneas láser permanecerán horizontalmente en línea al girar 360°. La línea láser puede ser ajustada a la altura deseada con el trípode liviano, pero estable.

Datos en la placa de características

La placa de características contiene los siguientes datos:

- Clase de láser 2 con advertencia de no dirigir la vista al rayo láser
- Radiación máx.
- Longitud de onda
- Norma aplicada
- Designación del tipo

7 – Manejo del láser de líneas cruzadas

Seguridad del láser

El láser de líneas cruzadas tiene la clase de láser 2 con una potencia máxima de 1 mW y una longitud de onda de 640 nm. **NO DIRIJA NUNCA LA VISTA AL RAYO LÁSER.**

⚠ IMPORTANTE: Lea minuciosamente todas las instrucciones antes de poner en marcha esta herramienta. No quite los rótulos de seguridad de la herramienta.

⚠ CUIDADO: No utilice otro aparato óptico con este láser o no lo fije a éste.

ADVERTENCIA: No dirija nunca la vista directamente al rayo láser, ya que esto puede ser peligroso. Observe por favor todas las reglas de seguridad indicadas a continuación:

- Lleve siempre gafas protectoras contra el láser (unas gafas normales no son suficientes).
- El láser tiene que ser utilizado y mantenido según las instrucciones de manejo del fabricante.
- No dirija nunca el rayo a personas u otros objetos que a la pieza a tratar.
- El rayo láser siempre tiene que estar dirigido a una pieza estable sin superficie reflectante, es decir, madera o superficies ásperas son aceptables. Chapa de acero de alto brillo y reflectante o algo similar no son adecuados para el uso del láser, ya que la superficie reflectante puede reflejar el rayo láser al usuario.
- No reemplace la estructura del nivel láser por otro tipo. Las reparaciones tienen que ser efectuadas por el fabricante del láser o un concesionario autorizado.
- Puede ser que el láser se vea difícilmente a la luz solar luminosa o sobre determinadas superficies.
- Desactive siempre el láser si no lo utiliza o está sin vigilancia.

- Maneje siempre el láser cuidadosamente: El nivel láser es un instrumento de precisión.
- Mantenga el láser siempre fuera del alcance de los niños o animales domésticos.
- No dirija nunca láser a otros.
- Desactive siempre el láser si no lo utiliza o está sin vigilancia.

Montaje y ajuste

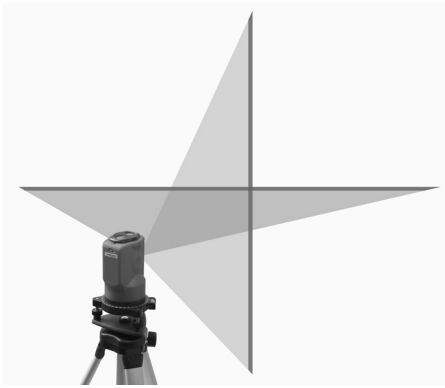
Abra el compartimiento de pilas y coloque las pilas adjuntas. Tenga cuidado de la polaridad (+/–). Cambie las pilas gastadas siempre en parejas.

Despliegue el trípode y colóquelo sobre una superficie plana y nivélelo lo más horizontalmente posible. Compense las superficies irregulares e inclinaciones ajustando las patas telescópicas del trípode, y nivele con la ayuda del nivel de punto (éste se encuentra en la parte superior del trípode). Una vez nivelado el trípode, asegure la posición accionando el seguro de giro y la palanca de sujeción. Atornille la plataforma niveladora fuertemente al trípode. Ponga la plataforma niveladora en posición de nivelación con los tres tornillos reguladores y con la ayuda de los niveles de ajuste del ángulo (éstos se hallan en la cara superior de la base). Se habrá alcanzado la posición de nivelación si ambos niveles de la base basculante han adoptado una posición central. Suelte el bloqueo al lado del láser para compensar la línea cruzada del láser.

Nota: El bloqueo es un seguro de transporte y tiene que soltarse antes del uso y ser puesto de nuevo durante el transporte para no dañar el láser. La línea láser debería nivelarse automáticamente al cabo de 15 segundos. El láser autorregulante puede ser utilizado con o sin el trípode.

Proyección de la línea horizontal y/o vertical

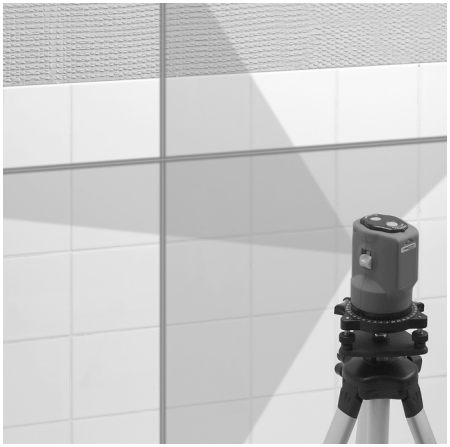
Pulsando el botón vertical y/u horizontal en la parte superior del láser, se genera un rayo láser vertical, horizontal o cruzado. Los pilotos rojos al lado de los botones indican cuál de los botones ha sido pulsado. Para apagar, pulsar los botones iluminados una segunda vez. Antes de utilizar las indicaciones del láser, éste tiene que haber sido nivelado. Espere hasta que cese el movimiento de las líneas, entonces el láser estará nivelado. El láser puede ser girado manualmente por todo el margen de 360 grados.



Observ.: El nivel de láser puede compensar limitadamente ángulos de +/– 6 grados. Si el nivel es colocado sobre un ángulo agudo, no podrá autonivelarse correctamente.

Aplicaciones típicas

Colgar cuadros



Colocar baldosas o pisos embaldosados

Montaje de marcos de ventanas o estantes

8 – Limpiar y guardar el láser de líneas cruzadas

Limpiar el láser de líneas cruzadas

➔Limpie el láser de líneas cruzadas exclusivamente con un paño ligeramente humedecido.

➔Limpie los lentes del láser con un pincel suave.

Guardar el láser de líneas cruzadas

➔Guarde el láser de líneas cruzadas a prueba de polvo en el embalaje.

➔Quite las pilas y guárdelas por separado si no utilizará el láser de líneas cruzadas por un tiempo prolongado.

9 – Eliminación del láser de líneas cruzadas

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡No tire electrodomésticos, pilas y acumuladores inutilizados a la basura casera! Éstos tienen que recogerse por separado conforme a la directiva 2012/19 CE para aparatos eléctricos y electrónicos viejos y ser entregados a un puesto de reciclaje competente y pro-ambiental.

⚠ ¡ATENCIÓN! En el caso de electrodomésticos a pilas o acumulador, hay que extraer las pilas o acumuladores y eliminarlos por separado según el reglamento vigente para pilas. ¡No tire nunca las pilas y acumuladores a la basura casera!

Lleve los aparatos eléctricos inservibles a un punto de recogida local. Separe los materiales de embalaje según corresponda y elimínelos cumpliendo con las disposiciones locales. Consulte los detalles en su ayuntamiento.

10 – Indicaciones de Servicio

- Guarde dentro del embalaje original la máquina, las instrucciones de uso y, dado el caso, los accesorios. De este modo siempre tendrá a mano toda la información y piezas.

- Los aparatos Meister no necesitan, en gran medida, mantenimiento, para limpiar las carcasas basta con un paño húmedo. No introducir nunca aparatos eléctricos en agua. En las instrucciones de uso encontrará más información.

- Los aparatos Meister están sometidos a un estrecho control de calidad. No obstante, en caso de aparecer un fallo en el funcionamiento, diríjase a su servicio de asistencia.

- Durante el periodo de garantía adjunte a su aparato la tarjeta de garantía y el justificante de compra.

- En el caso de que no se trate de una reparación cubierta por la garantía, le facturaremos los costes de la reparación a su cargo.

⚠ ¡IMPORTANTE! La apertura del aparato conduce a la anulación del derecho de garantía.

⚠ ¡IMPORTANTE! Hacemos constar expresamente que, según la Ley sobre la responsabilidad por productos defectuosos, no respondemos de daños causados por nuestros aparatos si éstos han sido producidos por una reparación inadecuada o, en caso de sustitución de piezas, no se utilizaron nuestras piezas originales u otras aprobadas por nuestra empresa y la reparación no fue realizada por el Servicio postventa Meister Werkzeuge GmbH o un técnico autorizado! Lo mismo se aplica por analogía en los accesorios utilizados.

- Para evitar daños en el transporte, embale el aparato de forma segura o utilice el embalaje original.

- Después de concluir el periodo de garantía seguiremos estando a su disposición y realizaremos a buen precio las eventuales reparaciones de los aparatos Meister.

F Mode d'emploi & consignes de sécurité

Pour éviter tout risque de blessure, lire le mode d'emploi avant chaque mise en service et le remettre à toute personne à qui vous confiez l'appareil. À conserver avec l'appareil.

Sommaire

	Page
1 – Préface	30
2 – Caractéristiques techniques	30
3 – Composants	30
4 – Caractéristiques de rédaction	30
5 – Consignes de sécurité essentielles	31
6 – Description	31
7 – Manipulation du laser à lignes croisées	32
8 – Nettoyer et entreposer le laser à lignes croisées	34
9 – Élimination du laser à lignes croisées	35
10 – Conseils de service	35

1 – Préface

Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Conservez-le toujours près du laser à lignes croisées. Donnez le mode d'emploi avec le laser à lignes croisées quand vous remettez le laser à un tiers.

2 – Caractéristiques techniques

Classe du laser	II
Précision	0,5 mm/m
Rayonnement max.	1 mW
Longueur d'onde	650 nm
Piles	2 x Mignon (AA), 1,5 V
Portée des lignes du laser	10 m
Auto-nivelant	± 3°
Hauteur du trépied max.	125 cm

Sous réserve de modifications techniques.

3 – Composants

1 Blocage
2 Rayon laser
3 Base de pivotement
4 Nivelle d'ajustage angulaire
5 Plate-forme de nivellement
6 Vis d'ajustage du niveau (3x)
7 Bouton laser horizontal
8 Bouton laser vertical
9 Nivelle ponctuelle
10 Blocage rotatif
11 Levier de serrage

4 – Caractéristiques de rédaction

Caractéristiques générales de rédaction

Différents éléments du mode d'emploi sont munis de caractéristiques de rédaction déterminées. Vous pourrez ainsi différencier aisément s'il s'agit d'un texte normal,

- d'énumérations ou

➔d'étapes opérationnelles.

Ces indications contiennent des informations supplémentaires concernant l'emploi du laser à lignes croisées.

5 – Consignes de sécurité essentielles

Observez et respectez lors de la manipulation du laser à lignes croisées tous les avertissements et indications consignés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil.

⚠ PRUDENCE!
Si d'autres dispositifs de commande ou d'ajustage que ceux indiqués ici sont utilisés ou si d'autres modes opératoires sont employés, ceci peut entraîner des effets de rayonnement dangereux.

Emploi conforme à la destination

Le laser à lignes croisées est un instrument de mesure avec un boîtier en aluminium qui peut être employé pour le bricolage et l'aménagement des pièces. Il sert à orienter des objets, tels que des tableaux p. ex. Tout autre emploi est considéré comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels. Cet appareil n'est conçu que pour un emploi domestique.

La société Meister Werkzeuge GmbH ne prend aucune responsabilité pour des dommages résultant d'un emploi non conforme ainsi que d'une manipulation non conforme du laser à lignes croisées.

Risque de blessures

Attention! Si vous regardez directement dans le rayon laser, vous pouvez vous blesser si vos yeux ne se ferment pas par réflexe!

- Ne dirigez jamais le laser à lignes croisées sur les yeux de personnes ou d'animaux.
- Ne fixez jamais le regard directement sur le rayon laser.
- Rangez le laser à lignes croisées hors de portée des enfants.
- Évitez d'utiliser le laser à lignes croisées sur des objets qui peuvent réfléchir la lumière, un miroir p. ex.
- Éteignez toujours le rayon laser quand vous laissez le laser à lignes croisées sans surveillance.

Faire attention à ne pas endommager le laser à lignes croisées

⚠ ATTENTION! N'ouvrez jamais le laser à lignes croisées!

- Ne laissez pas tomber le laser à lignes croisées, car ceci peut entraîner des résultats incorrects.

6 – Description

Ampleur de la livraison

- Laser à lignes croisées
- Trépied
- 2 piles mignon (AA), 1,5 V
- Mode d'emploi
- Certificat de garantie

Fonctionnement

Ce laser à lignes croisées auto-nivelant est un instrument doté de deux rayons laser pour dessiner des lignes horizontales et/ou verticales. Ce niveau à

laser s'ajuste de façon autonome dans une marge de +/– 3° en 8 à 10 secondes ou moins. La base du niveau intègre deux nivelles de qualité. Après le nivellement de l'appareil, les lignes laser restent sur une ligne horizontale pour une rotation de 360° de l'appareil. Le trépied léger et pourtant robuste permet de régler la ligne laser à la hauteur souhaitée.

Indications sur la plaque signalétique

La plaque signalétique contient les indications suivantes:

- Classe du laser 2 avec l'avertissement de ne pas regarder dans le rayon laser
- Rayonnement max.
- Longueur d'ondes
- Norme de base
- Désignation du type

7 – Manipulation du laser à lignes croisées

Sécurité du laser

Le laser à lignes croisées est un laser de la classe 2 avec une puissance maximale de 1 mW et une longueur d'onde de 650 nm. **NE JAMAIS REGARDER DANS LE RAYON LASER.**

⚠ **IMPORTANT: lire toutes les instructions avant de mettre cet instrument en service. Ne pas retirer les étiquettes de sécurité sur l'instrument.**

⚠ **PRUDENCE: n'utiliser aucun autre appareil optique avec ce laser et ne pas en fixer un sur ce laser.**

AVERTISSEMENT: ne jamais regarder directement dans le rayon laser, car ceci peut être dangereux. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité comme suit:

- portez toujours des lunettes de protection laser (des lunettes normales ne suffisent pas).
- il faut utiliser et entretenir le laser selon le mode d'emploi du fabricant.
- ne jamais diriger le rayon sur des personnes ou d'autres objets que la pièce à travailler.
- le rayon laser doit toujours être dirigé sur une pièce à travailler stable sans surfaces réfléchissante, à savoir le bois ou des surfaces à revêtement rugueux sont acceptables. La tôle d'acier très brillante, réfléchissante ou des matériaux similaires ne sont pas appropriés pour l'emploi du laser, car les surfaces réfléchissantes peuvent renvoyer le rayon laser sur le manipulateur.
- Ne pas remplacer l'annexe du niveau laser par un autre type. Les réparations doivent être exécutées par le fabricant du laser ou un commerçant autorisé.
- Il est possible que le laser soit difficilement visible en présence d'une lumière du soleil claire ou sur certaines surfaces.
- Toujours éteindre le laser quand il n'est pas utilisé ou sans surveillance.
- Toujours faire preuve de prudence avec le laser: le niveau laser est un instrument de précision.
- Toujours tenir le laser hors de portée des enfants ou des animaux domestiques.

- Ne jamais diriger le laser sur d'autres personnes.
- Toujours éteindre quand le laser n'est pas utilisé ou sans surveillance.

Structure et réglage

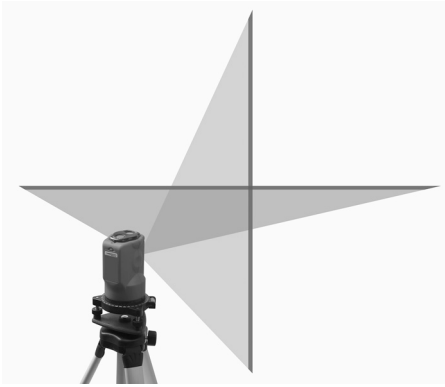
Ouvrir le compartiment à piles et insérer les piles livrées avec l'appareil. Veiller à ce que la polarité soit correcte (+/–). Toujours remplacer les piles usées par lots.

Déplier le trépied et le placer sur une surface plane et l'orienter le plus horizontalement possible. Compenser les surfaces non planes et les inclinaisons en réglant les pieds télescopiques du trépied et niveler à l'aide de la nivelle ponctuelle (celle-ci se trouve sur le haut du trépied). Après l'orientation du trépied, fixer la position en actionnant le blocage rotatif et le levier de serrage. Fixer en vissant la plate-forme de nivellement sur le trépied. Mettre la plate-forme de nivellement en position de nivellement avec les trois vis d'ajustage et les nivelles d'ajustage angulaire (celles-ci se trouvent sur le haut de la base). La position de nivellement est atteinte quand deux nivelles de la base de pivotement ont pris une position moyenne. Desserrer le blocage à côté du laser pour niveler les lignes croisées du laser.

Remarque: Le blocage est une fixation de transport et doit être desserré avant l'emploi et resserré pendant le transport afin de ne pas endommager le laser. La ligne du laser devrait s'auto-niveler toute seule en 15 secondes. Le laser auto-nivelant peut être utilisé avec ou sans trépied.

Projection horizontale et/ou verticale des lignes

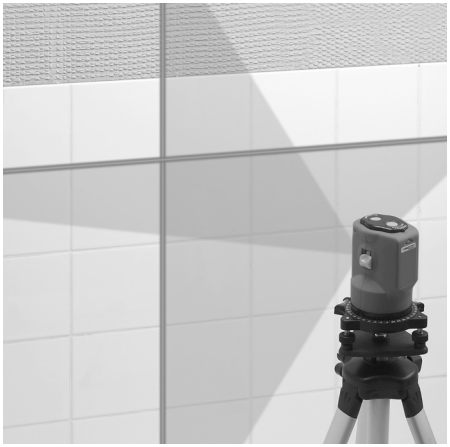
En appuyant sur le bouton vertical et/ou horizontal sur le haut du laser, vous générez un rayon laser vertical, horizontal ou croisé. Les lampes rouges à côté des boutons montrent lequel des deux boutons a été activé. Pour éteindre, appuyer une deuxième fois sur les boutons allumés. Avant d'utiliser les indications du laser, il faut niveler le laser. Attendez jusqu'à ce que les lignes cessent de se déplacer, alors le laser sera à niveau. Le laser peut être tourné de 360 degrés manuellement sur toute la zone.



Rem.: Le niveau laser peut compenser de façon limitée des angles de +/– 6 degrés. Si le niveau est placé dans un angle aigu, il ne pourra pas s'auto-niveler correctement.

Applications typiques

Suspendre des tableaux



Poser des carrelages au mur ou sur le sol

Insérer des cadres de fenêtres ou des étagères

8 – Nettoyer et entreposer le laser à lignes croisées

Nettoyer le laser à lignes croisées

➔Nettoyez le laser à lignes croisées exclusivement avec un chiffon légèrement humide.

➔Nettoyez l'optique du laser avec un pinceau doux.

Entreposer le laser à lignes croisées

➔Entreposez le laser à lignes croisées à l'abri de la poussière dans son emballage.

➔Prélevez les piles et conservez-les à part si vous n'utilisez pas le laser à lignes croisées durant une période longue.

9 – Élimination du laser à lignes croisées

⚠ ATTENTION! Les appareils électriques, à piles et à accu qui ne sont plus utilisables ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers! Ils doivent être collectés à part selon la directive 2012/19 UE pour les appareils électriques et électroniques usagés et être remis au recyclage écologique et conforme.

⚠ ATTENTION! Il faut sortir les piles ou accus des appareils électriques à piles ou accus et les éliminer à part selon le règlement en vigueur pour les piles. Ne jamais jeter les piles et les accus avec les déchets ménagers!

Veuillez acheminer les appareils électriques inutilisables à une déchetterie locale. Collecter les matériaux d'emballage triés selon leur nature et les éliminer conformément aux dispositions locales en vigueur. Renseignez-vous auprès de votre administration municipale pour plus de détails.

10 – Conseils de service

- Conservez la machine, la mode d'emploi et les accessoires éventuels dans l'emballage original. Ainsi, vous aurez toutes les pièces et toutes les informations constamment à portée de main.
- Les appareils Meister ne nécessitent pratiquement aucune maintenance; un chiffon humide suffit pour le nettoyage des boîtiers. Ne jamais plonger dans l'eau les appareils électriques. Se reporter aux instructions de service pour de plus amples détails.
- Les appareils Meister sont soumis à des contrôles qualité sévères. Cependant, dans le cas où une anomalie de production se produirait, renvoyer l'appareil à notre service après-vente.
- Une brève description de la panne peut faciliter la recherche de son origine et réduit le délai de réparation. Pendant la validité de la garantie, conservez ensemble le certificat de garantie et le bon de caisse.
- Dans le cas où il ne s'agit pas d'une réparation sous garantie, les travaux de réparation effectués par nos soins vous seront facturés.

⚠ IMPORTANT! L'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

⚠ IMPORTANT: Nous attirons expressément l'attention sur le fait que nous n'avons pas, suivant la loi allemande sur la responsabilité du producteur pour vice de la marchandise, à nous porter responsable des dommages provoqués par nos appareils si ces dommages ont été occasionnés par une réparation incorrecte ou si, lors d'un changement de pièce, des pièces d'origine ou des pièces autorisées par

nous n'ont pas été utilisées et que la réparation n'a pas été effectuée par Meister Werkzeuge GmbH le service après-vente ou un spécialiste agréé! Il en va de même pour les pièces d'accessoires utilisées.

- Afin d'éviter un endommagement de l'appareil pendant son transport, l'acheteur est prié d'effectuer son envoi dans un emballage adapté ou dans l'emballage d'origine.

- Après expiration de la garantie, toutes les réparations d'appareils Meister seront assurées par notre service aprés-vente aux prix intéressants.

GB

Operating instructions & safety hints

WARNING! To reduce the risk of injury, please read the operating instructions through carefully before using the device, and then store with the machine! When passing the device on to another user, these operating instructions must also be included!

Contents

	Page
1 – Introduction	37
2 – Technical data	37
3 – Components	37
4 – Document features	37
5 – Basic safety notes	38
6 – Description	38
7 – Operating the cross line laser	39
8 – Cleaning and storing the cross line laser	41
9 – Disposing of the cross line laser	41
10 – Service instructions	42

1 – Introduction

This set of operating instructions is a part of the product. Always store with the cross line laser. When passing on the cross line laser, ensure that the instructions are passed on as well.

2 – Technical data

Laser class	II
Accuracy	0,5 mm/m
Maximum radiation	1 mW
Wave length	650 nm
Batteries	2 x Mignon (AA), 1,5 V
Laser line range	10 m
Self levelling	± 3°
Tripod height max.	125 cm

Technical changes reserved.

3 – Components

1 Lock
2 Laser beam
3 Swivelling base
4 Angle setting level
5 Levelling platform
6 Level setting screws (3x)
7 Button for the horizontal laser
8 Button for the vertical laser
9 Spot level
10 Rotation lock
11 Tensioning lever

4 – Document features

General document features

Various elements of the operating instructions are labelled with specific document features. In this way, you can clearly see whether they are ordinary text,

- lists or

➔steps to be completed.

These notes contain additional information regarding the use of the cross line laser.

5 – Basic safety notes

Observe and follow all warnings and notes in these operating instructions and on the device itself when using the cross line laser.

CAUTION!
If operating or adjustment units other than the ones described here or other methods are used, this may lead to dangerous laser effects.

Intended use

The cross line laser is a measuring tool with an aluminium housing designed for use in home improvement and decorating. It can be used to arrange objects, for example, pictures. Uses other than those intended can lead to damages to people or objects. This unit is only designed for private household use.

Meister Werkzeuge GmbH takes no responsibility for damages caused by incorrect use or by the manipulation of the cross line laser.

Danger of injury

CAUTION! Looking directly into the laser beam may lead to injury in the event that the eye does not react and close!

- Never point the cross line laser directly at the eyes of people or animals.
- Never look directly into the laser beam.
- Ensure that the cross line laser is stored out of the reach of children.
- Avoid using the cross line laser with objects that may reflect the light, for example, mirrors.
- Always switch the laser beam off when you leave the cross line laser unattended.

Pay attention to damages to the cross line laser

CAUTION! Never open the cross line laser!

- Never drop the cross line laser as this may lead to faulty results.

6 – Description

Scope of delivery

- Cross line laser
- Tripod
- 2 batteries (AA), 1.5 V
- Operating Instructions
- Guarantee

How it works

This self levelling cross line laser is an instrument with two laser beams designed to draw horizontal and/or vertical lines. This laser level adjusts itself within a range of +/– 3° in just 8–10 seconds or less. The base of the level accommodates two quality spirit levels. Once the unit has levelled itself, the laser lines remain horizontal in line with a rotation of 360°. The light and yet stable tripod can be used to set the laser line to the height you require.

Specifications on the type plate

The type plate contains the following information:

- Laser class 2 with a warning not to look into the laser beam
- Maximum radiation
- Wave length
- Standard applied
- Type description

7 – Operating the cross line laser

Laser safety

The cross line laser is of laser class 2 with a maximum performance of 1 mW and a wave length of 650 nm. **NEVER LOOK INTO THE LASER BEAM.**

⚠ IMPORTANT: Read all instructions before starting to operate this tool. Do not remove the safety plates from the tool.

⚠ CAUTION: Do not use another optical unit with this laser or attach to this laser.

WARNING: Never look directly into the laser beam as this may be dangerous. Observe all safety regulations as follows:

- Always wear laser protection goggles (ordinary goggles are not sufficient).
- Use and maintain the laser in accordance with the operating instructions provided by the manufacturer.
- Never point the beam at people or at objects other than the work piece.
- The laser beam must always be pointed at a stable work piece without reflective surfaces, thus, wood or a roughly coated surface are permitted. Shiny, reflective steel sheet or similar surfaces are unsuitable for the use of lasers as the reflective surface may reflect the laser beam back onto the operator.
- The frame of the laser level should not be replaced by that of another type.
  Repairs must be carried out by the laser manufacturer or by an authorised dealer.
- It is possible that the laser cannot be seen in bright sunlight or on certain types of surface.
- Always switch the laser off when it is not in use or is left unattended.
- Always be careful with the laser: The laser level is a precision instrument.
- Always keep the laser out of the reach of children or pets.
- Never point the laser at other people.
- Always switch the laser off when it is not in use or is left unattended.

Construction and setting

Open the battery compartment and insert the supplied batteries. Make sure the polarity (+/–) is correct. Always replace used batteries in pairs.

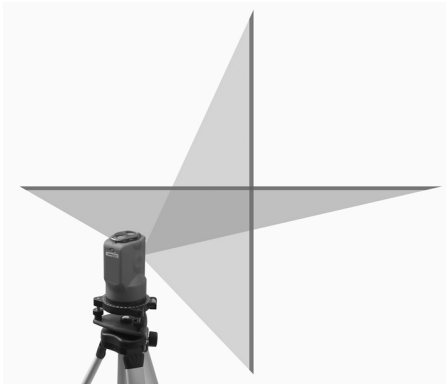
Open up the tripod and set it up securely on an even surface and as horizontal as possible. Balance out uneven surfaces and angles by adjusting the telescopic legs of the tripod and use the spot level to level it (spot level is located on the top of the tripod). Once the tripod has been set up, secure the position by activating the rotating lock and the tensioning lever. Screw the self-levelling platform securely to the tripod. The self-levelling platform is brought to levelling position using the three adjustment screws and the angle setting levels (on the upper side of the base). The self-levelling position is achieved when both of the levels on the swinging base have taken up position in the middle. Release the lock next to the laser to balance the laser cross line.

Note: The lock is a securing mechanism for transportation and must be released before use, and applied again during transportation in order to prevent damage to the laser. The laser line should always self-level within 15 seconds.

The self-adjusting laser can be used with or without the tripod.

Projection of horizontal and/or vertical lines

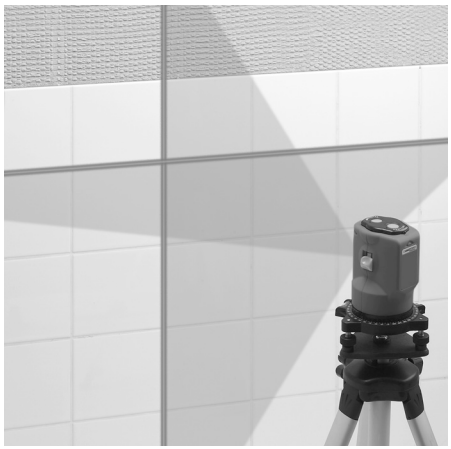
Pressing the vertical and/or horizontal button on the upper side of the laser generates a vertical, horizontal or cross line laser beam. The red lights next to the buttons indicate which of the two buttons have been pressed. Press the lit button a second time to switch the laser off. The laser must be self-levelled before you can use the laser displays. Wait until the lines have stopped moving, this indicates that the laser is level. The laser can be rotated manually by 360 degrees.



Note: The laser level can only partially handle angles of +/– 6 degrees. If the level is set at too extreme an angle, it will not be able to level itself correctly.

Typical applications

Hanging pictures



Laying tiles or tiled floors

Installation of window frames or shelves

8 – Cleaning and storing the cross line laser

Cleaning the cross line laser

➔Clean the cross line laser with a lightly moistened cloth only.

➔Clean the laser lens with a soft brush.

Storing the cross line laser

➔Store the cross line laser in the packaging and free from dust.

➔Remove the batteries and store these separately if you intend not using the cross line laser for an extended period of time.

9 – Disposing of the cross line laser

⚠ **CAUTION! Unusable electrical, battery and rechargeable devices do not belong in the household trash! These must be collected separately and sent for professional and environmentally friendly disposal in accordance with 2012/19 EU for waste electrical and electronic equipment.**

⚠ **CAUTION! When it comes to battery or rechargeable electronic devices, the battery/rechargeable battery must be removed and disposed off separately in accordance with the relevant regulations. Batteries and rechargeable batteries should not be disposed off in the household waste!**

Please discard power tools no longer usable at a local collection point. Collection and disposal of packaging materials separately by types complying with local rules and regulations. For details, please contact your municipal authority concerned.

10 – Service instructions

- Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

- Meister devices are to a large extent maintenancefree, a damp cloth being sufficient to clean the casing. Do not drop electrical machines in water. Please note additional hints given in the operating instructions.

- Meister devices are subject to stringent quality control. If however a functional fault shoult occur, send the device to our servicing address. The repairs will be carried out in a short time.

- A brief description of the defect speeds up the faulttracing and repair time. If within the guarantee period, please enclose the guarantee document and the proof of purchase.

- In so far as a repair under guarantee is not concerned, we will charge the repair costs to your account.

⚠ PLEASE NOTE! Opening of the device invalidates the guarantee claim!

⚠ IMPORTANT! We point out expressly that in accordance with the Product Liability Act we do not take responsibility for any damage caused by our appliances, in so much that said damage is caused by improper repair, or original parts or parts released by us not being used when parts are changed, or repairs not being conducted by Meister Werkzeuge GmbH, Customer Service or an authorised specialist! The same applies analogously to the accessories used.

- Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.

- Even after the expiry of the guarantee period, we would like to help you and carry out any repairs at a favourable price.

GR Οδηγίες χειρισμού & υποδείξεις ασφαλείας

Για την αποφυγή κινδύνων τραυματισμού διαβάζετε τις οδηγίες χειρισμού πριν από κάθε έναρξη λειτουργίας και σε περίπτωση παραχώρησης της μηχανής προς τρίτα πρόσωπα τις παραδίδετε και αυτές. Φυλάσσετε μαζί με τη μηχανή.

Περιεχόμενα

	Σελίδα
1 – Πρόλογος	**43**
2 – Τεχνικά χαρακτηριστικά	**43**
3 – Κατασκευαστικά τμήματα	**43**
4 – Χαρακτηριστικά μορφής κειμένου	**44**
5 – Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	**44**
6 – Περιγραφή	**45**
7 – Χειρισμός του λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών	**45**
8 – Καθαρισμός και αποθήκευση του λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών	**48**
9 – Απόρριψη του λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών	**48**
10 – Υποδείξεις σέρβις	**49**

1 – Πρόλογος

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης αποτελούν συστατικό μέρος του προϊόντος. Να τις φυλάσσετε πάντοτε με το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών. Παραδίδετε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών

2 – Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κατηγορία λέιζερ	II
Ακρίβεια	0,5 mm/m
Μέγ. ακτινοβολία	1 mW
Μήκος κύματος	650 nm
Μπαταρίες	2 x Mignon (AA), 1,5 V
Εμβέλεια γραμμών ακτίνας λέιζερ	10 m
Με αυτοχωροστάθμηση	± 3°
Ύψος τρίποδα	μέγ. 125 cm

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

3 – Κατασκευαστικά τμήματα

1 Διάταξη ασφάλισης
2 Ακτίνα λέιζερ
3 Περιστρεφόμενη βάση
4 Αεροστάθμη ρύθμισης γωνίας
5 Πλατφόρμα χωροστάθμησης
6 Βίδες ρύθμισης στάθμης (3x)
7 Κουμπί οριζόντιων λέιζερ
8 Κουμπί κάθετων λέιζερ
9 Αεροστάθμη σημείου
10 Περιστρεφόμενη διάταξη ασφάλισης
11 Κλείστρο

4 – Χαρακτηριστικά μορφής κειμένου

Γενικά χαρακτηριστικά μορφής κειμένου

Τα διαφορετικά στοιχεία των οδηγιών χρήσης φέρουν καθορισμένα χαρακτηριστικά μορφής κειμένου. Έτσι είναι εύκολο να διακρίνετε εάν πρόκειται για κανονικό κείμενο,
- αριθμήσεις ή
- ➔ βήματα ενεργειών.

Αυτές οι υποδείξεις περιλαμβάνουν πρόσθετες πληροφορίες για τη χρήση του λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών.

5 – Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Κατά τη χρήση του λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών τηρείτε και ακολουθείτε όλες τις προειδοποιήσεις και υποδείξεις αυτών των οδηγιών χρήσης και της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ!Ï
Η χρήση διατάξεων χειρισμού ή ρύθμισης διαφορετικών από αυτές που αναφέρονται εδώ ή η εκτέλεση άλλων διαδικασιών, είναι δυνατό να επιφέρει επικίνδυνες επιδράσεις ακτινοβολίας.

Ενδεδειγμένη χρήση

Το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών είναι ένα εργαλείο μέτρησης με περίβλημα αλουμινίου, το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από ιδιώτες στο σπίτι αλλά και τεχνίτες για τον εξοπλισμό χώρων. Χρησιμεύει στην ευθυγράμμιση αντικειμένων, όπως π.χ. κάδρων.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση νοείται ως μη ενδεδειγμένη και είναι δυνατό να οδηγήσει σε τραυματισμούς ατόμων ή πρόκληση ζημιών σε αντικείμενα.

Η παρούσα συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση στον οικιακό χώρο.

Το εργοστάσιο εργαλείων Meister Werkzeuge GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από μη ενδεδειγμένη χρήση καθώς και από κακό χειρισμό του λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών.

Κίνδυνος τραυματισμών

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κοιτάζοντας απευθείας στην ακτίνα λέιζερ και εάν δεν κλείσουν τα μάτια σας αντανακλαστικά, είναι δυνατή η πρόκληση τραυματισμών!

- Μη στρέφετε το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών απευθείας στα μάτια των ανθρώπων και των ζώων.
- Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας στην ακτίνα λέιζερ.
- Φυλάσσετε το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών σε σημείο μη προσβάσιμο σε παιδιά.
- Αποφεύγετε τη χρήση του λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών σε αντικείμενα, τα οποία είναι δυνατό να αντανακλούν το φως, όπως π.χ. σε καθρέφτες.
- Απενεργοποιείτε πάντοτε την ακτίνα λέιζερ όταν αφήνετε το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών χωρίς επιτήρηση.

Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ανοίγετε ποτέ το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών!

- Προστατέψτε το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών από πτώση, καθώς αυτή είναι δυνατό να οδηγήσει στην πρόκληση βλαβών.

6 – Περιγραφή

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών
- Τρίποδας
- 2 μπαταρίες Mignon (AA), 1,5 V
- Οδηγίες χειρισμού
- Κάρτα εγγύησης

Τρόπος λειτουργίας

Το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών με αυτοχωροστάθμηση είναι ένα όργανο με δύο ακτίνες λέιζερ, για τη σχεδίαση οριζόντιων και/ ή κάθετων (κατακόρυφων) γραμμών. Αυτό το αλφάδι λέιζερ αυτορυθμίζεται σε μία περιοχή +/- 3Γ μέσα σε 8-10 δευτερόλεπτα ή λιγότερο. Στη βάση του αλφαδιού είναι δυνατή η τοποθέτηση δύο αεροσταθμών καλής ποιότητας. Μετά τη χωροστάθμηση της συσκευής, οι γραμμές λέιζερ παραμένουν κατά μία περιστροφή 360Γ σε οριζόντια γραμμή. Με τον ελαφρύ αλλά ταυτόχρονα σταθερό τρίποδα είναι δυνατή η ρύθμιση της γραμμής λέιζερ στο επιθυμητό ύψος.

Στοιχεία στην πινακίδα τύπου

Στην πινακίδα τύπου αναφέρονται τα εξής στοιχεία:

- Κατηγορία λέιζερ 2 με προειδοποίηση να μην κοιτάτε στην ακτίνα λέιζερ
- Μέγ. ακτινοβολία
- Μήκος κύματος
- Πρότυπο στο οποίο βασίζεται
- Ονομασία τύπου

7 – Χειρισμός του λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών

Ασφάλεια λέιζερ

Το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών ανήκει στην κατηγορία λέιζερ 2 με μέγιστη ισχύ 1 mW και μήκος κύματος 650 nm.
ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΤΕ ΠΟΤΕ ΣΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ ΛΕΙΖΕΡ.

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε με προσοχή όλες τις οδηγίες, πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο. Μην αφαιρείτε τις ετικέτες ασφαλείας από το εργαλείο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε καμία άλλη οπτική συσκευή με αυτό το λέιζερ ή στερεώνετε σε αυτό το λέιζερ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας στην ακτίνα λέιζερ, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο. Τηρείτε όλους τους κανονισμούς ασφαλείας ως εξής:

- Φοράτε πάντοτε γυαλιά προστασίας από λέιζερ (δεν επαρκούν κανονικά γυαλιά).

- Η χρήση και συντήρηση του λέιζερ πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού του κατασκευαστή.

- Ποτέ μην στρέφετε την ακτίνα σε άτομα ή άλλα αντικείμενα πέραν του τεμαχίου επεξεργασίας.

- Η ακτίνα λέιζερ πρέπει να στρέφεται πάντοτε σε σταθερό τεμάχιο επεξεργασίας χωρίς επιφάνεια με αντανάκλαση, για παράδειγμα να στρέφεται σε ξύλο ή σε τραχιές επικαλυμμένες επιφάνειες. Σατιναρισμένες λαμαρίνες που προκαλούν αντανάκλαση ή παρόμοια υλικά δεν είναι κατάλληλα για τη χρήση του λέιζερ, καθώς με την αντανάκλαση της ακτίνας λέιζερ στην επιφάνεια είναι δυνατό αυτή να επιστρέψει στο χειριστή.

- Μην αντικαθιστάτε το επάνω μέρος του αλφαδιού λέιζερ με άλλον τύπο. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από τον κατασκευαστή του λέιζερ ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

- Σε περίπτωση έντονου ηλιακού φωτός ή σε συγκεκριμένες επιφάνειες μπορεί να είναι δύσκολο να διακρίνετε το λέιζερ.

- Απενεργοποιείτε πάντοτε το λέιζερ, όταν δεν το χρησιμοποιείτε ή όταν μένει χωρίς επιτήρηση.

- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το λέιζερ με προσοχή: το αλφάδι λέιζερ είναι ένα όργανο ακριβείας.

- Διατηρείτε το λέιζερ πάντοτε μακριά από παιδιά και ζώα.

- Μην στρέφετε ποτέ το λέιζερ σε άλλους.

- Απενεργοποιείτε πάντοτε το λέιζερ, όταν δεν το χρησιμοποιείτε ή όταν μένει χωρίς επιτήρηση.

Κατασκευή επάνω μέρους και ρύθμιση

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες που παραδίδονται μαζί με τη συσκευή. Προσέξτε να έχουν τη σωστή πολικότητα (+/–). Αλλάζετε πάντοτε όλες μαζί τις άδειες μπαταρίες.

Ανοίξτε τον τρίποδα, τοποθετήστε τον σε μία επίπεδη επιφάνεια και ευθυγραμμίστε τον όσο πιο οριζόντια γίνεται. Ισοσταθμίστε τις ανισόπεδες επιφάνειες και τις κλίσεις ρυθμίζοντας τα τηλεσκοπικά πόδια του τρίποδα και εκτελέστε χωροστάθμηση με τη βοήθεια της αεροστάθμης σημείου (βρίσκεται πάνω στον τρίποδα).

Μετά την ευθυγράμμιση του τρίποδα, ασφαλίστε τη θέση χρησιμοποιώντας την περιστρεφόμενη διάταξη ασφάλισης και το κλείστρο. Βιδώστε καλά την πλατφόρμα χωροστάθμησης στον τρίποδα.

Θέστε την πλατφόρμα χωροστάθμησης σε θέση χωροστάθμησης με τις τρεις βίδες ρύθμισης και με τη βοήθεια των αεροσταθμών ρύθμισης γωνίας (βρίσκονται στην πάνω πλευρά της βάσης).

Η θέση χωροστάθμησης επιτυγχάνεται όταν και οι δύο αεροστάθμες της περιστρεφόμενης βάσης βρίσκονται σε μεσαία θέση.

Λύστε τη διάταξη ασφάλισης δίπλα στο λέιζερ, ώστε να ισοσταθμίσετε τη διασταυρούμενη γραμμή λέιζερ.

Υπόδειξη: Η διάταξη ασφάλισης αποτελεί ασφάλεια μεταφοράς και πρέπει να λύνεται πριν τη χρήση και να επαναφέρεται κατά τη μεταφορά, έτσι ώστε να μην προκαλούνται ζημιές στο λέιζερ.

Θα πρέπει να εκτελείται αυτοχωροστάθμηση της γραμμής λέιζερ μέσα σε 15 δευτερόλεπτα.

Το αυτορρυθμιζόμενο λέιζερ μπορεί να χρησιμοποιείται με ή χωρίς τρίποδα.

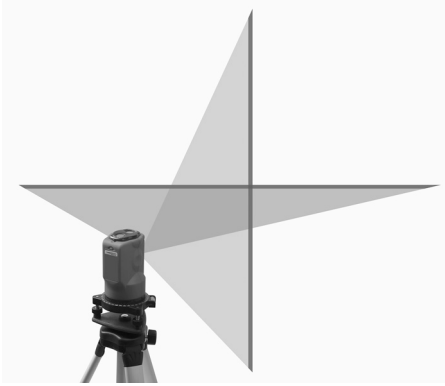
Οριζόντια και/ή κάθετη προβολή γραμμών

Πιέζοντας το κάθετο και/ή το οριζόντιο κουμπί στην πάνω πλευρά του λέιζερ, παράγεται μία κάθετη, οριζόντια ή διασταυρούμενη ακτίνα λέιζερ. Οι κόκκινες λυχνίες δίπλα στα κουμπιά υποδεικνύουν ποιο από τα δύο κουμπιά έχετε πιέσει. Για να απενεργοποιήσετε τα κουμπιά που έχουν ανάψει πιέστε δεύτερη φορά.

Προτού χρησιμοποιήσετε τις ενδείξεις λέιζερ, πρέπει να εκτελεσθεί χωροστάθμηση του λέιζερ.

Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η κίνηση των γραμμών. Μετά την παύση έχει εκτελεσθεί χωροστάθμηση του λέιζερ.

Το λέιζερ μπορεί να περιστραφεί χειροκίνητα σε μία πλήρη περιοχή 360 μοιρών.



Σημείωση: Το αλφάδι λέιζερ μπορεί να ισοσταθμίσει περιορισμένα γωνίες +/- 6 μοιρών. Εάν το αλφάδι τεθεί σε πολύ οξεία γωνία, δεν είναι δυνατό να εκτελεστεί σωστή αυτοχωροστάθμηση.

Τυπικές εφαρμογές

Κρέμασμα κάδρων

Τοποθέτηση πλακιδίων ή πλακακιών δαπέδων

Τοποθέτηση πλαισίων παραθύρων (κασών) ή ραφιών

8 – Καθαρισμός και αποθήκευση του λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών

Καθαρισμός του λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών

➔ Καθαρίζετε το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών μόνο με ελαφρώς βρεγμένο πανί.

➔ Καθαρίζετε τα οπτικά στοιχεία λέιζερ με ένα μαλακό πινέλο.

Αποθήκευση του λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών

➔ Αποθηκεύετε το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών μέσα στη συσκευασία του σε μέρος χωρίς σκόνες.

➔ Αφαιρείτε τις μπαταρίες και φυλάσσετέ τις ξεχωριστά, εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

9 – Απόρριψη του λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ηλεκτρικές συσκευές και συσκευές με συσσωρευτές, που δε χρειάζονται πια, δε διαθέτονται με τα οικιακά απορρίμματα! Πρέπει να συλλέγονται, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19 ΕΚ για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, ξεχωριστά και να διαθέτονται σε μια φιλική προς το περιβάλλον και σύμφωνη με του κανόνες της τέχνης αξιοποίηση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε ηλεκτρικά εργαλεία, τα οποία λειτουργούν με μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, πρέπει οι μπαταρίες αυτές να αφαιρούνται και να τυγχάνουν ξεχωριστής απορριμματικής διαχείρισης σύμφωνα με τον ισχύοντα κανονισμό μπαταριών. Ποτέ δεν πετάτε τις παλιές μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

Παρακαλείσθε να παραδώσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πλέον στα τοπικά κέντρα περισυλλογής. Συλλέγετε ξεχωριστά ανάλογα με το είδος τα υλικά συσκευασίας και εκτελείτε την απορριμματική τους διαχείριση σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις. Για λεπτομέρειες παρακαλείσθε να απευθυνθείτε στις υπηρεσίες του δήμου σας.

10 – Υποδείξεις σέρβις

- Φυλάξτε τη μηχανή, τον οδηγό λειτουργίας και κατά περίπτωση τα πρόσθετα εξαρτήματα μέσα στην αυθεντική συσκευασία. Έτσι έχετε άμεση πρόσβαση στις πληροφορίες και στα εξαρτήματα.

- Οι συσκευές της Meister δεν απαιτούν σε μεγάλο βαθμό συντήρηση, για τον καθαρισμό του περιβλήματος αρκεί ένα υγρό πανί. Δεν βυθίζετε ποτέ ηλεκτρικές μηχανές σε νερό. Πρόσθετες πληροφορίες λαμβάνετε από τον οδηγό λειτουργίας.

- Οι συσκευές της Meister Συπόκεινται σε αυστηρότατους ελέγχους ως προς την ποιότητα. Εάν παρ' όλα αυτά κάποτε παρουσιάσθει βλάβη στη λειτουργία, σας παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις. Η επισκευή από μέρους μας θα γίνει πολύ γρήγορα.

- Μια σύντομη περιγραφή της βλάβης συντομεύει την αναγνώριση της βλάβης και το χρόνο επισκευής. Για το χρονικό διάστημα, που ισχύει η εγγύηση να εσωκλείετε την εγγύηση του πελάτη και την απόδειξη πληρωμής.

- Όταν πρόκειται για επισκευή πέραν του χρονικού διάστηματος της εγγύησης, θα σας αποσταλεί λογαριασμός για τα έξοδα της επισκευής.

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Το άνοιγμα της συσκευής οδηγεί στην έκπτωση της απαίτησης εγγύησης.

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Σας υποδεικνύουμε κατηγορηματικά, ότι σύμφωνα με τη νομοθεσία περί ευθύνης προϊόντων εμείς δεν φέρουμε την ευθύνη για ζημιές που έχουν προκληθεί από τις συσκευές μας, εφόσον αυτές έχουν προκληθεί από ακατάλληλες επισκευές ή κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά ή τέτοια των οποίων έχουμε εγκρίνει τη χρήση τους και η επισκευή δεν έχει γίνει από το τμήμα τεχνικής υποστήριξης πελατών της Meister Werkzeuge GmbH ή από έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό! Το αντίστοιχο ισχύει και για τα χρησιμοποιημένα πρόσθετα εξαρτήματα.

- Για την αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά, συσκευάζετε καλά τη συσκευή ή χρησιμοποιείτε την αυθεντική συσκευασία.

- Και μετά την λήξη του χρόνου εγγύησης βρισκόμαστε στη διάθεσή σας και πιθανές επισκευές από την εταιρεία Meister εκτελούνται σε πολύ προσιτές τιμές.

H Kezelési Utasítás és Biztonsági Előírások

VIGYÁZAT! A sérülésveszély csökkentése érdekében a használati útmutatót az első üzembehelyezés előtt gondosan el kell olvasni és a géppel együtt meg kell őrozni! A gép egy másik felhasználónak való továbbadásakor a jelen használati utasítást ugyanígy tovább kell adni.

Tartalomjegyzék

	oldal
1 – Előszó	50
2 – Műszaki adatok	50
3 – Alkatrészek	50
4 – Alaki jellemzők	50
5 – Alapvető biztonsági utasítások	51
6 – Leírás	51
7 – A keresztvonalas szintezőlézer használata	52
8 – A keresztvonalas szintezőlézer tisztítása és tárolása	54
9 – A keresztvonalas szintezőlézer eltávolítása	55
10 – Szervizelési tájékoztató	55

1 – Előszó

A jelen használati utasítás a termék része. Mindig a keresztvonalas szintezőlézer mellett kell tartani. Adja tovább a használati utasítást is, amennyiben a keresztvonalas szintezőlézert továbbadná.

2 – Műszaki adatok

Lézerosztály	II
Pontosság	0,5 mm/m
Max. sugár	1 mW
Hullámhossz	650 nm
Elemek	2 x mignon (AA), 1,5 V
Lézervonal hatósugár	10 m
Önszintező	± 3°
Az állvány max. magassága	125 cm

Változtatások joga fenntartva.

3 – Alkatrészek

1 Zár
2 Lézersugár
3 Forgóalap
4 Szögbeállító libellás szintező
5 Szintezőalap
6 Szintbeállító csavarok (3x)
7 Horizontális lézer gomb
8 Vertikális lézer gomb
9 Pontszintező
10 Forgató reteszelés
11 Emelőkar

4 – Alaki jellemzők

Általános alaki jellemzők

A használati utasítás különböző elemeit kötött alaki jellemzőkkel látták el. Így könnyen meg tudja különböztetni, hogy egy normális szövegről,

- felsorolásról, vagy

➔teendőkről

van-e szó.

Ezen utasítások kiegészítő információkat tartalmaznak a keresztvonalas szintezőlézer használatáról.

5 – Alapvető biztonsági utasítások

Vegye figyelembe és tartsa be a keresztvonalas szintezőlézer használatakor a jelen használati utasításban és a berendezésen lévő valamennyi figyelmeztetést és utasítást.

⚠ 0VIGYÁZAT!
Amennyiben az itt megadott kezelési és beállító berendezésektől eltérő eszközöket használnak, vagy egyéb eljárási módot alkalmaznak, az veszélyes sugárhatásokhoz vezethet.

Az előírásoknak megfelelő használat

A keresztvonalas szintezőlézer egy olyan alumíniumházas mérőeszköz, amelyet az otthoni barkácsolás és a lakberendezés területén lehet használni. Tárgyak, mint pl. képek, beigazítását célozza. Minden ettől eltérő használat az előírásoknak nem megfelelőnek minősül és személyi, vagy anyagi károkhoz vezethet. Ezt a berendezést csak otthoni használatra tervezték.

Az Meister Werkzeuge GmbH nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek az előírásoknak nem megfelelő használ0atból, valamint a keresztvonalas szintezőlézer megváltoztatásából adódnak.

Sérülésveszély

FIGYELEM! A lézersugárba való közvetlen betekintés a szem csukóreflexe nélkül sérülésekhez vezethet!

- Ne irányítsa a keresztvonalas szintezőlézert közvetlenül személyek vagy állatok szemére.
- Ne nézzen soha közvetlenül a lézersugárba.
- A keresztvonalas szintezőlézert gyermekektől távol kell tartani.
- Kerülje a keresztvonalas szintezőlézer használatát olyan tárgyakon, amelyek tükrözhetnek, mint pl. tükrökön.
- Mindig kapcsolja ki a lézersugárt, ha a keresztvonalas szintezőlézert figyelmen kívül hagyja.

Tartózkodjon a keresztvonalas szintezőlézer megrongálásától

⚠ FIGYELEM! Soha ne nyissa fel a keresztvonalas szintezőlézert!

- Ne ejtse le a keresztvonalas szintezőlézert, mert az hibás eredményekhez vezethet.

6 – Leírás

A csomagolás tartalma

- keresztvonalas szintezőlézer
- állvány
- 2 mignon elem (AA), 1,5 V
- Kezelési Útmutató
- Jótállási jegy

Működési utasítások

Ez az önszintező keresztvonalas szintezőlézer két lézersugárral működő eszköz horizontális (vízszintes) és/vagy vertikális (függőleges) vonalak meghúzására. Ez a lézeres vízmérték önmagát állítja be +/– 3°-os tartományban 8–10, vagy annál

kevesebb másodpercen belül. A vízmérték alapja két minőségi szintezőt vesz fel. Miután a berendezés beszintezett, a lézervonalak 360°-os horizontális forgatásnál vonalban maradnak. A könnyű és mégis stabil állvánnyal a lézervonalat a kívánt magasságban be lehet állítani.

A típustábla adatai

A típustábla a következő adatokat tartalmazza:

- 2. lézerosztály a Ne nézzen a lézersugárba! figyelmeztetéssel
- Max. sugár
- Hullámhossz
- Alapul szolgáló norma
- Típusmegnevezés

7 – A keresztvonalas szintezőlézer használata

Lézerbiztonság

A keresztvonalas szintezőlézer a 2. lézerosztályba tartozik 1 mW-os maximális teljesítménnyel és 650 nm-es hullámhosszal. **SOHA NE NÉZZEN A LÉZERSUGÁRBA.**

⚠ FONTOS: Olvassa el az összes utasítást, mielőtt használatba venné a szerszámot. Ne távolítsa el a biztonsági képeket a szerszámról.

⚠ VIGYÁZAT: Ne használjon egyéb optikai szerszámot a lézerrel, ill. ne rögzítse azt a lézeren.

FIGYELEM: Soha ne nézzen közvetlenül a lézersugárba, mert az veszélyes lehet. Kérjük, vegye figyelembe az itt következő valamennyi biztonsági utasítást:

- Mindig viseljen lézervédő szemüveget (egy szokványos szemüveg nem elegendő).
- A lézert a gyártó használati utasításainak megfelelően kell használni és karbantartani.
- A sugarat soha ne irányítsa személyekre vagy a munkadarabtól eltérő tárgyra.
- A lézersugarat mindig egy stabil, tükröző felület nélküli munkadarabra kell irányítani, azaz fa, vagy durva bevonatú felület elfogadott. Fénylő, reflektáló acéllemez, vagy hasonló nem alkalmas lézerhasználatra, mivel a reflektáló felület a lézersugarat a kezelőre visszatükrözheti.
- A lézeres vízmérték felépítményét nem lehet egy másik típussal helyettesíteni. A javításokat a lézer gyártója, vagy autorizált kereskedő által kell kivitelezetni.
- Előfordulhat, hogy a lézer világos napsütés esetén, ill. bizonyos felületeken rosszul látható.
- A lézert mindig ki kell kapcsolni, ha azt nem használják, vagy felügyeleten kívül kerül.
- A lézerrel mindig óvatosan kell bánni: a lézeres vízmérték precíziós műszer.
- A lézert gyermekektől, vagy háziállatoktól mindig távol kell tartani.
- Soha ne irányítsa a lézert másokra.
- Mindig kapcsolja azt ki, amennyiben nem használja a lézert, vagy az felügyeleten kívül kerülne.

Felépítés és beállítás

Nyissa ki az elemes rekeszt és helyezze be a csomagolásban található elemeket. Figyeljen a helyes pólusokra (+/–). A használt elemeket mindig egyszerre készletként kell kicserélni.

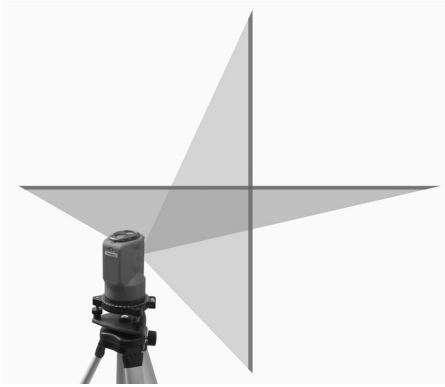
Nyissa fel az állványt és állítsa szilárdan egy síma felületre, amennyire csak lehet, vízszintesen. Az egyenetlen felületeket és dőléseket az állvány teleszkópos lábainak beállításával ki kell egyenlíteni, valamint a pontszintező segítségével beszintezni (ez az állványon felül található). Az állvány beállítása után a pozíciót a forgató reteszelés és az emelőkarok működtetésével rögzíteni. A szintező alapot az állvánnyal szorosan összecsavarozni. A szintező alapot három állítócsavarral és a szögbeállító libellás szintező segítségével (ez az alap felső részén található) a szintezőpozícióba vinni. A szintezőpozíciót akkor éri el, ha a forgóalap mindkét libellás szintezője középső pozícióba állt. A zárat a lézer mellett kioldani, hogy a lézeres keresztvonalat beigazítsák.

Figyelmeztetés: A zár szállító rögzítés, használat előtt ki kell azt oldani és szállítás közben újra aktiválni kell annak érdekében, hogy ne sérüljön a lézer. A lézervonal 15 másodpercen belül be kell állítsa magát.

Az önbeállító lézert állvánnyal vagy állvány nélkül is lehet használni.

A horizontális és/vagy vertikális vonalprojekció

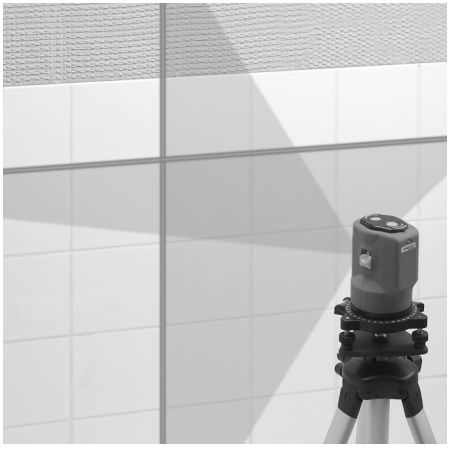
A lézer felső oldalán található vertikális és /vagy horizontális gomb lenyomásával egy vertikális, horizontális vagy keresztlézersugarat képeznek. A gombok melletti piros lampák azt jelzik, a két gomb közül melyiket nyomták le. A kikapcsoláshoz a kivilágított gombokat újra le kell nyomni. Mielőtt használná a lézeres kijelzőt, a lézert szintezni kell. Várjon, míg le nem áll a vonalak mozgása, ezután a lézer már beszintezett. A lézert kézzel teljes 360°-os tartományban el lehet mozgatni.



Megj.: A lézeres vízmértéket +/– 6 fokos szöggel korlátozottan ki lehet egyenlíteni. Amennyiben a vízmértéket túl hegyes szögbe állították, az nem tudja rendesen beszintezni magát.

Tipikus alkalmazások

Képek felakasztása



Csempék vagy csempelapok lerakása

Ablakkeretek vagy polcok beszerelése

8 – A keresztvonalas szintezőlézer tisztítása és tárolása

A keresztvonalas szintezőlézer tisztítása

➔A keresztvonalas szintezőlézert kizárólag csak egy kicsit nedves kendővel lehet megtisztítani.

➔A lézerfejet egy puha ecsettel kell megtisztítani.

A keresztvonalas szintezőlézer tárolása

➔A keresztvonalas szintezőlézert pormentesen kell tárolni a csomagolásában.

➔Vegye ki az elemeket és tárolja azokat külön, ha a keresztvonalas szintezőlézert hosszabb ideig nem használná.

9 – A keresztvonalas szintezőlézer eltávolítása

⚠ FIGYELEM! A már nem használható villamos, elemes és akkumulátorors berendezések nem tartoznak a háztartási szemétbe! Ezeket az Elektromos és elektrotechnikai használt berendezésekre vonatkozó 2012/19 EG irányelvének megfelelően külön kell gyűjteni és egy környezetbarát és szakszerű újrafelhasználásba kell dobni.

⚠ FIGYELEM! Az elemes vagy akkumulátoros elektromos berendezésekből az elemeket és az akkumulátorokat ki kell venni és az elemek eltávolítására vonatkozó érvényes rendelkezéseknek megfelelően külön el kell távolítani. Az elemeket és az akkumulátorokat soha nem szabad a háztartási szemétbe dobni!

A használhatatlanná vált villamos készülékeket a regionális gyűjtőhelyen adja le. A csomagolóanyagokat fajtájuk szerint válogassa szét és a helyi előírásoknak megfelelően távolítsa el a hulladékba. A részletekről a helyi önkormányzatnál kaphat felvilágosítást.

10 – Szervizelési tájékoztató

- A készüléket, a használati utasítást és - ha vannak - a tartozékokat tárolja az eredeti csomagolásban. Így minden információ és minden alkatrész mindíg kéznél van.
- A Meister-készülékek általában nem igényelnek karbantartást, a ház tisztításához elegendő egy nedves ruha. Az elektromos berendezéseket sohasem szabad vízbe mártani, vagy víz alá tenni. További információ a használati utasításban található.
- A Meister-készülékek kiszállításuk előtt szigorú minőségi ellenőrzésen mentek át. Ha ennek ellenére mégis valamilyen üzemzavar lépne fel, úgy kérjük küldje be a készüléket szervízünkbe. A készüléket ott azonnal megjavítjuk.
- A hiba rövid leírása csökkenti a hibakereséshez és javításhoz szükséges időt. A szavatossági idő alatt a készüléket javításhoz a garancialevéllel és a számlával együtt kell beküldeni.
- Amennyiben a javításra a szavatosság nem vonatkozik, a javítási költségeket fel fogjuk Önnek számlázni.

⚠ FONTOS! A készülék felnyítása a szavatosság megszűnéséhez vezet.

⚠ FONTOS! Nyomatékosan felhívjuk a figyelmet, hogy a termékszavatossági törvény értelmében a készülékünk által okozott károkért nem felelünk, amennyiben ezt szakszerűtlen javítás, vagy nem eredeti, illetve általunk nem engedélyezett pótalkatrészre való alkatrészcsere okozta és a javítást nem a Meister Werkzeuge GmbH egy ügyfélszolgálat vagy egy erre feljogosított szakember végezte el! Ugyanez megfelelően érvényes a tartozékokra is.

- A szállítás során fellépő károk vagy sérülések megelőzésére a készüléket gondosan be kell csomagolni, vagy az eredeti csomagolásban kell beküldeni.
- Mi a szavatosság lejárta után is szivesen állunk rendelkezésére és az esetleg szükséges javításokat előnyös áron fogjuk elvégezni.

HR Uputa za posluživanje i Sigurnosna upozorenja

UPOZORENJE! Za smanjenje rizika od povreda molimo da prije puštanja stroja u rad pažljivo pročitate ove upute i sačuvate ih zajedno sa strojem! U slučaju predavanja uredjaja drugim korisnicima moraju biti priložene i ove upute za uporabu.

Sadržaj

	Stranica
1 – Predgovor	57
2 – Tehnički podaci	57
3 – Sastavni dijelovi	57
4 – Karakteristike formiranja	57
5 – Osnovne sigurnosne upute	58
6 – Opis	58
7 – Posluživanje križnog linijskog lasera	59
8 – Čišćenje i skladištenje križnog linijskog lasera	61
9 – Zbrinjavanje križnog linijskog lasera	61
10 – Servisne napomene	61

1 – Predgovor

Ova uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Istu uvijek pohranite zajedno sa križnim linijskim laserom. Uputu za uporabu priložite kada križni linijski laser dajete drugim osobama.

2 – Tehnički podaci

Klasa lasera	II
Točnost	0,5 mm/m
Maks. zračenje	1 mW
Dužina vala	650 nm
Baterije	2 x minjon (AA), 1,5 V
Doseg laserske linije	10 m
Automatsko niveliranje	± 3°
Visina stativa maks.	125 cm

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

3 – Sastavni dijelovi

1 Zapor
2 Laserska zraka
3 Zakretno postolje
4 Libela za podešavanje kuta
5 Platforma za niveliranje
6 Vijci za podešavanje razine (3x)
7 Gumb horizontalnog lasera
8 Gumb vertikalnog lasera
9 Točkasta libela
10 Zakretno aretiranje
11 Stezna poluga

4 – Karakteristike formiranja

Opće karakteristike formiranja

Različiti elementi upute za uporabu su označeni sa utvrd-enim karakteristikama formiranja. Na taj način možete jednostavno razlikovati, da li se radi o normalnom tekstu,

- nabrajanju ili

➔radnim koracima.

Ove upute sadrže dodatne informacije za uporabu križnog linijskog lasera.

5 – Osnovne sigurnosne upute

Prilikom rukovanja sa križnim linijskim laserom obratite pozor i slijedite sva upozorenja i upute iz ove upute za uporabu i one, koje se nalaze na ured-aju.

⚠ OPREZ!
Ako koristite naprave za posluživanje ili justiranje drugačije od onih, koje su ovdje navedene, ili ako se koristite drugačijim postupkom, možete prouzrokovati teška djelovanja zraka.

Svrsishodna uporaba

Križni linijski laser je mjerni alat sa aluminijskim kućištem, koji se može koristiti u području kućne radinosti i ured-enja interijera. On služi za postavljanje predmeta kao npr. slika. Bilo kakav drugi način primjene važi kao nenamjenski i može dovesti do ozljede ljudi i oštećenja predmeta. Ovaj ured-aj je isključivo namijenjen za uporabu u domaćinstvu.

Firma Meister Werkzeuge GmbH ne preuzima jamstvo za štete, koje nastanu uslijed nenamjenske uporabe i koje nastanu kroz manipulaciju križnog linijskog lasera.

Opasnost od ozljeda

POZOR! Izravan pogled u lasersku zraku kada nedostaje refleks zatvaranja očiju, može dovesti do ozljede očiju!

- Križnu lasersku zraku nikada nemojte usmjeriti na oči ljudi ili životinja.
- Nikada nemojte izravno gledati u lasersku zraku.
- Križni linijski laser pohranite na mjestu nedostupnom za djecu.
- Izbjegavajte korištenje križnog linijskog lasera na predmetima, koji mogu reflektirati svjetlo, kao primjerice ogledalo.
- Lasersku zraku uvijek isključite, ako križni linijski laser ostavljate bez nadzora.

Oprez od oštećenja križnog linijskog lasera

⚠ POZOR! Nikada nemojte otvarati križni linijski laser!

- Križni linijski laser nemojte pustiti da padne, pošto to može dovesti do neispravnih rezultata.

6 – Opis

Obujam dostave

- Križni linijski laser
- Stativ
- 2 baterije minjon (AA), 1,5 V
- Upute za uporabu
- Jamstveni list

Djelovanje

Ovaj križni linijski laser sa automatskim niveliranjem je instrument sa dvije laserske zrake, koji može označiti horizontalne (okomite) i/ili vertikalne (vodoravne) linije. Ova laserska libela se automatski justira u području od +/– 3°

unutar 8–10 sekundi ili manje. Postolje libele prihvaća dvije kvalitetne libele. Nakon što je ured-aj niveliran, laserske linije pri okretanju za 360° ostaju horizontalno u liniji. Sa laganim, ali stabilnim stativom, laserska se zraka može podesiti na željenu visinu.

Podaci na pločici s podacima ured-aja

Pločica s podacima ured-aja sadrži sljedeće podatke:

- Laserska klasa 2 sa upozorenjem, da se ne gleda u lasersku zraku
- Maks. zračenje
- Dužina vala
- Norma na kojoj osniva
- Oznaka tipa

7 – Posluživanje križnog linijskog lasera

Sigurnost lasera

Križni linijski laser je laserska klasa 2 sa maksimalnim učinkom od 1 mW i dužinom vala od 650 nm. **NIKADA NEMOJTE GLEDATI U LASERSKU ZRAKU.**

⚠ VAŽNO: Pročitajte sve upute prije nego ovaj alat pustite u pogon. Sigurnosne ploče nemojte skidati sa alata.

⚠ OPREZ: Sa ovim laserom nemojte koristiti nijedan drugi optički ured-aj i nemojte ga pričvrstiti na ovom laseru.

UPOZORENJE: Nikada nemojte izravno gledati u lasersku zraka, pošto to može biti opasno. Obratite molimo Vas pozor na sve sigurnosne propise kao što slijedi:

- Uvijek nosite zaštitne naočale protiv laserske zrake (uobičajene naočale nisu dovoljne).
- Laser koristite i održavajte prema uputi za uporabu proizvod-ača.
- Zraku nikada nemojte usmjeriti na osobe ili druge predmete osim na izradak.
- Laserska zraka uvijek mora biti usmjerena na stabilan izradak bez reflektirajuće površine, t.z. drvo ili hrapavo obložene površine se toleriraju. Sjajni, reflektirajući čelični lim ili slično nisu primjereni za korištenje lasera, pošto reflektirajuće površine lasersku zraku mogu usmjeriti natrag na poslužitelja.
- Sastav laserske libele nemojte zamijeniti drugim tipom.

Popravke povjerite proizvod-aču lasera ili ovlaštenom trgovcu.

- Moguće je, da laserska zraka pri svijetlom sunčevom svjetlu ili na odred-enim površinama postane slabo vidljiva.
- Laser uvijek isključite, ako ga ne koristite ili ako je bez nadzora.
- Budite uvijek oprezni sa laserom: laserska vaga je precizni instrument.
- Laser uvijek držite izvan dosega djece ili domaćih životinja.
- Laser nikada nemojte usmjeriti na druge.
- Laser uvijek isključite, ako ga ne koristite ili ako je bez nadzora.

Sastav i podešavanje

Otvorite okno baterije i umetnite priložene baterije. Pazite na ispravnu polarnost (+/–). Potrošene baterije uvijek zamijenite u paru.

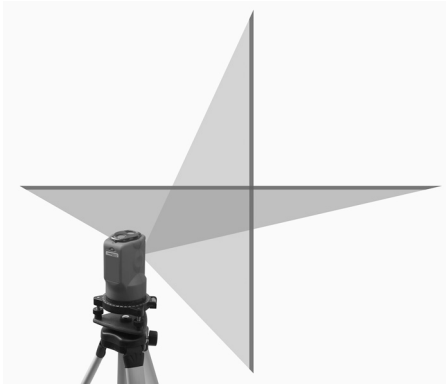
Rasklopite stativ i čvrsto ga postavite na ravnu plohu i po mogućnosti ga vodoravno postavite. Neravne površine i nagibe izjednačite podešavanjem teleskopskih noga stativa i nivelirajte ga uz pomoć točkaste libele (možete ju naći gore na stativu). Nakon postavljanja stativa položaj osigurajte pritiskanjem na zakretno aretiranje i steznu polugu. Platformu za niveliranje vijcima pričvrstite na stativ. Platformu za niveliranje uz pomoć tri podesna vijka i libele za podešavanje kuta (naći ćete ju na gornjoj strani postolja) podesite u položaj niveliranja. Položaj niveliranja dostignut je onda, ako se obadvije libele zakretnog postolja nalaze u srednjem položaju. Popustite zapor pored lasera kako biste izjednačili lasersku križnu liniju.

Uputa: Zapor je osiguranje pri transportu i mora se popustiti prije uporabe i za vrijeme transporta opet postaviti, kako se laser ne bi oštetio. Laserska zraka se unutar 15 sekundi treba automatski nivelirati.

Laser sa automatskim niveliranjem se može koristiti sa i bez stativa.

Horizontalna i/ili vertikalna projekcija linije

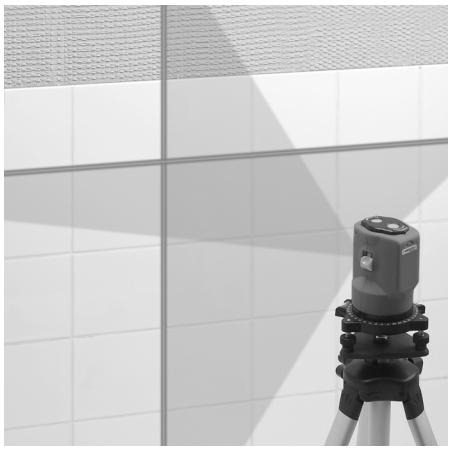
Pritiskanjem vertikalnog i/ili horizontalnog gumba na gornjoj strani lasera stvara se vertikalna, horizontalna ili križna laserska zraka. Crvene lampice pored gumba pokazuju, koji su gumbi pritisnuti. Kako biste isključili upaljene gumbe, iste još jednom pritisnite. Prikaz lasera morate nivelirati prije nego ga koristite. Čekajte, dok se kretanje linije zaustavi, nakon toga je laser niveliran. Laser se može manualno potpuno okrenuti za 360 stupnjeva.



Napomena: Laserska vaga može ograničeno izjednačiti kut od +/– 6 stupnjeva. Ako je vaga postavljena na oštar kut, onda se ne može automatski nivelirati.

Tipične primjene

Vješanje slika



Postavljanje pločica ili popločanih podova

Ugradnja prozorskih okvira ili regala

8 – Čišćenje i skladištenje križnog linijskog lasera

Čišćenje križnog linijskog lasera

➔Križni linijski laser isključivo čistite sa lagano navlaženom krpom.

➔Lasersku optiku čistite sa mekanim kistom.

Skladištenje križnog linijskog lasera

➔Križni linijski laser skladištite u pakovanju, zaštićenog od prašine.

➔Izvadite baterije i posebno ih pohranite ukoliko križni linijski laser ne koristite duže vrijeme.

9 – Zbrinjavanje križnog linijskog lasera

⚠ POZOR! Električni ured-aji, ured-aji na akumulatorski i baterijski pogon, koji više nisu potrebni, ne pripadaju u kućni otpad! Prema smjernici 2012/19 EG za električne i elektroničke stare ured-aje se trebaju sakupljati i odnijeti na mjesto za stručno recikliranje pogodno za okoliš.

⚠ POZOR! Kod električnih ured-aja na baterijski ili akumulatorski pogon izvadite baterije ili akumulatore i odvojeno ih zbrinite prema važećoj Odredbi za baterije. Baterije i akumulatore nikada nemojte bacati u kućni otpad!

Električni i baterijski uredjaji koji se više ne mogu koristiti ne bacajte u kućni otpad! Njih trebate odvojeno sakupiti prema odgovarajućim zakonskim propisima i otpremiti ih na reciklažu gdje će biti zbrinuti na ekološki i stručan način.

10 – Servisne napomene

- Pohranite stroj, naputak za posluživanje i eventualno pribor u originalnom pakovanju. Tako ćete imati sve informacije i dijelove uvijek pri ruci.

- Meister aparati uglavnom ne zahtijevaju njegu. Za ćišćenje kućišta dovoljna je vlažna krpa. Elektrostroj ne stavljati nikada u vodu. Dodatne upute naćiće te u naputku za posluživanje.

- Meister aparati se podvrgavaju strogoj kontroli kvalitete. Ako ipak dode do funkcionalne smijetnje molimo pošaljite aparat na našu servisnu adresu. Opravka će biti izvršena vrlo brzo.

- Kratki opis kvara skraćuje vrijeme traženja greške i vrijeme opravke. Tijekom garancije priključite aparatu garancijski list te račun/potvrdu o kupovini.

- Ako se ne radi o garancijskoj opravci dostavićemo vam račun za popravku.

⚠ **VAŽNO! Otvaranje aparata vodi gašenju prava na garanciju.**

⚠ **VAŽNO! Izričito upozoravamo na to da prema Zakonu o garanciji proizvoda ne jamčimo za štete nastale upotrebom naših uredjaja ako su prouzročene nestručnim popravkom ili ako kod izmjene dijelova nisu korišteni naši originalni dijelovi odnosno dijelovi čije smo korištenje dopustili, te ako popravak nije obavio servis Meister Werkzeuge GmbH ili ovlašteni stručnjak! Isto vrijedi za korištene dijelove pribora.**

- Da bi se spriječile štete nastale u transportu potrebno je aparat sigurno zapakirati ili upotrebiti originalno pakiranje.

- I nakon istjeka vremena garancije mi smo za vas tu i eventualne popravke Meister aparata izvesti ćemo po povoljnoj cijeni.

I

Istruzioni per l'uso & indicazioni di sicurezza

ATTENZIONE! Per ridurre il rischio di ferimenti, prima della messa in funzione iniziale leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle insieme con la macchina! In caso di cessione dell'apparecchio ad altri utenti, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Indice

	Pagina
1 – Premessa	63
2 – Dati tecnici	63
3 – Componenti	63
4 – Caratteristiche strutturali	63
5 – Avvertenze fondamentali sulla sicurezza	64
6 – Descrizione	64
7 – Uso del laser a linee incrociate	65
8 – Pulizia e conservazione del laser a linee incrociate	67
9 – Smaltimento del laser a linee incrociate	68
10 – Indicazioni relative all'assistenza	68

1 – Premessa

Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Conservarle sempre con il laser a linee incrociate. In caso di cessione del laser a linee incrociate, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

2 – Dati tecnici

Classe laser	II
Precisione	0,5 mm/m
Radiazione max.	1 mW
Lunghezza d'onda	650 nm
Batterie	2 x Mignon (AA), 1,5 V
Portata linee laser	10 m
Autolivellante	± 3°
Altezza max. treppiede	max. 125 cm

Con riserva di apportare delle modifiche tecniche.

3 – Componenti

1 Fermo
2 Raggio laser
3 Base orientabile
4 Livella per la regolazione angolare
5 Piattaforma di livellazione
6 Vite per la regolazione del livello (3)
7 Pulsante laser orizzontale
8 Pulsante laser verticale
9 Livella puntuale
10 Arresto rotazione
11 Leva di bloccaggio

4 – Caratteristiche strutturali

Caratteristiche strutturali generali

Diversi elementi delle istruzioni per l'uso sono dotati di caratteristiche strutturali definite. In questo modo è facile distinguere se si tratta di un testo normale,

- enumerazioni oppure

➔fasi operative.

Queste indicazioni contengono informazioni addizionali per l'uso del laser a linee incrociate.

5 – Avvertenze fondamentali sulla sicurezza

Durante l'uso del laser a linee incrociate osservare e rispettare tutte le avvertenze e indicazioni riportate in queste istruzioni per l'uso e sull'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE!
L'uso di dispositivi di comando e regolazione diversi da quelli qui indicati oppure di altri procedimenti, può causare effetti radianti pericolosi.

Uso appropriato

Il laser a linee incrociate è uno strumento di misura con corpo in alluminio, utilizzabile nel campo del fai da te e nell'arredamento di interni. Serve per l'allineamento di oggetti come, p. es., quadri. Ogni uso diverso è considerato non appropriato e può causare danni a persone o cose. Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso nel campo domestico.

La Meister Werkzeuge GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso non appropriato e dalla manipolazione del laser a linee incrociate.

Pericolo di lesioni

ATTENZIONE! In caso di mancanza del riflesso di chiusura degli occhi, guardare direttamente il raggio laser può causare lesioni!

- Non puntare mai il laser a linee incrociate direttamente sugli occhi di persone e animali.
- Non guardare mai direttamente il raggio laser.
- Tenere il laser a linee incrociate lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare l'uso del laser a linee incrociate su oggetti in grado di riflettere la luce, come p. es. specchi.
- Quando si lascia il laser a linee incrociate incustodito, disinserire sempre il raggio laser.

Attenzione a non danneggiare il laser a linee incrociate

⚠ ATTENZIONE! Non aprire mai il laser a linee incrociate!

- Non lasciare cadere il laser a linee incrociate, poiché questo può portare a risultati inesatti.

6 – Descrizione

Volume della fornitura

- Laser a linee incrociate
- Treppiede
- 2 batterie mignon (AA), 1,5 V
- Istruzioni per l'uso
- Certificato di garanzia

Funzionamento

Questo laser a linee incrociate autolivellante è uno strumento con due raggi laser per tracciare linee orizzontali e/o verticali. Questa livella laser si autoregistra in 8–10 secondi e anche meno in un campo di +/– 3°. La base della livella a bolla d'aria accoglie due livelle di qualità. Dopo il livellamento dell'apparecchio, in caso di una rotazione di 360° le linee laser rimangono allineate orizzontalmente. Con il treppiede leggero

ma stabile, la linea laser può essere regolata sull'altezza desiderata.

Indicazioni sulla targhetta

La targhetta contiene le seguenti indicazioni:

- classe laser 2 con avvertimento di non guardare il raggio laser
- radiazione max.
- lunghezza d'onda
- norma basilare
- denominazione del tipo

7 – Uso del laser a linee incrociate

Sicurezza del laser

Il laser a linee incrociate è un laser della classe 2 con una potenza max. di 1 mW e una lunghezza d'onda di 650 nm.
NON GUARDARE MAI IL RAGGIO LASER.

⚠ **IMPORTANTE: prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere tutte le istruzioni. Non rimuovere le targhette di sicurezza dallo strumento.**

⚠ **ATTENZIONE: non usare altre apparecchiature ottiche con questo laser né fissarvene.**

ATTENZIONE: non guardare mai direttamente il raggio laser, poiché può essere pericoloso. Rispettare le seguenti norme di sicurezza:

- indossare sempre occhiali di protezione contro i raggi laser (gli occhiali normali non sono sufficienti);
- il laser deve essere utilizzato e sottoposto a manutenzione seguendo le istruzioni per l'uso del produttore;
- non puntare mai il raggio su persone o un altro oggetto che non sia quello interessato;
- il raggio laser deve essere sempre puntato su un pezzo stabile senza superficie riflettente, cioè sono adatti legno o superfici rivestite con materiale non riflettente. La lamiera d'acciaio lucidata a specchio e molto riflettente non è adatta per l'uso del laser, poiché la superficie riflettente può riflettere il raggio laser sull'utente;
- non sostituire la struttura della livella laser con altre di tipo diverso. Le riparazioni devono essere eseguite dal produttore del laser o da un rivenditore autorizzato;
- è possibile che in caso di luce solare chiara o su determinate superfici sia difficile vedere il raggio laser;
- disinserire sempre il laser quando non viene usato o rimane incustodito;
- maneggiare sempre il laser con precauzione, la livella laser è uno strumento di precisione;
- tenere sempre il laser lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici;
- non puntare mai il laser contro altre persone;
- disinserire sempre il laser quando non viene usato o rimane incustodito.

Montaggio e regolazione

Aprire il vano batterie e inserire le batterie in dotazione facendo attenzione alla polarità (+/–). Sostituire sempre l'intero set di batterie.

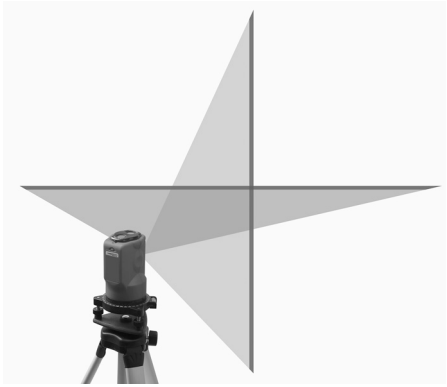
Aprire il treppiede, collocarlo stabilmente su una superficie piana e allinearlo il più orizzontalmente possibile. Compensare superfici aplanari e inclinazioni regolando le gambe telescopiche del treppiede e livellare con l'aiuto della livella puntuale che si trova nella parte superiore del treppiede. Dopo l'allineamento del treppiede, fissare la posizione azionando il blocco della rotazione e la leva di bloccaggio. Avvitare saldamente la piattaforma di livellazione con il treppiede. Portare la piattaforma di livellazione nella posizione di livellamento con le tre viti di regolazione e l'aiuto delle livelle per la regolazione angolare che si trovano sul lato superiore della base. La posizione di livellamento è raggiunta quando le due livelle della base orientabile si assestano sulla posizione centrale. Per regolare le linee incrociate, sbloccare il fermo accanto al laser.

Nota: il fermo è un dispositivo di protezione per il trasporto che deve essere sbloccato prima dell'uso e reinserito durante il trasporto per non danneggiare il laser. La linea laser dovrebbe autolivellarsi entro 15 secondi.

Il laser autoregolante può essere usato con o senza treppiede.

Proiezione orizzontale e/o verticale della linea

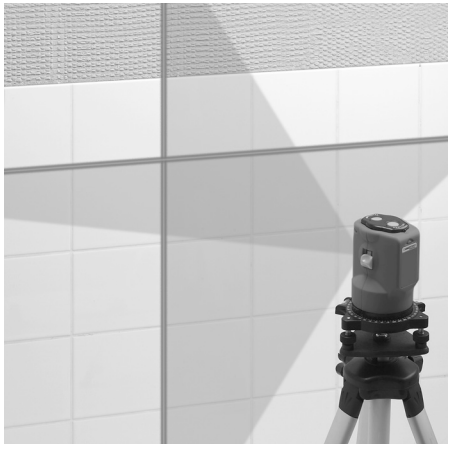
Premendo il pulsante per la proiezione verticale e/o orizzontale posto sul lato superiore del laser, si genera un raggio laser verticale, orizzontale o incrociato. Le spie rosse accanto ai pulsanti indicano quale dei due pulsanti è stato premuto. Per il disinserimento, premere una seconda volta i pulsanti illuminati. Prima di usare le indicazioni laser, il laser deve essere stato livellato. Attendere finché il movimento delle linee cessa. Ciò significa che il laser è livellato. Il laser può essere ruotato manualmente nell'intero campo di 360°.



Nota: la livella laser può compensare limitatamente angoli di +/– 6 gradi. Se viene messa in un'angolazione troppo acuta, non è in grado di autolivellarsi correttamente.

Impieghi tipici

Appendere quadri



Posa di piastrelle o pavimenti piastrellati

Installazione di telai di finestre o scaffali

8 – Pulizia e conservazione del laser a linee incrociate

Pulizia del laser a linee incrociate

➔Pulire il laser a linee incrociate solo con un panno leggermente inumidito.

➔Pulire l'ottica laser con un pennello morbido.

Conservazione del laser a linee incrociate

➔Conservare il laser a linee incrociate nella confezione e in un luogo privo di polvere.

➔Togliere le batterie e conservarle separatamente, se il laser a linee incrociate non viene usato per un periodo prolungato.

9 – Smaltimento del laser a linee incrociate

⚠ ATTENZIONE! Le apparecchiature elettriche, a batteria o accumulatore inutilizzabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! Devono essere raccolte separatamente ai sensi della direttiva 2012/19 CE per apparecchiature elettriche ed elettroniche e portate a uno riciclaggio eco-compatibile specializzato.

⚠ ATTENZIONE! In caso di apparecchiature a batteria o accumulatore, le batterie e/o gli accumulatori devono essere tolti e smaltiti separatamente secondo la norme pertinenti vigenti. Non gettare mai le batterie e gli accumulatori nei rifiuti domestici!

Si raccomanda di portare gli apparecchi elettrici non più utilizzabili al centro di raccolta locale. Raccogliere separatamente i materiali di imballaggio a seconda della loro natura e smaltirli in corrispondenza di quanto previsto dalle prescrizioni valide a livello locale. Per maggiori dettagli rivolgersi alla rispettiva amministrazione comunale.

10 – Indicazioni relative all'assistenza

- Conservate l'utensile, le istruzioni sull'uso event. anche gli accessori nella loro confezione originale; solo così avrete le informazioni e le parti sempre a portata di mano.
- Gli utensili Meister quasi non esigono manutenzione; per la pulizia dell'involucro basta un panno umido. Non immergere utensili elettrici nell'acqua. Per ulteriori avvertenze si prega di consultare le istruzioni sull'uso.
- Gli utensili Meister sono sottoposti a severi controlli di qualità. Comunque, in caso di una disfunzione, inviate l'utensile all'indirizzo del nostro punto di assistenza. La riparazione verrà eseguita tempestivamente.
- Allegate una breve descrizione del guasto; ciò ridurrà il tempo per individuare il guasto e quello per la riparazione. Durante il periodo di garanzia si raccomanda di allegare anche il Certificato di garanzia e lo scontrino di acquisto.
- Nel caso in cui non la riparazione non fosse coperta dalla garanzia, vi fattureremo le spese di riparazione.

⚠ IMPORTANTE! L'apertura dell'utensile ha come conseguenza l'annullamento del diritto di garanzia!

⚠ IMPORTANTE! Segnaliamo espressamente che, ai sensi della Legge sulla responsabilitá sui prodotti, non siamo responsabili dei danni provocati dai nostri apparecchi, quando essi sono stati causati da riparazioni inadeguate dell'apparecchio, quando in occasione della sostituzione di pezzi non sono stati impiegati i nostri pezzi originali o pezzi da noi autorizzati, nonché quando le riparazioni non sono state eseguite dal servizio di assistenza clienti della Meister Werkzeuge GmbH o da un tecnico specializzato autorizzato!

Quanto appena esposto vale anche per gli accessori impiegati.

- Per evitare danni di trasporto si raccomanda di imballare l'utensile a regola d'arte oppure di riutilizzare l'imballaggio originale.
- Anche dopo la scadenza della garanzia restiamo volentieri a vostra disposizione per eventuali riparazioni degli utensili Meister, che eseguiremo a condizioni favorevoli.

NL Gebruiksaanwijzing & veiligheidstips

Lees ter voorkoming van het risico van verwondingen de gebruiksaanwijzing vóór het in gebruik nemen door en geef deze mee als u de machine aan iemand anders geeft. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine.

Inhoud

	Pagina
1 – Voorwoord	70
2 – Technische gegevens	70
3 – Onderdelen	70
4 – Vormgevingskenmerken	70
5 – Fundamentele veiligheidsinstructies	71
6 – Beschrijving	71
7 – De kruislijnlaser bedienen	72
8 – De kruislijnlaser reinigen en opslaan	74
9 – Afvalverwerking van de kruislijnlaser	74
10 – Servicetips	75

1 – Voorwoord

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product. Berg deze altijd bij de kruislijnlaser op. Geef de gebruiksaanwijzing door, als u de kruislijnlaser overdraagt.

2 – Technische gegevens

Laserklasse	II
Nauwkeurigheid	0,5 mm/m
Max. straling	1 mW
Golflengte	650 nm
Batterijen	2 x mignon (AA), 1,5 V
Reikwijdte laserlijn	10 m
Zelfnivellerend	± 3°
Statiefhoogte	max. 125 cm

Technische wijzigingen voorbehouden.

3 – Onderdelen

1 Vergrendeling
2 Laserstraal
3 Zwenkbare basis
4 Waterpas voor hoekinstelling
5 Nivelleringsplatform
6 Schroeven voor niveau-instelling (3x)
7 Knop horizontale laser
8 Knop verticale laser
9 Punt-waterpas
10 Draaiblokkering
11 Spanner

4 – Vormgevingskenmerken

Algemene vormgevingskenmerken

Diverse elementen van de gebruiksaanwijzing zijn voorzien van vaste vormgevingskenmerken. Zo is het voor u eenvoudig te begrijpen of het om normale tekst,

- opsommingen of

➔ werkstappen gaat.

Deze aanwijzingen bevatten extra informatie over het gebruik van de kruislijnlaser.

5 – Fundamentele veiligheidsinstructies

Neem bij het omgaan met de kruislijnlaser alle waarschuwingen en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en op het apparaat in acht en volg deze op.

VOORZICHTIG!
Als er andere dan de hier aangegeven bedienings- of afstelinrichtingen gebruikt worden of andere handelswijzen toegepast worden, kan dit leiden tot gevaarlijke stralingsinvloed.

Reglementair gebruik

De kruislijnlaser is een meetinstrument met aluminiumbehuizing, die kan worden gebruikt om thuis mee te werken en voor de interieurdecoratie. Hij dient voor het uitlijnen van voorwerpen, bijv. schilderijen.

Ieder ander gebruik is niet reglementair en kan leiden tot schade aan personen of voorwerpen.

Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huiselijk gebruik.

Meister Werkzeuge GmbH is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door niet-reglementair gebruik of door manipulatie van de kruislijnlaser.

Gevaar voor verwondingen

LET OP! Het rechtstreeks in de laserstraal kijken, kan bij afwezigheid van de sluitreflex leiden tot verwonding van de ogen!

- Richt de kruislijnlaser nooit rechtstreeks op de ogen van personen en dieren.
- Kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal.
- Bewaar de kruislijnlaser op een voor kinderen ontoegankelijke plaats.
- Vermijd het gebruik van de kruislijnlaser op voorwerpen die licht kunnen reflecteren, bijv. spiegels.
- Schakel de laserstraal altijd uit, als u de kruislijnlaser onbeheerd achterlaat.

Voorzichtigheid i.v.m. beschadigingen van de kruislijnlaser

LET OP! De kruislijnlaser nooit openmaken!

- Laat de kruislijnlaser niet vallen, want dat zou kunnen leiden tot verkeerde resultaten.

6 – Beschrijving

Leveringsomvang

- Kruislijnlaser
- Statief
- 2 mignon-batterijen (AA), 1,5 V
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs

Werking

Deze zelfnivellerende kruislijnlaser is een instrument met twee laserstralen, om horizontale (waterpas) en/of verticale (loodrechte) lijnen te tekenen. Deze laserwaterpas is zelfafstellend in een bereik van +/– 3° binnen 8–10 seconden of nog sneller. In de basis van het waterpas zijn twee kwaliteitswaterpassen

geïntegreerd. Nadat het apparaat genivelleerd is, blijven de laserlijnen bij een draai van 360° horizontaal in lijn. Met het lichte en tegelijkertijd stabiele statief kan de laserlijn op de gewenste hoogte worden ingesteld.

Gegevens op het typeplaatje

Op het typeplaatje vindt u onderstaande gegevens:

- laserklasse 2 met waarschuwing om niet in de laserstraal te kijken
- max. straling
- golflengte
- ten grondslag liggende norm
- typebeschrijving

7 – De kruislijnlaser bedienen

Laserveiligheid

De kruislijnlaser is van laserklasse 2 met een maximaal vermogen van 1 mW en een golflengte van 650 nm. **NOOIT IN DE LASERSTRAAL KIJKEN.**

⚠ BELANGRIJK: Alle aanwijzingen doorlezen, voordat het gereedschap in bedrijf wordt gesteld. De veiligheidsbordjes niet van het gereedschap verwijderen.

⚠ VOORZICHTIG: Geen ander optisch instrument met deze laser gebruiken of aan deze laser bevestigen.

WAARSCHUWING: Nooit rechtstreeks in de laserstraal kijken, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Gelieve alle veiligheidsvoorschriften als volgt in acht te nemen:

- Draag altijd een laserveiligheidsbril (een normale bril is niet voldoende).
- De laser dient volgens de bedieningshandleiding van de fabrikant gebruikt en onderhouden te worden.
- De straal nooit richten op personen of andere voorwerpen dan het werkstuk.
- De laserstraal moet altijd op een stabiel werkstuk zonder reflecterend oppervlak gericht zijn, d.w.z. hout of ruw beklede oppervlakken zijn acceptabel. Hoogglanzende, reflecterende staalplaat of soortgelijke materialen zijn niet geschikt voor lasergebruik, omdat het reflecterende oppervlak de laserstraal kan terugkaatsen naar de bediener.
- De structuur van het laserwaterpas niet door een ander type vervangen. Reparaties moeten worden uitgevoerd door de laserfabrikant of een geautoriseerde dealer.
- Het kan zijn dat de laser bij fel zonlicht of op bepaalde oppervlakken slecht te zien is.
- De laser altijd uitschakelen, als deze niet gebruikt wordt of onbeheerd wordt achtergelaten.
- Altijd voorzichtig omgaan met de laser: het laserwaterpas is een precisie-instrument.
- De laser altijd buiten bereik van kinderen of huisdieren bewaren.
- De laser nooit op andere personen richten.
- De laser altijd uitschakelen, als deze niet gebruikt wordt of zonder toezicht wordt achtergelaten.

Montage en instelling

Batterijvak openen en de meegeleverde batterijen plaatsen. Let op de correcte polariteit (+/–). Gebruikte batterijen altijd per set vervangen.

Het statief openklappen, stevig op een vast oppervlak zetten en zo horizontaal mogelijk uitlijnen. Oneffen oppervlakken en hellingen compenseren door het instellen van de telescooppoten van het statief en nivelleren met behulp van het punt-waterpas (deze vindt u boven op het statief).

Na het uitlijnen van het statief, de positie vastzetten door het bedienen van de draaiblokkering en de spanner. Het nivelleringsplatform stevig aan het statief vastschroeven.

Het nivelleringsplatform door de drie stelschroeven en met behulp van de waterpassen voor hoekinstelling (deze vindt u aan de bovenzijde van de basis) in nivelleringspositie brengen.

De nivelleringspositie is bereikt, als beide waterpassen van de zwenkbare basis een centrale positie gevonden hebben.

De vergrendeling naast de laser ontgrendelen om de laserkruislijn te balanceren.

Aanwijzing: De vergrendeling is een transportbeveiliging en moet voor het gebruik ontgrendeld worden en tijdens het transport weer ingeschakeld worden, om de laser niet te beschadigen.

De laserlijn moet binnen 15 seconden vanzelf nivelleren.

De zelfafstellende laser kan met of zonder statief gebruikt worden.

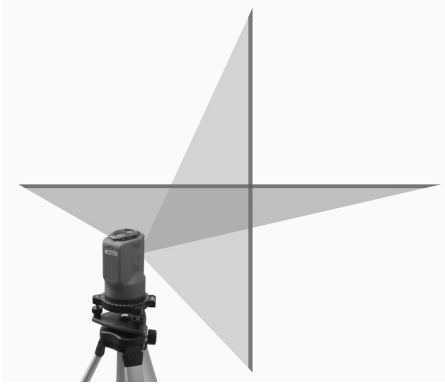
Horizontale en/of verticale lijnprojectie

Door op de verticale en/of horizontale knop aan de bovenzijde van de laser te drukken, wordt een verticale, horizontale of kruislaserstraal geproduceerd. De rode lichten naast de knoppen laten zien op welke van beide knoppen gedrukt werd. Voor het uitschakelen van de verlichte knoppen, de knop nogmaals indrukken.

Alvorens de laseraanwijzingen te gebruiken, moet de laser genivelleerd zijn.

Wacht tot de lijnen ophouden met bewegen, dan is de laser genivelleerd.

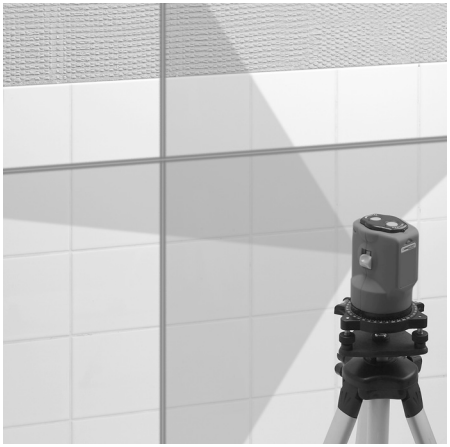
De laser kan handmatig met het volledige bereik van 360 graden gedraaid worden.



Opm.: De laserwaterpas kan hoeken van +/– 6 graden beperkt compenseren. Als de waterpas op een te scherpe hoek gezet wordt, kan hij deze niet goed zelf nivelleren.

Typisch gebruik

Schilderijen ophangen



Tegels of tegelvloeren leggen

Inbouw van vensters of rekken

8 – De kruislijnlaser reinigen en opslaan

De kruislijnlaser reinigen

➔ Reinig de kruislijnlaser uitsluitend met een licht bevochtigde doek.

➔ Reinig de laseroptiek met een zacht kwastje.

De kruislijnlaser opslaan

➔ Sla de kruislijnlaser stofvrij in de verpakking op.

➔ Verwijder de batterijen en berg deze apart op, als u de kruislijnlaser voor langere tijd niet gebruikt.

9 – Afvalverwerking van de kruislijnlaser

⚠ OPGELET! Niet meer bruikbare elektro- en accuapparaten horen niet thuis bij het huishoudelijk afval! Ze moeten overeenkomstig richtlijn

2012/19 EU voor afgedankte elektro- en elektronische apparatuur afzonderlijk verzameld en naar een milieuvriendelijk en vakkundig recycling-centrum gebracht worden.

⚠ LET OP! Bij elektrische apparatuur met een batterij- of accuvoeding moeten de batterijen of accu's worden verwijderd en overeenkomstig de geldende batterijrichtlijn apart worden afgevoerd. Batterijen en accu's nooit in het huisvuil doen!

Breng niet meer bruikbare elektrische apparatuur naar een plaatselijk inzamelpunt. Verpakkingsmaterialen naar soort gescheiden inzamelen en conform de plaatselijke bepalingen afvoeren. Vraag voor details bij uw gemeente na.

10 – Servicetips

- Bewaar de machine, de handleiding en eventuele hulpstukken in de originele verpakking. Op die manier heeft u zowel alle informatie als alle onderdelen steeds bij de hand.

- Meister-gereedschappen behoeven nauwelijks enig onderhoud. Voor het schoonmaken van het machinehuis is een vochtige doek voldoende. Elektromachines nooit in het water houden. Verdere aanwijzingen treft u in de handleiding aan.

- Meister-artikelen worden aan strenge kwaliteitscontroles onderworpen. Mocht er desondanks toch nog een defect m.b.t. het functioneren optreden, dan verzoeken wij u de machine aan ons service-adres toe te zenden. De reparatietijd zal maximaal ca. 2 weken duren.

- Een korte beschrijving van het defect verkort zowel de tijd die nodig is om de fout op te sporen, als de reparatietijd zelf. Zolang de garantie geldig is, gelieve u de te repareren machine met het garantie-certificaat en de kassabon op te sturen.

- Als de reparatie niet (meer) onder de garantie valt, dan zullen wij de reparatiekosten helaas in rekening moeten brengen.

⚠ ATTENTIE! indien het apparaat door u wordt opengemaakt, dan vervallen al uw aanspraken op garantie.

⚠ BELANGRIJK! Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat wij volgens de wet op de productaansprakelijkheid niet voor door onze apparaten veroorzaakte schade op hoeven te komen, voor zover deze door ondeskundige reparatie veroorzaakt of bij een vervangen van onderdelen niet onze originele onderdelen of door ons goedgekeurde onderdelen gebruikt werden en de reparatie niet door de klantenservice van Meister Werkzeuge GmbH of een geautoriseerde vakman uitgevoerd werd! Dit geldt ook voor de gebruikte accessoires.

- Ter voorkoming van transportschade verzoeken wij u de machine deugdelijk te verpakken, respectievelijk de originele verpakking te gebruiken.

- Ook na het verstrijken van de garantietermijn kunt u op ons blijven rekenen, omdat eventuele reparaties aan Meister-artikelen dan tegen lage kosten door ons worden uitgevoerd.

P

Instruções de operação e indicações de segurança

Para evitar riscos de ferimentos, leia o manual de instruções antes de cada colocação em funcionamento e se entregar a máquina a terceiros, entregue também o manual de instruções. Conservar junto da máquina.

Índice

	Página
1 – Prefácio	76
2 – Dados técnicos	76
3 – Componentes	76
4 – Características de formatação	76
5 – Indicações básicas de segurança	77
6 – Descrição	77
7 – Utilização do laser de linhas cruzadas	78
8 – Limpeza e armazenamento do laser de linhas cruzadas	80
9 – Eliminação do laser de linhas cruzadas	80
10 – Indicações sobre a assistência técnica	81

1 – Prefácio

Este manual de instruções é parte integrante do produto. Guarde-o sempre junto do laser de linhas cruzadas. Se o entregar a alguém, junte sempre o manual de instruções.

2 – Dados técnicos

Classe do laser	II
Precisão	0,5 mm/m
Radiação máx.	1 mW
Comprimento de onda	650 nm
Pilhas	2 x Mignon (AA), 1,5 V
Alcance do laser de linhas cruzadas	10 m
Autonivelamento	± 3°
Altura do tripé	máx. 125 cm

Reserva-se o direito a alterações técnicas.

3 – Componentes

1 Trava
2 Raio laser
3 Base niveladora
4 Nível de bolha de ar para ajuste do ângulo
5 Plataforma de nivelamento
6 Parafusos de ajuste do nível (3 x)
7 Botão do laser horizontal
8 Botão do laser vertical
9 Nível de bolha de ar pontual
10 Trava giratória
11 Alavanca tensora

4 – Características de formatação

Características gerais de formatação

Os diferentes elementos do manual de instruções apresentam características de formatação pré-estabelecidas. Assim,

pode distinguir facilmente se se trata de texto normal,
- enumerações, ou

➔ etapas de manuseamento.

Estas indicações contêm informações adicionais relativas à utilização do laser de linhas cruzadas.

5 – Indicações básicas de segurança

Ao manusear o laser de linhas cruzadas, respeite todos os avisos e indicações neste manual de instruções e no próprio laser de linhas cruzadas.

CUIDADO! A utilização de dispositivos de operação e ajuste ou a execução de procedimentos diferentes daqueles indicados neste manual pode causar efeitos perigosos devidos à radiação.

Utilização adequada

O laser de linhas cruzadas é uma ferramenta de medição com caixa de alumínio, que pode ser utilizado no domínio doméstico. Serve para alinhar os objectos, p.ex. quadros.

Qualquer outra utilização é considerada incorrecta e pode provocar danos pessoais e materiais.

Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização doméstica.

A firma Meister Werkzeuge GmbH não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização inadequada, bem como devido à manipulação do laser de linhas cruzadas.

Perigo de ferimentos

ATENÇÃO! Olhar directamente para o raio laser pode provocar ferimentos, se não se fechar os olhos!

- Nunca aponte com o laser de linhas cruzadas directamente para os olhos de pessoas ou animais.
- Nunca olhe directamente para o raio laser.
- Mantenha o laser de linhas cruzadas longe do alcance de crianças.
- Evite aplicar o laser de linhas cruzadas sobre objectos que podem reflectir luz, como p. ex., espelhos.
- Desligue sempre o raio laser, se deixar o nível de bolha de ar sem vigilância.

Tenha cuidado para não danificar o laser de linhas cruzadas

ATENÇÃO! Nunca abra o laser de linhas cruzadas!

- Não deixe cair o laser de linhas cruzadas, uma vez que isso pode levar a resultados errados.

6 – Descrição

Âmbito de fornecimento

- Laser de linhas cruzadas
- Tripé
- 2 pilhas Mignon (AA) de 1,5 V
- Instruções de utilização
- Certificado de garantia

Modo de funcionamento

O nível a laser autonivelador é um instrumento que utiliza raios laser para traçar linhas horizontais (nível) e/ou verticais (prumo). Ele ajusta-se automaticamente num intervalo de +/- 3º dentro de 8-10 segundos ou menos. A base do nível possui dois níveis de bolha de ar de qualidade. Quando o aparelho estiver nivelado e for girado 360º, as linhas do laser permanecerão alinhadas na horizontal. O tripé leve, mas resistente, permite o ajuste da linha do laser na altura necessária.

Dados na placa de identificação

A placa de identificação contém os seguintes dados:

- Classe de Laser 2 com aviso para não olhar para o raio laser
- Radiação máx.
- Comprimento de onda
- Com base na norma
- Designação do tipo

7 – Utilização do laser de linhas cruzadas

O laser de linhas cruzadas é da classe 2 com saída máxima de 1 mW e comprimento de onda de 650 nm.
NÃO OLHAR DIRECTAMENTE NO RAIO LASER.

IMPORTANTE: Ler todas as instruções antes de utilizar esse aparelho. Não retirar nenhum rótulo do aparelho.

CUIDADO: Nunca fixar nem utilizar qualquer outro tipo de equipamento óptico com esse aparelho de laser.

ADVERTÊNCIA: Não olhar directamente no raio laser. É perigoso olhar directa e propositadamente no raio laser.
É favor observar as seguintes regras de segurança:

- Usar sempre óculos de protecção contra LASER (óculos normais não são suficientes).
- Utilizar e fazer a manutenção do laser de acordo com as instruções do fabricante.
- Nunca apontar o raio laser a uma pessoa nem a um objecto diferente daquele a ser alinhado.
- Certificar-se sempre de que o raio laser esteja apontado a um objecto que não possua uma superfície reflectora, ou seja, superfícies de madeira ou com revestimentos grosseiros são apropriadas. Superfícies em folhas de aço reflectoras e brilhantes ou emelhantes não são adequadas para a aplicação do laser, pois elas podem reflecti-lo directamente de volta ao operador do aparelho.
- Não alterar a montagem do nível a laser com peças de um modelo diferente. Os serviços de reparação devem ser executados pelo fabricante do laser ou por um centro de assistência autorizado.
- Pode ser difícil visualizar o laser sob a luz solar intensa ou sobre determinadas superfícies.
- Apagar sempre o laser quando não for utilizá-lo ou quando deixá-lo sem vigilância.
- Manusear sempre com cuidado: o nível a laser é um instrumento de precisão.

- Manter sempre fora do alcance das crianças e dos animais domésticos.
- Nunca apontar o laser a outras pessoas.

Montagem e ajuste

Abrir o compartimento das pilhas e inserir as pilhas fornecidas com o produto. Ter em atenção a polaridade (+/–) correcta. As pilhas usadas devem ser substituídas em conjunto.

Abra o tripé e fixe-o bem sobre uma superfície plana, alinhando-o da melhor maneira possível na posição horizontal. Compense as superfícies desiguais e as inclinações regulando os pés telescópicos do tripé e nivele com a ajuda do nível de bolha de ar pontual (existente na parte superior do tripé).

Após alinhar o tripé, fixe-o nesta posição com a trava giratória e a alavanca tensora.

Aparafuse bem a plataforma de nivelamento sobre o tripé.

Regule a plataforma na posição nivelada usando os três parafusos de ajuste e com a ajuda dos níveis de bolha de ar para ajuste do ângulo (localizados na parte superior da base).

Atinge-se a posição nivelada quando a bolha de ar dos dois níveis da base giratória estiverem no centro.

Solte a trava existente ao lado do laser para nivelar as linhas cruzadas do laser.

Indicação: A trava é um dispositivo de segurança para o transporte e deve ser desbloqueada antes da utilização e travada novamente durante o transporte para não danificar o laser.

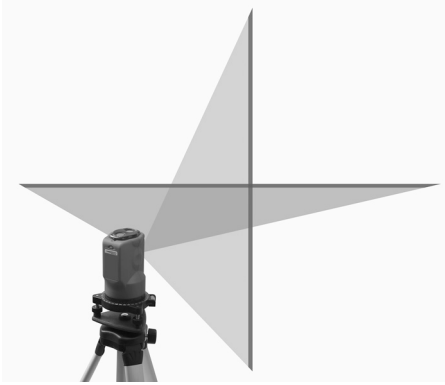
A linha de laser deve nivelar-se automaticamente dentro de 15 segundos. Pode-se utilizar o laser de ajuste automático com ou sem o tripé.

Projeção das linhas horizontal e/ou vertical

Se pressionar o(s) botão(ões) vertical e/ou horizontal localizado(s) na parte de cima do aparelho, serão gerados raios laser vertical, horizontal ou reticulado. As lâmpadas vermelhas adjacentes aos botões indicam qual dos dois foi accionado. Para desligar, basta premir novamente os botões iluminados.

Terá de nivelar o laser antes de utilizar as indicações dadas por ele.
O aparelho estará nivelado quando as linhas pararem de se mover.

Poderá girar manualmente a unidade até 360 graus.

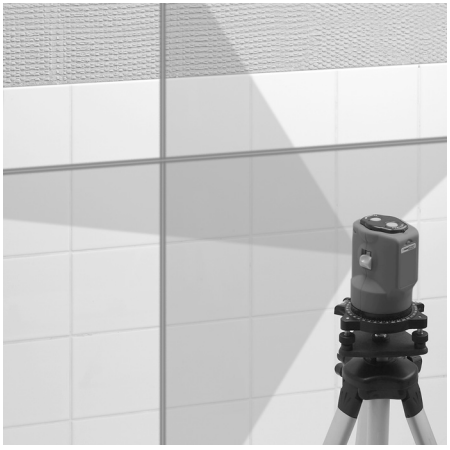


Nota: O nível a laser limita-se a fazer compensações para ângulos de

+/– 6 graus. Se o nível for colocado num ângulo demasiado agudo, ele não será capaz de se autonivelar com precisão.

Aplicações típicas

Pendurar quadros



Assentar azulejos e pisos

Montar caixilhos ou estantes

8 – Limpeza e armazenamento do laser de linhas cruzadas

Limpar o laser de linhas cruzadas

➔ Limpe o nível de bolha de ar unicamente com um pano ligeiramente humedecido.

➔ Limpe a óptica laser com um pincel macio.

Armazenar o laser de linhas cruzadas

➔ Armazene o nível de bolha de ar sem pó, dentro da embalagem.

➔ Retire as pilhas e guarde-as separadamente, se não for utilizar o laser de linhas cruzadas por um longo período de tempo.

9 – Eliminação do laser de linhas cruzadas

⚠ **ATENÇÃO! Não deitar aparelhos eléctricos e acumuladores usados**

no lixo doméstico! Eles devem ser recolhidos separadamente segundo a Directiva 2012/19 CE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados e levados para serem reciclados da maneira apropriada e não prejudicial ao meio ambiente.

⚠ ATENÇÃO! Em aparelhos eléctricos operados com pilhas ou baterias, as pilhas ou baterias devem ser retiradas e eliminadas separadamente de acordo com a legislação sobre pilhas em vigor. Não eliminar pilhas e baterias juntamente com o lixo doméstico!

Enviar os aparelhos eléctricos inutilizados para um centro de recolha local. Recolher os materiais da embalagem separadamente, conforme o tipo, e eliminar de acordo com os regulamentos locais. Para mais pormenores, informar-se junto da sua câmara municipal.

10 – Indicações sobre a assistência técnica

- Guardar a máquina e as instruções de operação e acessórios na embalagem original. Dessa forma todas as informações e peças estão sempre bastante acessíveis.

- Os aparelhos Meister são praticamente isentos de manutenção, para limpeza do aparelho é suficiente um trapo húmido. Nunca submergir máquinas eléctricas na água. Notas adicionais podem ser vistas nas instruções de operação.

- Os aparelhos Meister são submetidos a um controle de qualidade bastante severo. Caso mesmo assim houver um defeito no funcionamento de um aparelho, favor então enviar o mesmo para nossa assistência técnica. A reparação será efectuada sem maiores demoras.

- Um descrição breve do defeito reduz a localização de defeitos e o tempo de reparação. Durante o período de garantia, favor anexar ao aparelho o atestado de garantia e a nota de compra.

- Caso o período de garantia já estiver esgotado, será enviada uma factura sobre os correspondentes custos.

⚠ IMPORTANTE! Ao abrir o aparelho, a garantia fica automaticamente cancelada!

⚠ IMPORTANTE! Avisamos que, de acordo com a lei de responsabilidade pelos produtos, não nos responsabilizamos pelos danos causados pelos nossos aparelhos, se estes tiverem sido causados por uma reparação inapropriada ou por uma substituição de peças na qual não tenham sido utilizadas as nossas peças originais ou peças por nós autorizadas e se a reparação não tiver sido efectuada pela Meister Werkzeuge GmbH o serviço de apoio ao cliente ou por um técnico especializado! O mesmo é válido para os acessórios utilizados.

- Para evitar defeitos de transporte, empacotar o aparelho de forma segura ou utilizar a embalagem original.

- Mesmo após ser encerrado o período de garantia, estamos sempre a disposição e poderemos efectuar reparações em aparelhos Meister com baixos custos.

RO

Instrucţiuni de folosire & indicaţii privind siguranţa

AVERTIZARE! Pentru a reduce riscul de rănire, vă rugăm să citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare înainte de prima punere în funcţiune şi să le păstraţi împreună cu maşina! Dacă aparatul va fi vândut sau dat mai departe, aveţi grijă ca acesta să fie însoţit de aceste instrucţiuni de folosire.

Cuprins

	Pagina
1 – Cuvânt înainte	82
2 – Date tehnice	82
3 – Piese componente	82
4 – Caracteristici de configurare	82
5 – Indicaţii principale privind siguranţa	83
6 – Descrierea	83
7 – Utilizarea laserului liniar încrucişat	84
8 – Curăţarea şi depozitarea laserului liniar încrucişat	86
9 – Eliminarea ecologică a laserului liniar încrucişat	87
10 – Indicaţii de service	87

1 – Cuvânt înainte

Acest manual de utilizare este parte componentă a produsului. Păstraţi întotdeauna manualul laserului liniar încrucişat la îndemână. Predaţi acest manual de utilizare, dacă înmânaţi laserul liniar încrucişat unei alte persoane.

2 – Date tehnice

Clasa laserului	II
Exactitate	0,5 mm/m
Radiaţie max.	1 mW
Lungimea undelor	650 nm
Baterii	2 x Mignon (AA), 1,5 V
Raza de acţiune a liniei laser	10 m
Autonivelant	± 3°
Înălţimea stativului	max. 125 cm

Ne rezervăm dreptul modificărilor tehnice.

3 – Piese componente

1 Dispozitiv de blocare
2 Raza laser
3 Bază pivotantă
4 Nivel de reglare a unghiului
5 Platformă nivelantă
6 Şuruburi de reglare a nivelului (3x)
7 Buton laser orizontal
8 Buton laser vertical
9 Nivelă cu puncte
10 Dispozitiv rotativ de blocare
11 Pârghie de tensionare

4 – Caracteristici de configurare

Caracteristici generale de configurare

Diferitele elemente ale manualului de utilizare sunt prevăzute cu caracteristici definite de configurare. Astfel, puteţi deosebi uşor dacă este vorba de un text normal,

- enumerări sau

➔ activităţi.

Aceste indicaţii conţin informaţii suplimentare despre utilizarea laserului liniar încrucişat.

5 – Indicaţii principale privind siguranţa

Respectaţi şi urmaţi toate avertizările şi indicaţiile din acest manual de utilizare şi de pe aparat atunci când deserviţi laserul liniar încrucişat.

PRECAUŢIE!
Dacă sunt utilizate alte dispozitive de utilizare sau de ajustare menţionate aici sau sunt executate alte metode procedurale, acest lucru poate duce la acţiunea periculoasă a radiaţiei.

Utilizarea conform destinaţiei

Laserul liniar încrucişat este un instrument de măsură cu carcasă din aluminiu, care trebuie utilizat în domeniul casnic şi în amenajarea spaţiului. Serveşte alinierii obiectelor, ca de exemplu tablouri.

Orice altă utilizare este neconformă destinaţiei prevăzute şi poate cauza vătămări ale persoanelor sau daune materiale.

Acest dispozitiv este destinat utilizării numai în domeniul casnic.

Meister Werkzeuge GmbH nu îşi asumă responsabilitatea pentru daune, care rezultă în urma utilizării neregulamentare, precum şi în urma manipulării laserului liniar încrucişat.

Pericol de accidente

ATENŢIE! Privirea directă în raza laser poate cauza vătămări, dacă nu există un reflex de închidere a ochilor!

- Nu orientaţi laserul liniar încrucişat direct spre ochii oamenilor şi animalelor.
- Nu priviţi direct în raza laser.
- Nu păstraţi laserul liniar încrucişat la îndemâna copiilor.
- Evitaţi utilizarea laserului liniar încrucişat pe obiecte, care pot reflecta lumina, ca de ex. oglinzi.
- Opriţi întotdeauna raza laser, dacă lăsaţi laserul liniar încrucişat nesupravegheat.

Precauţie împotriva deteriorărilor laserului liniar încrucişat

ATENŢIE! Nu desfaceţi laserul liniar încrucişat!

- Nu lăsaţi laserul liniar încrucişat să cadă, deoarece acest lucru poate cauza în caz contrar rezultate eronate.

6 – Descrierea

Setul de livrare

- Laser liniar încrucişat
- Stativ
- 2 baterii Mignon (AA), 1,5 V
- Instrucţiuni de folosire
- Certificat de garanţie

Modalitatea de funcţionare

Acest laser liniar încrucişat autonivelant este un instrument cu două raze laser, pentru a desena linii orizontale (orizontale drepte) şi/sau verticale (perpendiculare). Această nivelă laser se autoajustează într-un domeniu de +/- 3° în cadrul a 8-10 secunde sau mai puţin. Baza nivelei include două nivele de calitate. După ce aparatul a fost nivelat, liniile laser rămân orizontal în linie la o rotaţie de 360°. Cu stativul uşor şi totuşi stabil, linia laser poate fi reglată la înălţimea dorită.

Date pe plăcuţa de fabricaţie

Plăcuţa de fabricaţie conţine următoarele date:

- Clasa laserului 2 cu avertizarea de a nu privi în raza laser
- Radiaţie max.
- Lungimea undelor
- Norma care stă la bază
- Denumirea tip

7 – Utilizarea laserului liniar încrucişat

Siguranţa laserului

Laserul liniar încrucişat este clasa laserului 2 cu o putere maximă de 1 mW şi o lungime a undelor de 650 nm **NU PRIVIŢI NICIODATĂ ÎN RAZA LASER.**

IMPORTANT: Citiţi toate instrucţiunile, înainte de a pune în funcţiune acest instrument. Nu îndepărtaţi de la instrument plăcuţele de siguranţă.

PRECAUŢIE: Nu utilizaţi un alt aparat optic cu acest laser sau nu-l fixaţi la acest laser.

ATENŢIE: Nu priviţi niciodată direct în raza laser, deoarece aceasta poate fi periculoasă.

Vă rugăm să respectaţi toate prescripţiile privind siguranţa:

- Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie anti-laser (nu sunt suficienţi ochelari normali).
- Laserul trebuie utilizat şi întreţinut conform manualului de utilizare al producătorului.
- Nu orientaţi raza spre persoane sau alte obiecte în afară de piesă.
- Raza laserului trebuie să fie mereu orientată pe o piesă stabilă fără suprafaţă reflectantă, şi anume lemnul sau suprafeţe cu straturi brute sunt acceptabile. Luciul superior al tablei de oţel reflectante sau altele asemănătoare sunt inadecvate pentru utilizarea laserului, deoarece reflecţia suprafeţei poate reflecta raza laserului spre utilizator.
- Nu înlocuiţi structura nivelei laser cu un alt tip. Reparaţiile trebuie executate de producătorul laserului sau de un comerciant autorizat.
- Se poate întâmpla ca laserul să se vadă slab în caz de lumină puternică a soarelui sau pe anumite suprafeţe.
- Opriţi mereu laserul, dacă nu este utilizat sau nu este supravegheat.
- Manipulaţi laserul întotdeauna precaut: nivela laser este un instrument de precizie.
- Menţineţi laserul întotdeauna în afara razei de acţiune a copiilor sau animalelor de companie.

- Nu orientaţi laserul spre alte persoane/animale.

- Opriţi mereu, dacă laserul nu este utilizat sau nu este supravegheat.

Asamblarea şi reglarea

Desfaceţi compartimentul bateriei şi introduceţi bateriile furnizate. Atenţie la polaritatea corectă (+/–). Schimbaţi bateriile consumate întotdeauna în pereche.

Rabataţi stativul şi aşezaţi-l pe o suprafaţă plană şi aliniaţi-l pe cât posibil orizontal. Echilibraţi suprafeţele inegale şi înclinaţiile prin reglarea picioarelor telescopice ale stativului şi nivelaţi cu ajutorul nivelei cu puncte (aceasta se află la partea superioară a stativului).

După alinierea stativului, asiguraţi poziţia prin acţionarea dispozitivului rotativ de blocare şi pârghiilor de tensionare. Înşurubaţi platforma de nivelare în mod ferm cu stativul.

Aduceţi platforma nivelantă în poziţia de nivelare cu ajutorul celor trei şuruburi de reglare şi cu ajutorul nivelelor de reglare a unghiului (acestea se găsesc la partea superioară a bazei).

Poziţia de nivelare a fost atinsă atunci când ambele nivele ale bazei pivotante au preluat o poziţie centrală.

Desfaceţi dispozitivul de blocare de lângă laser, pentru a echilibra linia încrucişată a laserului.

Indicaţie: Dispozitivul de blocare este o siguranţă de transport şi trebuie desfăcut înainte de utilizare şi trebuie reaşezat în timpul transportului, pentru a nu deteriora laserul.

Linia laser trebuie să se autoniveleze în decursul a 15 secunde.

Laserul autonivelant poate fi utilizat cu sau fără stativ.

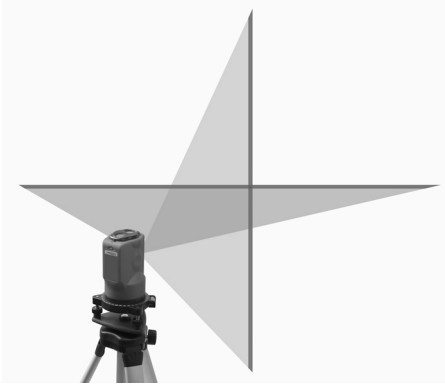
Proiecţia orizontală şi/sau verticală a liniilor

Prin apăsarea butonului vertical şi/sau orizontal de la partea superioară a laserului este generată o rază verticală, orizontală sau încrucişată a laserului. Luminile roşii de lângă butoane indică care dintre ambele butoane a fost apăsat. Pentru oprirea butoanelor aprinse, apăsaţi a doua oară.

Înainte de a utiliza indicatoarele laser, laserul trebuie să fi fost nivelat.

Aşteptaţi până când mişcarea liniilor încetează, apoi laserul este nivelat.

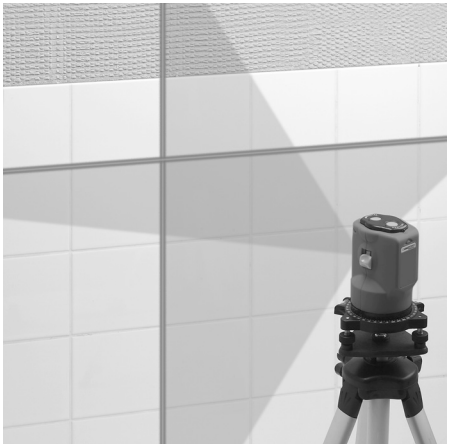
Laserul poate fi răsucit manual la domeniul complet de 360 grade.



Obs.: Nivela laser poate echilibra în mod limitat unghiuri de +/- 6 grade. Dacă nivela este setată la un unghi prea ascuţit, nu se poate autonivela în mod corect.

Aplicaţii tipice

Agăţarea tablourilor



Poziţionarea dalelor sau pardosirilor

Montarea cadrelor de fereastră sau rafturilor

8 – Curăţarea şi depozitarea laserului liniar încrucişat

Curăţarea laserului liniar încrucişat

➔ Curăţaţi laserul liniar încrucişat exclusiv cu o lavetă uşor umezită.

➔ Curăţaţi optica laserului cu o pensulă moale.

Depozitarea laserului liniar încrucişat

➔ Depozitaţi în ambalaj laserul liniar încrucişat fără praf.

➔ Scoateţi bateriile şi depozitaţi-le separat, dacă nu utilizaţi laserul liniar încrucişat timp mai îndelungat.

9 – Eliminarea ecologică a laserului liniar încrucişat

⚠ ATENŢIE! Acumulatoarele şi aparatele electrice uzate nu trebuie aruncate la gunoiul menajer! Acestea trebuie colectate separat conform directivei 2012/19 CE pentru aparate electrice şi electronice uzate, şi reciclate în mod ecologic şi regulamentar.

⚠ ATENŢIE! În cazul dispozitivelor electrice acţionate cu baterie sau acumulator, bateriile sau acumulatoarele trebuie scoase şi trebuie eliminate ca deşeu separat conform reglementărilor valabile privind bateriile. Nu aruncaţi bateriile şi acumulatoarele la gunoiul menajer!

Materialele de ambalaj se vor sorta după felul lor şi se vor îndepărta separat conform prevederilor locale. Informaţii în acest sens primiţi la administraţia locală.

10 – Indicaţii privind service-ul

- Păstraţi maşina, instrucţiunile de folosire şi, eventual, accesoriile, în ambalajul original. Astfel aveţi toate informaţiile şi componentele mereu la îndemână.

- Aparatele Meister, în mare măsură, nu necesită întreţinere, pentru curăţarea carcasei este suficient un şervet umed. Maşinile electrice nu trebuie cufundate niciodată în apă. Vă rugăm să luaţi indicaţii suplimentare din instrucţiunile de folosire.

- Aparatele Meister sunt supuse unui strict control al calităţii. Dacă totuşi apare vreodată un deranjament, trimiteţi aparatul, vă rugăm, la adresa noastră de service. Reparaţia se va efectua prompt.

- O scurtă descriere a problemei scurtează căutarea defecţiunii şi timpul necesar reparaturii. În termen de garanţie vă rugăm să alăturaţi aparatului certificatul de garanţie şi dovada de cumpărare.

- Dacă nu este vorba de o reparaţie în termen de garanţie, vă vom solicita costurile reparaturii prin nota de plată.

⚠ IMPORTANT! Deschiderea aparatului duce la anularea dreptului de garanţie!

⚠ IMPORTANT! Vă informăm în mod expres că, în conformitate cu legea privind garantarea produselor, întreprinderea noastră nu garantează pentru daune provocate de produsele noastre, dacă acestea se datorează unor reparaţii incompetente, sau dacă nu au fost utilizate piese originale sau omologate de noi, şi dacă reparaţia nu a fost executată de Meister Werkzeuge GmbH de către o firmă autorizată sau un specialist autorizat! Aceste condiţii se aplică şi în cazul accesoriilor utilizate.

- Pentru evitarea deteriorărilor în timpul transportului, ambalaţi sigur aparatul sau folosiţi ambalajul original.

- Şi după expirarea termenului de garanţie văstăm la dispoziţie şi vom efectua eventualele reparaturi ale aparatelor Meister la un preţ avantajos.

RUS

Руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности

Для исключения риска повреждений, необходимо перед каждым пуском в эксплуатацию машины прочитать настоящую инструкцию по эксплуатации и ее также передавать другим лицам, при дальнейшей передаче машины. Хранить вместе с машиной.

Содержание

	Страница
1 – Предисловие	88
2 – Технические данные	88
3 – Узлы	88
4 – Оформительские элементы	89
5 – Общие инструкции по технике безопасности	89
6 – Описание	90
7 – Работа с лазерным прибором с перекрещивающимися линиями	90
8 – Чистка и хранение лазерного прибора с перекрещивающимися линиями	93
9 – Утилизация лазерного прибора с перекрещивающимися линиями	93
10 – Указания по сервису	94

1 – Предисловие

Настоящее руководство по эксплуатации является составной частью продукта. Обязательно храните его вместе с лазерным прибором. При передаче лазерного прибора вместе с ним передайте и руководство по эксплуатации.

2 – Технические данные

Класс лазера	II
Точность	0,5 мм/м
Макс. излучение	1 мВт
Длина волн	650 нм
Элементы питания	2 x Mignon (AA), 1,5 В
Длина лазерной линии	10 м
Самостоятельное нивелирование	± 3°
Высота штатива	макс. 125 см

Мы оставляем за собой право на технические изменения.

3 – Узлы

1 Блокировка
2 Лазерный луч
3 Поворотное основание
4 Ватерпас для регулировки угла
5 Нивелирная платформа
6 Винты для регулировки уровня (3x)
7 Кнопка «Горизонтальный лазер»
8 Кнопка «Вертикальный лазер»
9 Точечный ватерпас
10 Фиксатор вращения
11 Зажимной рычаг

4 – Оформительские элементы

Общие оформительские элементы

Различные компоненты руководства по эксплуатации снабжены регламентированными оформительскими элементами. Благодаря этому вы легко сможете различить обычный текст,
- перечисления или

➔ рабочие операции.

Данные указания содержат дополнительные сведения по использованию лазерного прибора с перекрещивающимися линиями.

4 – Общие инструкции по технике безопасности

При обращении с лазерным прибором учитывайте и соблюдайте все предупреждения и указания из настоящего руководства по эксплуатации, а также указания, нанесенные на сам прибор.

ОСТОРОЖНО!
Использование оборудования для управления и юстировки, отличного от того, которое указано здесь, или применение методов, отличных от описанных, может привести к излучению, имеющему опасное воздействие.

Применение по назначению

Лазерный прибор с перекрещивающимися линиями – это измерительный инструмент с алюминиевым корпусом, который используется для работ по внутренней отделке, а также для оборудования помещений. Он служит для выравнивания предметов, например, картин.

Любое другое применение считается использованием не по назначению и может привести к телесным повреждениям или материальному ущербу.

Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

Компания Meister Werkzeuge GmbH не берет на себя ответственности за ущерб, возникший в результате применения не по назначению или из-за переделки лазерного прибора.

Опасность травматизма

ВНИМАНИЕ! Прямой взгляд в лазерный луч при отсутствии мигательного рефлекса глаз может привести к травмам!

- Ни в коем случае не направляйте лазерный прибор с перекрещивающимися линиями прямо в глаза людям и животным.
- Никогда не смотрите прямо в лазерный луч.
- Храните лазерный прибор в недоступном для детей месте.
- Не применяйте лазерный прибор для работы с предметами, которые могут отражать свет, например, с зеркалами.
- Обязательно выключайте лазерный луч, если оставляете лазерный прибор без присмотра.

Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить лазерный прибор с перекрещивающимися линиями

⚠ ВНИМАНИЕ! Ни в коем случае не открывайте лазерный прибор!

- Не роняйте лазерный прибор, т.к. это может привести к возникновению ошибок в результатах.

6 – Описание

Комплект поставки

- Лазерный прибор с перекрещивающимися линиями
- Штатив
- 2 элемента питания Mignon (AA), 1,5 В
- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийное удостоверение

Принцип действия

Данный самонивелирующийся лазерный прибор с перекрещивающимися линиями – это инструмент с двумя лазерными лучами для изображения горизонтальных и/или вертикальных линий. Этот лазерный уровень самостоятельно выполняет юстировку в диапазоне +/– 3° в течение 8-10 секунд или меньше. В основании уровня находятся два ватерпаса, осуществляющих контроль качества. После нивелирования прибора лазерные линии остаются на одной линии при вращении на 360° по горизонтали. Благодаря легкому и, несмотря на это, устойчивому штативу, лазерную линию можно установить на нужную высоту.

Данные с заводской таблички

Заводская табличка содержит следующие данные:

- Класс лазера 2 с предупреждением не смотреть в лазерный луч
- Макс. излучение
- Длина волн
- Лежащий в основе стандарт
- Обозначение типа

7 – Работа с лазерным прибором с перекрещивающимися линиями

Безопасность лазера

Лазерный прибор с перекрещивающимися линиями относится ко второму классу лазера с максимальной мощностью 1 мВт и длиной волн 650 нм.
НИКОГДА НЕ СМОТРИТЕ В ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ.

⚠ ВАЖНО: Прежде чем начать использовать данный инструмент, прочтите все инструкции. Не удаляйте с инструмента предупреждающие таблички.

⚠ ОСТОРОЖНО: Не используйте с данным лазерным прибором другие оптические приборы и не закрепляйте их на нем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не смотрите прямо в лазерный луч, так как это может быть опасно. Просьба соблюдать все предписания по технике безопасности, а именно:

- Всегда надевайте очки, защищающие от воздействия лазера (обычных очков недостаточно).

- Используйте и обслуживайте лазерный прибор в соответствии с руководством по эксплуатации от производителя.

- Никогда не направляйте луч на людей или предметы, не предусмотренные для обработки.

- Лазерный луч всегда должен быть направлен на устойчивый предмет, не имеющий отражающей поверхности, т.е. это могут быть дерево или поверхности, имеющие шероховатое покрытие. Листовая сталь с зеркальным, отражающим блеском или аналогичные ей материалы не подходят для использования лазера, так как отражающая поверхность может направить лазерный луч обратно на пользователя.

- Элементы лазерного уровня не заменяйте элементами другого типа. Ремонт должен выполнять производитель лазерного прибора или авторизированный дилер.

- Лазер может быть плохо виден при ярком солнечном освещении или на определенных поверхностях.

- Всегда выключайте лазерный прибор, если он не используется или находится без присмотра.

- Всегда осторожно обращайтесь с лазерным прибором: лазерный уровень – это прецизионный прибор.

- Всегда храните лазерный прибор в недоступном для детей и домашних животных месте.

- Никогда не направляйте лазер на других людей.

- Всегда выключайте прибор, если он не используется или находится без присмотра.

Конструкция и настройка

Откройте гнездо для элементов питания и вставьте элементы питания, входящие в комплект поставки. Соблюдайте правильную полярность (+/–). Использованные элементы питания всегда заменяйте целым комплектом.

Раскройте штатив, прочно установите его на ровную поверхность и максимально выровняйте по горизонтали. Сбалансируйте неровные поверхности и уклоны, настроив телескопические ножки штатива, и выполните нивелирование при помощи точечного ватерпаса (он находится сверху на штативе).

После выравнивания штатива зафиксируйте положение, задействовав фиксатор вращения и зажимные рычаги. Нивелирную платформу прочно привинтите к штативу.

При помощи трех установочных винтов, а также ватерпасов для регулировки угла (они находятся на

верхней стороне основания) приведите нивелирную платформу в положение нивелирования.

Положение нивелирования достигнуто, если оба ватерпаса поворотного основания приняли среднее положение.

Снимите блокировку, расположенную рядом с лазерным лучом, для того чтобы выровнять линию пересечения лазеров.

Указание: Блокировка – это фиксатор для транспортировки, ее необходимо снимать перед использованием прибора и заново устанавливать во время транспортировки во избежание повреждения лазерного прибора.

В течение 15 секунд должно произойти самостоятельное нивелирование лазерной линии.

Лазерный прибор с самостоятельной юстировкой можно использовать со штативом или без него.

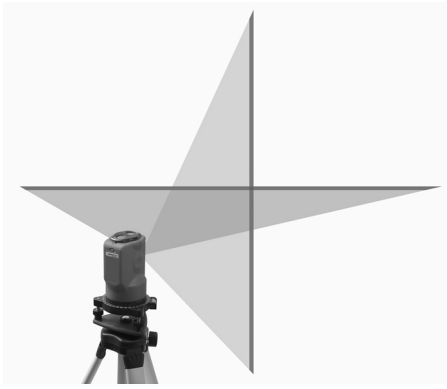
Горизонтальная и/или вертикальная проекция линий

При нажатии кнопки вертикальной и/или горизонтальной проекции, расположенной на верхней стороне лазерного прибора, генерируется вертикальный или горизонтальный лазерный луч или их пересечение. Красные лампы возле кнопок показывают, какая из двух кнопок нажата. Для того чтобы выключить проекцию, нужно еще раз нажать кнопку, лампа которой горит.

Прежде чем использовать лазерную индикацию, необходимо выполнить нивелирование лазерного прибора.

Дождитесь, пока прекратится перемещение линий, это значит, что нивелирование лазерного прибора выполнено.

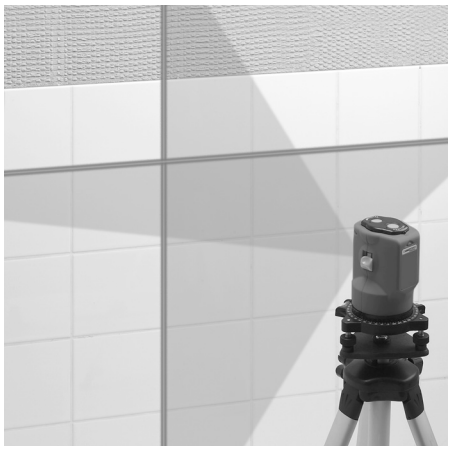
Лазерный прибор можно вручную поворачивать на полный диапазон в 360 градусов.



Прим.: Лазерный уровень может выровнять угол с ограничением +/– 6 градусов. Если уровень используется на очень острый угол, то самостоятельное нивелирование не сможет быть выполнено правильно.

Типичное применение

Развешивание картин



Укладывание кафельной плитки или плиточных полов

Установка оконных рам или полок

8 – Чистка и хранение лазерного прибора с перекрещивающимися линиями

Чистка лазерного прибора с перекрещивающимися линиями

➔ Чистите лазерный прибор только слегка увлажненной салфеткой.

➔ Лазерную оптику чистите мягкой кисточкой.

Хранение лазерного прибора с перекрещивающимися линиями

➔ Храните лазерный прибор в упаковке, в месте, где нет пыли.

➔ Если вы не намерены использовать лазерный прибор в течение продолжительного времени, извлеките элементы питания и храните их отдельно.

9 – Утилизация лазерного прибора с перекрещивающимися линиями

⚠ **ВНИМАНИЕ! Отслужившие своё электроприборы и аккумуляторные приборы нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Согласно Директиве 2012/19 ЕС об электрических и электронных отходах их следует собирать отдельно и подвергать профессиональной, экологически безопасной утилизации.**

⚠ **ВНИМАНИЕ! У электроприборов работающих на батарейках или аккумуляторах необходимо батарейки или аккумуляторы снять с прибора и утилизировать отдельно согласно действующих предписаний. Ни в коем случае не выбрасывать батареи и аккумуляторы в домашние отходы!**

Пожалуйста сдавайте непригодные электроприборы в местные службы по сбору утиля. Упаковочный

материал рассортировать и утилизировать согласно местным предписаниям. Подробности следует опросить в администрации округа.

10 – Указания по сервису

- храните прибор, инструкцию по эксплуатации и при необходимости также и принадлежности в оригинальной упаковке. Таким образом Вы в любое время располагаете информацией и частями.

- Приборы Meister, в основном, не требуют техухода, для чистки корпуса достаточно влажного платка. Электроприборы никогда не погружать в воду. Дополнительные указания см.инструкцию по эксплуатации.

- Приборы Meister подлежат строгому контролю качества. Если, однако, несмотря на это, появится дефект, отправьте прибор в адрес нашей сервисной службы. Мы немедленно выполним ремонт.

- Краткое описание дефекта сокращает время поиска и ремонта. При действующей гарантии приложите к прибору гарантийное свидетельство и квитанцию о покупке.

- Если речь идёт не о гарантийном ремонте, то на стоимость ремонта мы выставим счёт.

⚠ ВАЖНО! вскрытие прибора влечёт прекращение гарантийных обязательств.

⚠ ВАЖНО! Мы настоятельно обращаем Ваше внимание на то, что мы на основании закона по ответственности за продукты не отвечаем за вызванные нашими приборами ущербы, если они вызваны неквалифицированным ремонтом или если при замене запчастей не применялись наши оригинальные запчасти или соотв. допущенные нами запчасти и если ремонт не выполнялся фирмой Meister Werkzeuge GmbH нашими сервисными службами или авторизированными специалистами! Соответствующее является также действительным для используемых принадлежностей.

- Для предотвращения повреждений при транспортировке, прибор хорошо упаковать или использовать оригинальную упаковку.

- Также и после истечения срока гарантии мы находимся в Вашем аспоряжении и выполним необходимый ремонт по приборам Meister при низкой стои.

SLO

Posluževalna navodila in Varnostna opozorila

Prosimo, da pred prvim zagonom skrbno preberete ta navodila in jih shranite skupaj s strojem!

Vsebina

	Stran
1 – Predgovor	**95**
2 – Tehnični podatki	**95**
3 – Sestavni deli	**95**
4 – Oblikovne značilnosti	**95**
5 – Osnovni varnostni napotki	**96**
6 – Opis	**96**
7 – Uporaba križno linijskega laserja	**97**
8 – Čiščenje in skladiščenje križno linijskega laserja	**99**
9 – Odstranjevanje križno linijskega laserja	**99**
10 – Napotki za servisiranje	**99**

1 – Predgovor

Ta navodila za uporabo so sestavni del tega proizvoda. Hranite jih skupaj s križno linijskim laserjem. Priložite navodila za uporabo, če boste križno linijski laser dali naprej.

2 – Tehnični podatki

Razred laserja	II
Natančnost	0,5 mm/m
Maks. sevanje	1 mW
Valovna dolžina	650 nm
Baterije	2 x Mignon (AA), 1,5 V
Doseg laserske linije	10 m
Samodejno niveliranje	± 3°
Višina stojala	maks. 125 cm

Tehnične spremembe pridržane.

3 – Sestavni deli

1 Blokada
2 Laserski žarek
3 Vrtljiva osnovna plošča
4 Libela za nastavitev kota
5 Platforma za niveliranje
6 Nastavitveni vijaki nivoja (3x)
7 Gumb vodoravnega laserja
8 Gumb navpičnega laserja
9 Točkovna libela
10 Vrtljiva blokada
11 Napenjalo

4 – Oblikovne značilnosti

Splošne oblikovne značilnosti

Različnim elementom navodil za uporabo so dodane določene oblikovne značilnosti. Tako lahko enostavno razlikujete, ali gre za običajno besedilo,

- naštevanja ali

➔korake postopka.

Ti napotki vsebujejo dodatne informacije o uporabi križno linijskega laserja.

5 – Osnovni varnostni napotki

Pri uporabi križno linijskega laserja upoštevajte in se držite vseh opozoril in napotkov v teh navodilih za uporabo in na napravi.

⚠ PREVIDNO! Če se uporabljajo druge naprave za upravljanje ali nastavljanje, ali drugačni postopki kot pa tukaj navedeni, lahko to vodi do nevarnega sevanja.

Uporaba v skladu z namenom

Križno linijski laser je merilna naprava iz aluminijastega ohišja, ki se uporablja pri delu na domu in opremljanju sob. Služi za poravnavo predmetov, kot npr. slik. Vsaka druga uporaba velja za nenamensko in lahko vodi do poškodb oseb ali materialne škode. Ta naprava je namenjena le za domačo uporabo.

Meister Werkzeuge GmbH ne prevzema jamstva za škodo, ki je nastala zaradi nenamenske uporabe ter zaradi manipulacije križno linijskega laserja.

Nevarnost poškodb!

POZOR! Neposreden pogled v laserski žarek lahko pri neprisotnem refleksu zapiranja oči vodi do poškodb!

- Križno linijskega laserja ne usmerjajte neposredno v oči oseb in živali.
- Nikoli ne glejte neposredno v laserski žarek.
- Križno linijski laser hranite izven dosega otrok.
- Izogibajte se uporabi križno linijskega laserja na predmetih, ki lahko odbijajo svetlobo, kot npr. ogledala.
- Kadar pustite križno linijski laser nenadzorovan, vedno izklopite laserski žarek.

Izogibajte se poškodbam križno linijskega laserja

⚠ POZOR! Nikoli ne odpirajte križno linijskega laserja!

- Ne dovolite, da bi križno linijski laser padel na tla, saj lahko to vodi do napačnih rezultatov.

6 – Opis

Vsebina dostavljenega paketa

- Križno linijski laser
- Stojalo
- 2 bateriji Mignon (AA), 1,5 V
- Navodila za uporabo
- Garancijski list

Delovanje

Ta samodejno nivelirani križno linijski laser je pripomoček z dvema laserskima žarkoma, ki nariše vodoravne in/ali navpične linije. Ta vodna tehtnica laserja se naravna samodejno v območju +/– 3° v 8–10 sekundah ali manj. Osnovna plošča vodne tehtnice vključuje dve kakovostni libeli. Po tem, ko je naprava nivelirana, ostanejo laserske linije pri obratu 360° vodoravno v liniji. Z lahkim, a stabilnim stojalom lahko lasersko linijo nastavite na želeno višino.

Navedbe na oznaki tipa

Oznaka tipa vsebuje sledeče navedbe:

- Razred laserja 2 z opozorilom, da se naj ne gleda v laserski žarek
- Maks. sevanje
- Valovno dolžino
- Osnovno normo
- Oznako tipa

7 – Uporaba križno linijskega laserja

Varnost laserja

Križno linijski laser je razred laserja 2 z maksimalno zmogljivostjo 1 mW in valovno dolžino 650 nm. **NIKOLI NE GLEJTE V LASERSKI ŽAREK.**

⚠ **POMEMBNO: Preberite si celotna navodila, preden začnete uporabljati to napravo. Z orodja ne odstranite varnostnih oznak.**

⚠ **PREVIDNO: Skupaj s tem laserjem ne uporabljajte druge optične naprave ali jo pritrdite na ta laser.**

OPOZORILO: Nikoli ne glejte neposredno v laserski žarek, saj je to lahko nevarno. Prosimo, upoštevajte vse varnostne predpise, kot sledijo:

- Vedno nosite zaščitna očala za laser (običajna očala ne zadostujejo).
- Laser je treba uporabljati in vzdrževati v skladu z navodili za uporabo proizvajalca.
- Žarka nikoli ne usmerite na osebe ali druge predmete kot pa obdelovanca.
- Laserski žarek mora biti vedno usmerjen na stabilnega obdelovanca brez odbojne površine, t.j. les ali grobo prevlečene površine so sprejemljive. Odbojna pločevina visokega sijaja ali podobno ni primerna za uporabo laserja, saj lahko odbojna površina odbije laserski žarek nazaj na upravitelja.
- Strukturo laserske tehtnice ne zamenjajte z drugo vrsto. Popravila mora izvesti proizvajalec laserja ali pooblaščeni trgovec.
- Možno je, da laser pri svetli svetlobi ali na določenih površinah ne bo viden.
- Vedno izklopite laser, če ga ne uporabljate ali ni nadzorovan.
- Z laserjem vedno ravnajte previdno: Laserska tehtnica je natančen pripomoček.
- Laser vedno hranite izven dosega otrok ali hišnih živali.
- Laserja nikoli ne usmerjajte na druge.
- Vedno ga izklopite, če ga ne uporabljate ali ni nadzorovan.

Postavitev in nastavitev

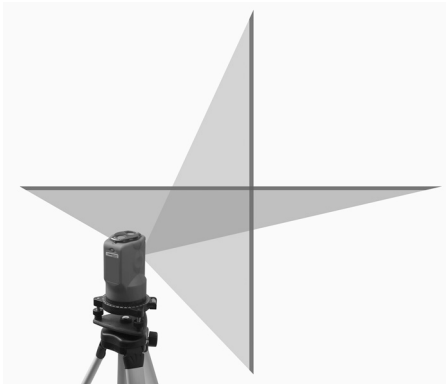
Odprite predal za baterije in vstavite zraven dostavljene baterije. Bodite pozorni na pravilno polarizacijo (+/–). Prazne baterije vedno zamenjajte v kompletu.

Razprostrite stojalo in ga postavite trdno na ravno površino in ga naravnajte čim bolj vodoravno. Neravne površine in naklone izravnajte z nastavitvijo teleskopskih nog stojala in jih s pomočjo točkovne libele nivelirajte (najdete jo zgoraj na stojalu). Po postavitvi stojala zavarujte položaj z vrtljivo blokado in napenjalom. Platformo za niveliranje trdno privijte skupaj s stojalom. Platformo za niveliranje postavite s pomočjo treh nastavitvenih vijakov in libel za nastavitev kota (te najdete na površini osnovne plošče) v položaj za niveliranje. Položaj za niveliranje je dosežen, ko sta obe libeli vrtljive osnovne plošče v sredinskem položaju. Sprostite blokado zraven laserja, da izravnate križno linijo laserja.

Napotek: Blokada je varovalo za transport in mora biti med uporabo naprave zrahljana in med transportom ponovno nameščena, da ni poškodovan laser. Laserska linija se mora po 15 sekundah samodejno nivelirati. Samodejno nastavljivi laser lahko uporabljate z ali brez stojala.

Vodoravna in/ali navpična projekcija linije

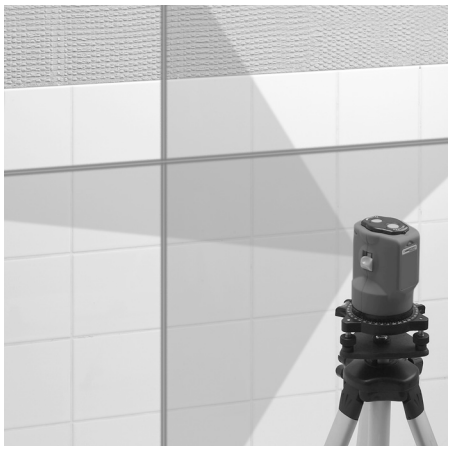
S pritiskom gumba vodoravno in/ali navpično na zgornji strani laserja je proizveden vodoravni, navpični ali križni laserski žarek. Rdeče lučke zraven gumbov prikazujejo kateri gumb je bil pritisnjen. Za izklopitev ponovno pritisnite osvetljeni gumb. Preden uporabite prikazovalnik laserja, mora biti laser niveliran. Počakajte, da se premikanje linije ustavi, takrat je laser namreč niveliran. Laser lahko ročno obrnete za celotnih 360 stopinj.



Opomba: Laserska tehtnica lahko omejeno izravna kot +/– 6 stopinj. Če je tehtnica nastavljena na preoster kot, se sama ne more pravilno nivelirati.

Tipične uporabe

Obešanje slik



Polaganje keramičnih ploščic

Vgradnja okenskih okvirjev ali polic

8 – Čiščenje in skladiščenje križno linijskega laserja

Čiščenje križno linijskega laserja

➔Križno linijski laser čistite izključno samo z rahlo navlaženo krpo.

➔Lasersko optiko očistite z mehkim čopičem.

Skladiščenje križno linijskega laserja

➔Skladiščite križno linijski laser brez prahu v embalaži.

➔Izvzemite baterije in jih shranite ločeno, če križno linijskega laserja ne boste uporabljali dalj časa.

9 – Odstranjevanje križno linijskega laserja

⚠ POZOR! Akumulatorji in baterije, ki niso več uporabni, ne spadajo med gospodinjske odpadke! Potrebno jih je ustrezno po Direktivi 2012/19 ES o odpadni električni in elektronski opremi ločeno zbirati in jih dostaviti strokovni in okolju prijazni ponovni uporabi.

⚠ POZOR! Pri električnem orodju, ki ga napaja baterija ali akumulator je treba baterije ali akumulatorje izvzeti in jih odstraniti ločeno v skladu z uredbo o baterijah. Baterije in akumulatorje nikoli ne odstranite med gospodinjske odpadke!

Električne naprave, ki niso več uporabne, odnesite k lokalnemu zbirališču. Ovojnino morate ločiti glede na vrsto in jo odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi. Za ostale podrobnosti se prosimo obrnite na občinsko upravo.

10 – Napotki za servisiranje

- Stroj, navodila za uporabo in po potrebi pribor hranite v originalni embalaži. Tako boste imeli zmeraj pri roki vse informacije in dele.

- Meister-aparati v glavnem ne rabijo vzdrževanja, za čiščenje zadostuje vlažna krpa. Nikoli ga na potapljajte v vodo! Dodatne napotke lahko preberete v navodilih za uporabo.

- Meister-aparati so šli skozi strogo kontrolo kakovosti. Če bi pa kljub temu prišlo do motenj pri delovanju, Vas prosimo, da pošljete aparat na naš naslov naše servisne službe. Popravilo bo izvršeno takoj. Če pa bi vendarle nekdaj prišlo do motenj pri delovanju, pa prosim pošljite aparat na naš servisni naslov. Popravilo se izvaja takoj.

- Kratki opis okvare bo skrajšal čas iskanja napake in čas popravila. V času veljavnosti garancije priložite aparatu garancijski list in račun.

- V kolikor ne gre za garancijsko popravilo, Vam bomo zaračunali stroške popravila.

⚠ POMEMBNO! Odpiranje aparata pomeni ima za posledico neveljavnost garancijskih zahtevkov!

⚠ POMEMBNO! Izrecno opozarjamo na to, da v skladu z zakonom o jamstvu za proizvode nismo odgovorni za škodo, ki nastanez našimi napravami, če so bile le-te nepravilno popravljane ali, če pri zamenjavi delov niso bili uporabljani naši originalni nadomestni deli oz. deli, katere smo odobrili za uporabo in, če popravila ni izvršila servisna služba Meister Werkzeuge GmbH ali pooblaščeni strokovnjak! Podobno velja tudi za uporabo pribora.

- Da bi zavarovali aparat pred poškodbami med transportom, uporabite originalno embalažo.

- Tudi po preteku garancijske dobe Vam stojimo na razpolago in Vam bomo eventuelna popravila izvršili stroškovno ugodno Meister.

TR

Kullanım talimatı ve güvenlik uyarıları

UYARI! Herhangi bir yaralanma rizikosunu azaltmak için lütfen ilk çalıştırmadan önce işletme talimatını dikkatle okuyunuz ve makineyle birlikte muhafaza ediniz! Aletin başkalarına verilmesi halinde işbu işletme talimatının da alet beraberinde verilmesi gereklidir.

İçindekiler

	sayfa
1 – Önsöz	**101**
2 – Teknik veriler	**101**
3 – Yapı parçaları	**101**
4 – Mizanpaj işaretleri	**101**
5 – Temel emniyet uyarıları	**102**
6 – Tanım	**102**
7 – Artı göstergeli lazerin kullanımı	**103**
8 – Artı göstergeli lazerin temizliği ve muhafazası	**105**
9 – Artı göstergeli lazerin imhası	**105**
10 – Servis açıklamaları	**106**

1 – Önsöz

İşbu kullanma talimatı ürünün bir parçasıdır. Bunu daima artı göstergeli lazer cihazının yanında muhafaza ediniz. Artı göstergeli lazer cihazını başkalarına verecek olmanız halinde kullanma talimatını da beraberinde veriniz.

2 – Teknik veriler

Lazer sınıfı	II
Hassasiyet	0,5 mm/m
Maks. ışın yayımı	1 mW
Dalga boyu	650 nm
Pil	2 x Mignon (AA), 1,5 V
Lazer çizgileri menzili	10 m
Kendinden ayarlı	± 3°
Sehpa yüksekliği	maks. 125 cm

Teknik değişiklikler yapılması durumu saklı tutulmaktadır.

3 – Yapı parçaları

1 Kilit
2 Lazer ışını
3 Hareketli altlık
4 Açı tesviye ruhu
5 Ayar platformu
6 Seviye ayar vidaları (3x)
7 Yatay lazer düğmesi
8 Dikey lazer düğmesi
9 Nokta tesviye ruhu
10 Dönüş sabitlemesi
11 Sıkıştırma kolu

4 – Mizanpaj işaretleri

Genel mizanpaj işaretleri

Kullanma talimatının çeşitli bölümleri belirli mizanpaj işaretleri ile bezenmiştir. Bu sayede normal bir metinin mi,

- Sıralamanın mı veya

➔İşlem adımlarının mı

söz konusu olduğunu saptayabilirsiniz.

Bu açıklamalar, artı göstergeli lazerin kullanımına ilişkin ek bilgi içerirler.

5 – Temel emniyet uyarıları

Artı göstergeli lazerin kullanımında işbu kullanma talimatındaki ve cihaz üzerindeki tüm uyarı ve açıklamaları dikkate alarak bunlara riayet ediniz.

⚠ DİKKAT!
Burada belirtilen kullanma ve ayar tertibatlarından başka tertibatların kullanılması veya başka yöntemler izlenmesi halinde, bu, tehlikeli ışın etkisine yol açabilir.

Amacına uygun kullanım

Artı göstergeli lazer, alüminyum kasalı bir ölçüm cihazı olup, evdeki tamir ve tadilat işleri ile iç dekorasyonda kullanılır. Örn. resimler gibi eşyaların ayar ve hizalamasında kullanılır. Bunun dışındaki her tür kullanım, amaç dışı kullanıma girer ve maddi hasar ve hatta yaralanmalara bile neden olabilir. Bu cihaz, sadece evde kullanmak üzere tasarlanmıştır.

Meister Werkzeuge GmbH şirketi, artı göstergeli lazerin amaç dışı kullanımından ve suistimalinden doğabilecek hasarlardan dolayı herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Yaralanma tehlikesi

DİKKAT! Lazer ışınına doğrudan bakılması, gözde kapanma refleksinin olmadığı anda yaralanmalara neden olabilir!

- Artı göstergeli lazeri asla insan ve hayvanların doğrudan gözüne tutmayınız.
- Asla doğrudan lazer ışınına bakmayınız.
- Artı göstergeli lazeri çocuklardan uzak tutunuz.
- Artı göstergeli lazeri ayna gibi ışık yansıtıcı cisimlerde kullanmaktan kaçınınız.
- Artı göstergeli lazerin bulunduğu yerden ayrıldığınızda lazer ışınını her zaman kapatınız.

Artı göstergeli lazerin hasar görmesine karşı azami dikkat sarfediniz

⚠ DİKKAT! Artı göstergeli lazeri asla açmaya kalkışmayınız!

- Hatalı ölçüm neticelerine yol açabileceğinden dolayı, artı göstergeli lazeri yere düşürmeyiniz.

6 – Tanım

Teslimat kapsamı

- Artı göstergeli lazer
- Sehpa
- 2 adet pil Mignon (AA), 1,5 V
- Kullanım talimatı
- Garanti belgesi

Çalışma tarzı

Bu kendinden ayarlı artı göstergeli lazer, iki lazer ışınına sahip bir cihaz olup, yatay ve/veya dikey çizgi çekmek içindir. Bu lazerli su terazisi, +/– 3° aralığında 8–10 ya da daha az saniyede kendi kendini ayarlar. Su terazisi altlığında kaliteli iki tesviye ruhu vardır. Cihaz ayarlandığında, lazer çizgileri 360° yatay döndürmede aynı hizada kalırlar. Hafif ama buna rağmen son derece sağlam

sehpası sayesinde lazer çizgisi, istenen yüksekliğe ayarlanabilmektedir.

Model levhasındaki bilgiler

Model levhasında şu bilgiler yer alır:

- Lazer ışınına bakmayınız uyarısıyla beraber lazer sınıfı 2
- Maks. ışın yayımı
- Dalga boyları
- Temel alınan norm
- Modeli

7 – Artı göstergeli lazerin kullanımı

Lazer emniyeti

Artı göstergeli lazer, 1 mW azami güce ve 650 nm dalga boyuna sahip lazer sınıfı 2 kategorisindedir. **Asla doğrudan lazer ışınına bakmayınız.**

⚠ ÖNEMLİ: Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce tüm talimatları iyice okuyunuz. Cihazdaki emniyet levhalarını çıkarmayınız.

⚠ Dikkat: Başka bir optik cihazı bu lazerle kullanmayınız veya bu lazere takmayınız.

Uyarı: TEHLİKELİ OLABİLECE/İNDEN DOLAYI ASLA DO/RUDAN LAZER IŞININA BAKMAYINIZ. Lütfen aşağıdaki tüm emniyet talimatlarını dikkate alınız:

- Daima lazerden koruyucu özel gözlük takınız (normal gözlük yetmez).
- Lazer, üreticinin kullanma talimatı uyarınca kullanılmalı ve bakımı yapılmalıdır.
- Işını asla malzemenin dışında insanlara veya başka eşyalara tutmayınız.
- Lazer ışını daima yansıtıcı yüzeye sahip olmayan ve sabit duran malzemelere tutulmalıdır, yani tahta veya pürüzlü kaplama satıhlar olabilir. Çok parlak, yansıtıcı çelik sac veya benzeri maddeler lazer kullanımına uygun değildir, çünkü yansıtıcı yüzey, lazer ışınını kullanıcıya geri yansıtabilir.
- Lazer terazinin gövdesini başka bir modelle değiştirmeyiniz. Tamirlerin lazer cihazının üreticisi veya yetkili satış mağazası tarafından gerçekleştirilmesi gereklidir.
- Lazer, güneş ışığında veya belirli yüzeylerde gözle zorla görülebilir.
- Lazeri, kullanılmadığı zamanlarda veya cihazın yanından ayrıldığınızda mutlaka kapatınız.
- Lazeri kullanırken her zaman azami dikkat gösteriniz: Lazer terazisi hassas bir cihazdır.
- Lazeri her zaman çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutunuz.
- Lazeri asla başkalarının üzerine tutmayınız.
- Lazeri, kullanılmadığı zamanlarda veya cihazın yanından ayrıldığınızda mutlaka kapatınız.

Montaj ve ayar

Pil gözünü açınız ve cihaz beraberinde verilen pilleri takınız. Kutupların (+/–) doğru olmasına dikkat ediniz. Piller bittiğinde daima takım halinde değiştiriniz.

Sehpayı açınız ve düz bir zemine koyarak mümkün olduğunca yatay hale getiriniz. Zemindeki engebeleri ve eğimleri sehpanın teleskop ayağından ayar yapmak suretiyle eşitleyiniz ve nokta tesviye ruhuyla düzleyiniz (sehpanın üst kısmındaki). Sehpanın ayarlanmasından sonra pozisyonunu dönüş sabitlemesi ve sıkıştırma koluyla sabitleyiniz. Ayar platformunu sehpaya sabitleyiniz. Ayar platformunu 3 vida ve açı ayar tesviye ruhu yardımıyla (altlığın üst tarafındaki) ayar pozisyonuna getiriniz. Hareketli altlıktaki her iki tesviye ruhunun orta pozisyona gelmeleriyle ayar pozisyonuna ulaşılmış olur. Lazer artı göstergesini eşitlemek için lazerin yanındaki kilidi açınız.

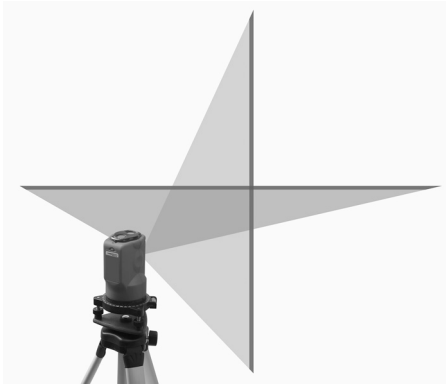
Açıklama: Bu kilit, nakliye sırasında kilitlemek için olup, kullanımdan önce açılmalı ve tekrar nakledileceğinde lazer cihazının hasar görmesini önlemek için yeniden kilitlenmelidir. Lazer çizgisinin 15 saniye içerisinde kendi kendini ayarlaması gerekir.

Kendinden ayarlamalı lazer, sehpalı veya sehpasız olarak kullanılabilir.

Yatay ve/veya dikey çizgi projeksiyonu

Lazerin üst tarafındaki dikey ve/veya yatay düğmesine basılarak dikey, yatay veya çapraz lazer ışını verilebilir.

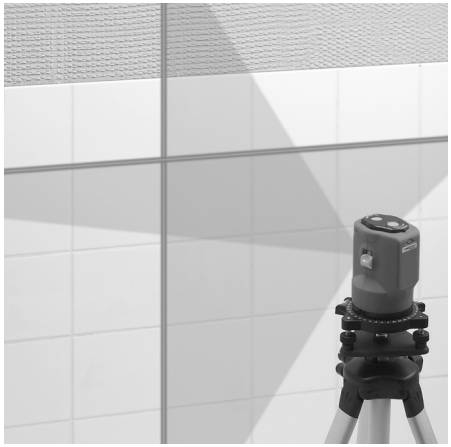
Düğmelerin yanındaki kırmızı lambalar, hangi düğmeye basıldığını gösterir. Yanan düğmeleri söndürmek için bir kez daha basmanız yeterlidir. Lazer göstergelerini kullanmanızdan önce lazer ayarlanmış olmalıdır. Çizgilerin hareketi durana kadar bekleyiniz, durduktan sonra lazer ayarlanmış demektir. Lazer elle 360 derece döndürülebilir.



Not: Lazer terazisi +/– 6 derece açıyı sınırlı eşitleyebilir. Terazinin çok dar bir açıyla konmuş olması halinde, kendisini tam doğru ayarlayamaz.

Tipik uygulamalar

Resimlerin asılması



Fayans veya zemin fayanslarının döşenmesi

Pencere pervazlarının veya rafların montesi

8 – Artı göstergeli lazerin temizliği ve muhafazası

Artı göstergeli lazerin temizliği

➔Artı göstergeli lazeri sadece nemli bir bezle temizleyiniz.

➔Lazer optiği yumuşak bir fırçayla temizleyiniz.

Artı göstergeli lazerin muhafazası

➔Artı göstergeli lazeri toz girmeyecek şekilde ambalajında muhafaza ediniz.

➔Artı göstergeli lazeri uzun süre kullanmayacak olmanız halinde, pillerini çıkarınız ve ayrı bir yerde muhafaza ediniz.

9 – Artı göstergeli lazerin imhası

⚠ DİKKAT! Kullanılamayacak duruma gelen elektrikli, pilli ve akülü aletler ev çöpüne atılamazlar! Elektro ve Elektronik Kullanılmış Cihazlar Yönetmeliği 2012/19 AB uyarınca ayrı bir yerde toplanmaları, çevre dostu ve usulüne uygun bir şekilde yeniden değerlendirme yerine verilmeleri gerekmektedir.

⚠ DİKKAT! Pil ve aküyle çalışan elektronik cihazlarda pil ve aküler çıkarılmalı ve yürürlükteki pil yönetmeliği uyarınca ayrı şekilde imha edilmelidir. Pil ve aküleri asla ev çöpüne atmayınız!

Lütfen artık kullanılamayan durumda olan elektrikli cihazlarınızı yerel toplama noktalarına intikal ettiriniz. Ambalaj malzemelerini türlerine göre ayrı olarak toplayınız ve yerel yönetmelik hükümleri doğrultusunda atık giderme işlemine tabi tutunuz. Lütfen ayrıntılı bilgiler için yerel yönetim makamlarınıza müracaat ediniz.

10 – Servis açıklamaları

- Kullanım kılavuzu, bulunması halinde aksesuar parçaları ve makineyi orijinal ambalajında saklayın. Böylece tüm bilgi ve parçalar daima elinizin altında olur.

- Meister aletleri büyük çaplı bakım gerektirmez, gövdenin temizlenmesi için nemli bir bez yeterlidir. Elektrikli aletleri kesinlikle suyun içine sokmayın. Daha geniş bilgiler kullanım kılavuzundan alınabilir.

- Meister aletleri sıkı kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen fonksiyon arızası meydana geldiğinde aleti servis adresimize postalayın. Aletiniz kısa süre içinde tamir edilecektir.

- Arıza hakkında yapılacak kısa açıklama arıza arama ve tamir süresini azaltacaktır. Arızanın garanti süresi içinde meydana gelmesi halinde aletin içine garanti sertifikası ve kasa fişini de koyun.

- Arızanın garanti süresinin dışında meydana gelmesi halinde firmamız tamir ücretini sizden talep edecektir.

⚠ ÖNEMLİ! Aletin açılması halinde garanti hakkınız kaybolur.

⚠ DİKKAT! Ürün Sorumluluk Yasasına göre, uygunsuz yapılan tamiratlarda veya orjinal olmayan ya da tarafımızca onaylanmayan parçaların deiştirilmesi nedeniyle ve tamiratın makinelerimizin yol açacaı hasarlar için sorumluluk almadıımızı ehemmiyle belirtiriz! Aynı şey kullanılan aksesuvarlar için de geçerlidir.

- Transport hasarlarını önlemek için aleti güvenli bir şekilde paketleyin veya orijinal ambalajını kullanın.

- Garanti süresinin dolmasından sonrada sizlere hizmet veririz ve muhtemelen Meister aletlerinde meydana gelecek arızaları uygun fiyatlarla tamir ederiz.

6566030-Kreuzlinie-man 20.03.14 13:26 Seite 107

Meister Werkzeuge GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · D-42349 Wuppertal

EG-Konformitätserklärung
Декларация за съответствие с нормите на ЕО
Prohlášení o konformitě s ES
Declaración de conformidad CE
Déclaration de conformité CE
EC-Declaration of Conformity

ΕΚ-δήλωση συμβατότητας
Európai Közösségi Megfelelési Nyilatkozat
Izjava konformnosti tj. suglasnosti
Europske Zajednice
Dichiarazione di conformità CEE
EG-Verklaring van overeenstemming

Declaração de conformidade CE
Declaraţie de conformitate CEE
Сертификат соответствия нормам ЕС
Izjava o skladnosti ES
AB Uygunluk Açıklaması

Für das nachstehende Erzeugnis ...	**Kreuzlinienlaser**
За долуописаното изделие ...	**Лазер с кръстосани линии**
Potvrzujeme tímto, že níže uvedený výrobek ...	**Křížový laser**
Declaramos que el producto aquí citado ...	**Láser de líneas cruzadas**
Nous déclarons que le produit d signé ci-après ...	**Laser à lignes croisées**
The following product ...	**Cross line laser**
Για το ακόλουθο προϊόν...	**Λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών**
Kijelentjük, hogy a következő berendezés ...	**Keresztvonalas szintezőlézer**
Za pomenuti proizvod ...	**Križni linijski laser**
Per il prodotto sottostante ...	**Laser a linee incrociate**
Voor het hieronder vermelde produkt ...	**Kruislijnlaser**
Para o produto abaixo ...	**Laser de linhas cruzadas**
Pentru produsul de mai jos ...	**Laser liniar încrucişat**
для следующего изделия ...	**Лазерный прибор с перекрещивающимися линиями**
Za naslednja izdelka ...	**Križno linijski laser**
Aşağida belirtilen ürünün ...	**Artı göstergeli lazer**

MKL 100 **Nr. 6566030** **Bj. 2014 · SN04001**

… wird die Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien erklärt:
... се декларира съответствието му със следните норми:
… je v souladu s tûmito smûrnicemi:
… es conforme con las siguientes directivas:
… est conforme aux directives suivantes:
… is herewith declared to conform with the following guidelines:
... δηλώνεται η συμφωνία με τις επόμενες διατάξεις:
… megfelel a következő EK-irányelveknek:
… deklarira se suglasnost sa slijedećim smjernicama:
… si dichiara la conformitą con le seguenti direttive:
... wordt verklaard dat het in overeenstemming is met de volgende richtlijnen:
... é declarada a conformidade com as seguintes directrizes:
... se declară conformitatea cu următoarele normative:
... настоящим подверждается соответствие следующим рекомендательным линиям:
… se izjavlja skladnost z naslednjimi smernicami: 2004/108 EC
… alttaki yönetmeliğe uygun olduğu açıklamır: 2006/95 EC

Angewandte harmonisierte Normen: EN 60825-1:2007
Приложени хармонизирани норми: EN 61326-1:2006
Aplikované súvisiace normy: EN 61326-2-2:2006
Normas de armonización aplicadas:
Normes harmonisées utilisées:
Applied, harmonized standarts:
Εφαρμογή εναρμονισμένων προδιαγραφών:
Alkalmazott harmonizált szabványok:
Primjenjene usuglašane norme:
Norme armonizzate utilizzate:
Toegepaste, geharmoniseerde normen:
Norma harmónica utilizada:
Primjenjene usuglašane norme:
Применённые нормы:
Uporabljene harmonizirane norme:
Uygulanan normlar:

D - Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

BG - Горепосоченият предмет на декларацията отговаря на предписанията на директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. за ограничаване на използването на някои опасни вещества в електрически и електронни уреди.

CZ - Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických přístrojích.

E - El objeto de la declaración descrito anteriormente cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

F - L'objet de la déclaration décrit ci-dessus remplit les prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 relatives à la restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

GB - The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

GR - Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληρεί τις διατάξεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

H - A nyilatkozat fent leírt tárgya megfelel az Európai Parlament és az Európai Tanács 2011. június 8-i egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU irányelvének.

HR - Prethodno opisani predmet izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničavanju uporabe odred-enih opasnih tvari u električnim i elektroničkim ured-ajima.

I - L'oggetto summenzionato della dichiarazione soddisfa le prescrizioni della direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 relativo alla limitazione d'uso di determinate sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NL - Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en van de Raad d.d. 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

P - O objecto acima descrito da declaração cumpre as normas da Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011 quanto à limitação da utilização de determinados materiais perigosos em aparelhos eléctricos e electrónicos.

RO - Obiectul descris mai sus al declaraţiei îndeplineşte prescripţiile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European şi a Consiliului din 8 iunie 2011 pentru limitarea utilizării anumitor substanţe periculoase în aparatele electrice şi electronice.

RUS - Описанный выше предмет Заявления соответствует предписаниям Директивы 2011/65/ЕС Европейского парламента и Европейского совета от 8 июня 2011 года об ограничении использования определённых опасных веществ в электрических и электронных приборах.

SLO - Zgoraj opisani predmet ustreza predpisom Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2001 o omejitvah uporabe določenih nevarnih snovi v elektronskih in električnih napravah.

TR - Beyanın yukarıda tanımlanan konusu, Avrupa Parlamentosu'nun ve Konsey'in elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının sınırlanmasına yönelik 8 Haziran 2011 tarihli 2011/65/EU nolu yönetmeliğinin hükümlerini yerine getirmektedir.

19.03.2014

Wuppertal, ...

Manfred Benning
Dipl.-Ing.
Technische Leitung/Produktentwicklung,
Meister Werkzeuge GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · D-42349 Wuppertal

D - Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente
BG - Съхранение на техническата документация
CZ - Uschování technické dokumentace
E - Conservación de la documentación técnica
F - Conservation de la documentation technique
GB - Storage of the technical documentation
GR - Φύλαξη των τεχνικών εγγράφων
H - A műszaki dokumentumok megőrzése
HR - Pohranjivanje tehničke dokumentacije
I - Conservazione della documentazione tecnica
NL - Bewaring van de technische documenten
P - Conservação da documentação técnica
RO - Păstrarea documentaţiei tehnice
RUS - Хранение технической документации
SLO - Hranjenje tehnične dokumentacije
TR - Teknik evrakların muhafazası

6566030-Kreuzlinie-man 20.03.14 13:26 Seite 110

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der

Meister Werkzeuge GmbH

Oberkamper Str. 37 – 39
D-42349 Wuppertal
Germany

2014/2015

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der Meister Werkzeuge GmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.